

الفصل الثالث

الأسماء

في منطقة جبل الكرد
((عفرين))

مقدمة

سنبحث في هذا الفصل في معاني أسماء أهم المواقع الجغرافية، وأسماء القرى في منطقة جبل الكرد/عفرين. واعتمدنا في تحقيق بحثنا هذا على معارف كبار السن، والمهتمين بهذه الأمور، وعلى اجتهادنا الشخصي، إضافة إلى المصادر الكتابية في هذا المجال.

إضافة إلى ذلك، سنذكر معلومات مختصرة عن كل قرية وتجمع سكاني مما نراها لازمة ومفيدة في هذا المجال.

البحث الأول

أسماء أهم المعالم الجغرافية

في البداية رأينا أن نذكر أسماء بعض أهم المعالم الجغرافية ومعانيها وأصولها اللغوية والتاريخية:

جبل الكرد - ج. الأكراد - كرد داغ

Çiyayê Kurmênc

يأخذ جبل الكرد اسمه من المجموعة القومية التي تقطن أرجاءه، وهي تسمية قديمة للجبل. وجاء في كتاب ((ذكرياتي عن بلاد ألف ليلة وليلة)) للملحق التجاري الفرنسي في حلب ما بين سنوات /1548-1556/، ما يلي: "أنه وبحكم مهنتي في استيراد الحرير كنت أسافر إلى كلس وعتاب واعزاز وجبل الأكراد وما إليها". أي أن تسمية الجبل "بالأكراد" كانت معروفة منذ ذلك التاريخ على الأقل⁽¹⁾. كما ذكر القنصل الروسي في بيروت قسطنطين بازيلي⁽²⁾ الأسم بهذه الصيغة في أوائل القرن التاسع عشر.

ولانعرف للجبل والمنطقة تسمية أخرى غيرها. ويسميه الأكراد حالياً "جبل الكرمانج" Çi.Kurmênc، والكرمانج: اسم إحدى لهجات اللغة الكردية. كما يطلق على كل كردي ليس له عشيرة، أو لا يعيش في منطقة عشيرته، أو الذين يمتنون الزراعة

¹ - هذا الكتاب مطبوع في مدينة ليون الفرنسية سنة 1655، المصدر/موسوعة حلب المقارنة، خير الدين الأسدي- الجزء الثالث- ص 240.

² - جاء في كتاب قسطنطين بازيلي 1809-1884م، ص182، حول أحداث نهاية احتلال إبراهيم باشا ابن محمد علي باشا لمناطق ج. الكرد ما يلي: ((بتحريض من السلطان العثمانية، نزلت جماعات كثيرة من ج. الكرد وكافرداغ نحو ممتلكات القوات المصرية...))، وهذا يدل على أن هذا الاسم كان متداولاً منذ أوائل القرن التاسع عشر على الأقل.

ويستقرون في قرى ثابتة، ولا يرتحلون مع قطعان مواشيهم إلى المراعي الجبلية في فصول الرعي.

أما الرواية الدينية الإيزيدية فنقول بأن كلمة "كرمانج" مؤلفة من كلمتين: Kur "الولد"، و manc "الفاخر، الطاهر"، أي "الولد الطاهر، المختار، الفاخر"، وهو لقب للنبي "سيث بن آدم" ويعتبرونه جدهم الأول.

ويقول د.جميل رشيد أستاذ التاريخ في جامعة أربيل، أن اسم "كورمانج" مذكور في النصوص التاريخية في فترة ما قبل الميلاد على شكل "كوردماد". ويشار به إلى قبائل باسم "كورد" من شعب "ماد"، ثم ادمجت الكلمتان مع الزمن ولفظت بشكل "كرمانج".

وترجم الاسم في فترة الحكم العثماني إلى التركية "كرد داغ" أي "جبل الكرد"، واستخدم بتلك الصيغة في الوثائق العثمانية الرسمية.

وبعد الحرب العالمية الأولى واحتلال القوات الفرنسية لسوريا، قسمت منطقة جبل الأكراد إلى قسمين: شمالي ضم إلى تركيا، وجنوبي احتفظ به الفرنسيون، وبقيت تسمية "كرد داغ" في التداول الرسمي في العهد الفرنسي، وحتى نهاية العقد الأول من استقلال سوريا. ثم ترجم من قبل السلطات إلى العربية وأصبح "جبل الأكراد أو جبل الكرد".

وفي سنوات الوحدة بين مصر وسوريا أزيل اسم الأكراد من اسم المنطقة، وأصبحت تعرف بمنطقة عفرين وذلك على اسم النهر والمدينة. ولكن بقي اسم "جبل الكرد" كتسمية جغرافية متداولاً في الكتب المدرسية وغيرها.

وفي سبعينات القرن العشرين، قامت الدولة بتعريب الأسماء في المناطق الكردية، وأسقطت اسم الكرد من الجبل، وأطلقت عليه اسم "جبل حلب"، علماً أنه يبعد عن مدينة حلب أكثر من 60 كم، والمرتفع الجبلي الأقرب إلى مدينة حلب من جهة الشمال هو جبل ليلون أو سمعان، وهو يفصل مدينة حلب عن جبل الكرد (حلب حالياً).

سهل جومه Deṣta Cûmê

جومه، اسم سهل واسع في منطقة ج.الكرد، ويعتبر امتداداً فرعياً لسهل العمق نحو الشمال الشرقي. يعبره نهر عفرين من شماله إلى جنوبه بطول أكثر من 35 كم، ويعتبر من مناطق الاستيطان القديمة جداً والدائمة في منطقة الشرق الأدنى.

وقد ورد اسم "جوم أو جومه"، في عدد من المصادر التاريخية التي أرّخت لعهود ما بعد الميلاد، ومن أبرزها:

ذكر المؤرخ البطريرك ميخائيل الكبير اسم "الجومه" في تاريخ يعود إلى عام 633 للميلاد، /الأب بولس يتيتم - مقالات في الآثار السورية - ص19-20/. وجاء في كتاب /فتوح البلدان، للبلاذري، ص154/، أن خيول أبي عبيدة الجراح فتحت قرى "جومه" عام 637 ميلادي. كما ذكر ابن شداد الجومه، بأنها كانت كورة تقسيم إداري إسلامي⁽¹⁾. أما شرفخان البديسي فذكر اسم "جوم" سنة 1596م، /شرفنامه - ص230/.

وعلى ضوء ما ورد أعلاه، يكون أقدم ذكر لاسم "جومه" أو "جوم" صادفناه في المصادر التاريخية، يعود إلى سنة 633 ميلادية.

وحول معنى كلمة "جومه":

جاء في المعجم الوسيط العربي، أن "جام" تعني الكأس و"جومه" جمعها⁽²⁾. أما خير الدين الأسدي /ج6، ص374/ فقد كتب نقلاً عن الأب شلحت قالاً: أن جوم أو جوما في الأرامية بمعنى جزار أو حلاق أو حجّام. ويقول عبدالله الحلو بأن جومه اسم سرياني من "جوما"، وهي كلمة تستخدم للتعبير عن بعض أنواع الحبوب كالبيقول والترمس...

أما نحن فإننا نعتقد أن اسم "جوم" بالمعاني التي ذكرت آنفاً، بعيدة عن أن تكون اسماً جغرافياً لمنطقة سهلية. ونرى بأنها فسرتْ بأسلوب المقاربة اللغوية ليس إلا، ولذلك جاءت المعاني متباينة لدى هؤلاء المُفسرين، وفي إطار اللغة الواحدة.

ففي الكردية، يمكننا أن نبحث عن معنى اسم "جومه" على النحو التالي:

حينما ينغرز شيء صلب في مادة طرية يقال له "Tê de cûm bû". وكل مادة طرية قابلة للتشكل يقال لها ولعملية التشكيل Dibe cûmik. كما أن كلمة "جوم" Gom تعني الحفرة والمكان المنخفض أيضاً، فيقال: Ev cih gom e، أي "هذا المكان منخفض" و Gom هو نفسه Com و Cûm.

مما ذكر أعلاه، يمكننا أن نلاحظ وجود توافق بين شكل سهل جومه من حيث التضاريس والخصائص الجغرافية، وبين معنى الاسم "جومه" في اللغة الكردية، فهو سهل انهدامي المنشأ، وغائر، وكثير الانخفاض بالنسبة للمرتفعات الجبلية المحيطة به، ولا يتجاوز ارتفاعه عن سطح البحر في قسمه الجنوبي الغربي بضع عشرات الأمتار. وبسبب الفيضانات الكبيرة لنهر عفرين، ووجود الكثير من الينابيع في أرجاء السهل، كانت تتشكل فيه أماكن موحلة ومستتعية كثيرة تبقى في الكثير من أرجائها معظم أيام

¹ - ابن الشحنة - الدر المنتخب - ص131.

² - والـ "جام" Cam هو في الأصل تسمية كردية - فارسية للزجاج، وليست كلمة عربية.

السنة. وهكذا، فإننا نعتقد أن الخصائص الطبيعية لسهل جومه، تتناسب تماما من حيث المعنى في اللغة الكردية مع كلمة "جوم" أو "جومه".

جبل ليلون Çiyayê Lêlûn

الاسم الرسمي الحالي للجبل هو "سمعان"، نسبة إلى مار سمان العمودي وكنيستته الواقعة في أقصى النهاية الجنوبية للجبل. وقد ذكر البلاذري اسم هذا الجبل وكتبه على شكل "لولون". أما ياقوت الحموي فقد كتبه على شكل "ليلون" /القسم2، ص304/. أما عبدالله الحلو فيقول أن الاسم هو تصغير آرامي من الليل. ويسميه الأكراد جبل "ليلون"، فما هو أصل هذا الاسم؟

جاء في قاموس / كردستان / حول معنى كلمة "ليلون"، أن لولان Lûlan تعنى "التواء أو الشكل الهلالي". كما أن "لولون" Lalune كلمة فرنسية - لاتينية - هندوأوربية تعني الهلال أو القمر وهلاله، ومن المعروف أن هذه المنطقة قد حُكمت من قبل شعوب ذات أصول هندو أوربية واستوطنتها لعهود طويلة، ومن بينهم الكرد الذين لا يزالون يقطنون أرجاءه حتى أيامنا هذه. ونعتقد أن هؤلاء أطلقوا اسم "لولون أو ليلون" على الجبل كصفة جغرافية بارزة لتضاريسه الهلالية الشكل. وهو اسم يعبر بشكل مناسب عن الشكل الجغرافي الهلالي للجبل. حيث من المعروف لجبل ليلون شكل قوسي أو هلال، وهو بشكله وصخوره البيضاء يشبه هلالاً يحيط بسهل جومه من الشرق والجنوب.

جبل هاوار Çiyayê Hawarê

هاوار جبل مشهور من مرتفعات جبل الكرد، وكتب جميل بحري كنة اسمه في كتابه - المظالم الفرنسية... - على شكل جبل "الحوار"، وقد أخذ الاسم من مصادر عربية قديمة. ومن المعروف أنه لا يوجد أي أثر للحوار أو الصخور الحوارية في هذا الجبل ليتم تسميته به.

أما الاسم بصيغته المعروفة والمتداولة "هاوار" Hawar، فهو من الكلمة الكردية "هاوار" بمعنى "النجدة والاستغاثة والتنبيه للمخاطر"، وهذا يلائم الطبيعة الجغرافية للجبل وعورته الشديدة.

كما أنه ليس بعيداً أن يكون لاسم "هاوار" صلة بالهوريين أسلاف الأكراد القدماء، وهنا أيضاً يتم استبدال حرف الهاء بالحرف "ح" في اسم ذلك الشعب، فيأتي في المصادر العربية القديمة على شكل "الحوريين" ...

نبي هوري Nebî Hûrî

تقع أطلال مدينة "نبي هوري" في أقصى الزاوية الشمالية الشرقية من منطقة عفرين على مسافة 45كم، وبينها وبين بلدة بلبل نحو 10كم. وتبعد مسافة 2كم عن الحدود التركية في الشمال.

عرف هذا الموقع الأثرى الهام والكبير عبر تاريخه الطويل بعدة تسميات. فهو يعرف حالياً بـ "نبي هوري"، وقلعة هوري، أو قلعة نبي هوري، وعرف قديماً بالاسم اليوناني للمدينة "سيروس"، كما سميت "أجيا بولس HAGIOPOLIS" أي مدينة القديسين كوزما ودميانوس، وبنيت كنيسة حول قبريهما. أما المؤرخون المسلمون فقد كتبوا اسمها على شكل "قورش"، وأحياناً "كورش" نظراً لاختلاف نطق الحرف اللاتيني "C" في الكتابة واللفظ العربيين. وسماها الأكراد في مرحلة سابقة بـ "خورز أو شيخورز".

وللاسف "هوري" رواية دينية معروفة تقول: بأنه يعود إلى اسم "أوريا بن حنان" أحد قادة النبي داوود، وقد قتل في معركة جرت أحداثها في ذلك الموقع في الألف الأول ق.م ودفن هناك، وأحداث قصة النبي داوود مع زوجة أوريا معروفة في الأدب الديني، /الدر المنتخب، ص 225/ (1). ومن المعروف أن مناطق حلب خضعت للملك داوود لبعض الوقت في بداية الألف الأولى قبل الميلاد... وانتهى حكمه على يد البابليين في سياق التحالف البابلي الميدي.

كما أن "هوري" اسم شعب جبلي قديم سكن جبال زاغروس وطوروس، وله تاريخ معروف في الشرق الأدنى يغطي نصف الألف الثالثة، وكل الألف الثانية ق.م. وأسس الإمبراطورية الميتاهورية الكبيرة في أواسط الألف الثانية ق.م الميلاد، وحكمت كامل القسم الشمالي من الشرق الأدنى القديم. وهو سلف قديم للشعب الكردي. ولا تزال في جبل الأكراد مواقع أخرى تحمل اسم هوري، مثل: كهوف وخرائب الهوريين قرب قرية جويق، وجبل "هاوار" القريب من اسم هوري.

وحول الاسم سيروس فتقول بعض المصادر انه لفظ يوناني لاسم الملك الفارسي "كورش"، وربما يعود وجود المدينة إلى أيامه. أما المعجم الجغرافي السوري، فيقول أنه من اسم مدينة سيرهوس في مكدونيا، وقد بناها القائد اليوناني "سلوقس نيكاتور" مؤسس الدولة اليونانية السلوقية في الشرق.

¹ - تقول الرواية الدينية أن النبي "داوود"، أحب زوجة قائده أوريا، فأرسله إلى القتال في تلك الجهات، لكي يأخذ زوجته بعد مقتله. وهناك من يرى أن هذه رواية مغرضة، لأنها تناقض عصمة الأنبياء.

وهناك رأي يقول: بأن هوري هو شكل محور من اسم الإله الزردشتي "أهورامزدا"، و"تبي" هو من الإله الرافدي "تبو"، فيكون الاسم كاملاً "الإله أهورامزدا"؟.

جرجم Circim

جرجم، هو اسم للقسم الجنوبي والأخير من وادي خاستيان Xastiya، وهو ينتهي بين قريتي مروانية الفوقانية والتحتانية. وقد ورد اسم جرجم في بعض المصادر التاريخية القديمة.

فقد ذكر البلاذري في فتوح البلدان: ((إن الجرجومة مدينة تقع على جبل اللكام⁽¹⁾... واستولى عليها أبو عبيده الجراح عام 637 ميلادية. وبسبب تعاطف الجراجمة النصارى مع البيزنطيين، وجه إليهم الخليفة الأموي الوليد بن عبد الملك أخاه مسلمة بن عبد الملك، فحرب مدينتهم، وأنزل أهلها، وأسكنهم جبل الحوار، وسنح اللولون وعمق تيزين، وصار بعضهم في حمص⁽²⁾)). وكما هو معروف فإن جبل الحوار (هاوار) وسنح اللولون (جبل ليلون) هما جبلان في منطقة عفرين الحالية. ويتفق الباحثون على أن مدينة "جورجوم أو كوركوم"، هي مدينة مراش الحالية Meraş في تركيا، وكانت مركزاً لمملكة "حثية" في أوائل الألف الأول ق.م⁽³⁾، وكان سكانها في زمن الغزوات الإسلامية من الحثيين وديانتهم المسيحية. ويوجد على الجهة الشرقية من وادي جرجم مقابل ق.هيكچه أطلال قديمة، قد تكون إحدى الأماكن التي أنزل فيها هؤلاء الجراجمة "الحثيون" وسمي الوادي باسمهم.

أما عبدالله الحلو /ص191/، فيقول عن جرجومة، بأنه اسم سرياني بمعنى "الخرنوب"، وهذا غير دقيق كما رأينا آنفاً.

فمن المؤكد إذاً أن التسمية من اسم قوم الجراجمة الحثيون واسم مدينتهم (جرجومه - مراش).

1 - جبل اللكام، قسم من جبال طوروس.
2 - البلاذري - ص 166- جبل الحوار: هو جبل هاوار Hawar الحالي، وسنح اللولون هو جبل ليلون، وهما من جبال منطقة عفرين.
3 - راجع: د.م. حرب فرزات - موجز في تاريخ سوريا القديم - ص157. السيد صبحي صواف - تاريخ حلب ج1، ص40.

سهل باليا Deṣta Baliya

تقع بلدة راجو وسط سهل باليا، تبلغ مساحته نحو 50 هكتاراً، وارتفاعه عن سطح البحر 550م، وهو محاط بالمرتفعات الجبلية. والاعتقاد السائد لدى عامة الناس أن "باليا" اسم تركي، من "بال Bal العسل". إلا أن الصحيح أنه اسم كردي من كلمة "بيل" Bêl بالكرمانجية الشمالية، و"بال" Bal بالكرمانجية الجنوبية، وهما يدلان على صفة جغرافية واحدة بمعنى /عالٍ، مرتفع.../، ويتفق هذا الاسم مع الصفات الجغرافية للسهل وموقعه المرتفع. وبذلك يكون أصل اسم سهل "باليا" كردياً بمعنى "السهل المرتفع"، وليس تركياً بمعنى "العسل".

ميدان Meydan

ميدانكي Meydankê وميدانيات Meydana وميدان أكبس وسهل ميدانا meydana Deṣta ، ميدان اسم يتكرر في منطقة عفرين. وعن معنى اسم (ميدان) يقول الأسدي في موسوعة حلب /ج 7، ص238/، أن الاسم عربي الأصل دون أي شرح لغوي، إلا أنه يورد أيضاً الرأي القائل بأصله الفارسي، ويفصله على هذا النحو: "مَي" بمعنى الشراب و"دان" وهو ظرف مكان.

ولكن الصحيح أن "ميدان" اسم كردي واضح، ويتألف من مقطعين: مه ي Mey بمعنى الخمرة أو "مي" Mî بمعنى الغنم، و دان "Dan بمعنى إعطاء أو وجبة. أما المقطع الأخير kê- في اسم ميدانكي Meydankê فهو تحريف من اللاحقة Geh في اللغة الكردية وهي علامة لظرف المكان. وبذلك يكون المعنى "ساحة أو مكان شرب الخمر" أو "ساحة إطعام الماشية" والأخير هو المرجح، ولا غبار على صيغته الكردية في الحاليتين.

نبع دروميه Kaniya Dirûmiyê

نبع معروف يقع في أقصى الزاوية الغربية من سهل كتخ. وحول أصل الاسم يقول المسنون انه مأخوذ من كلمة Dirûm "صندويش" في الكردية، حيث كانت مياه النبع تتجمع في بركة مبنية بالحجر، فيها قسطل يتدفق منها الماء بقوة، فشبهها الأهالي بصندويش Dirûm وسموها بها.

زرافكي Ziravkê

زرافكي، اسم وادٍ وجدول ماء معروف، وهو في الكردية بمعنى "رفيع". وهناك من يعتقد أن الاسم يعبر عن المجرى الطويل والرفيع نسبياً لجدول زرافكي. ولكن الصحيح، أنه اسم عائلة في بلدة معبطلي وتسمى زرافكي، وهي تنتمي إلى عشيرة كردية من قبيلة رشوان تحمل نفس الاسم، وكانت هذه العائلة تمتلك حقولاً واسعة بجوار ذلك الجدول، فسمي الجدول باسم العائلة "زرافكي".

جبل پارسي Çi. Parsê

يقع هذا الجبل شمالي غربي مدينة اعزاز بنحو 5كم. وكلمة Pars في الكردية تعني (الشحادة)، كما أنها في اللغة الميديّة القديمة بمعنى الطرف أو الطرفي⁽¹⁾. وإذا قبلنا بأن يكون لاسم جبل پارسي صلة باسم "الپارس" أو فرث، أو الفرس، وعرفت دولتهم الأولى بالأخمينية، فربما كان هذا الجبل في زمن ما مقراً لهؤلاء الپارس جنوداً كانوا أم مدنيين. ويعرف الجبل حالياً باسم مزار (پارسه خاتون) الموجود على قمته، ويباركه أتباع الديانة الإيزيدية.

أما اسم المزار بشكله الحالي، فهو اسم علم مؤنث يتألف من كلمتين: Parse بمعنى "الشحادة" و Xatûn بمعنى "سيدة"، ويكون المعنى الكردي الكامل للاسم هو: السيدة الشحادة أو السيدة المنعزلة. والشحادة في العرف الشعبي لا تعبر دائماً عن الحاجة، فإلاضير إن لجأت سيدة إلى الشحادة إكراماً لأمر جليل، أو تقرباً من الله. وعن هذا الموقع (المزار)، قد جاء في كتاب الدر المنتخب ص96-97: ((وبجبل برصايا من عمل أعزاز قبر برصيصا ومقام داود عليه السلام. وقيل أن مشهد برصايا بأرض كفرشعيا من ناحية أعزاز في الجبل المطل عليها، وهو موضع مقام داود ومعبده)). فإلاسم إذا جذوراً موغلة في القديم.

¹ - (پارس) Pars: كلمة ميديّة تعني الطرفي أو الجانبي أو الذي في الأطراف، وكان يطلق على الشعب المسمى حالياً فارسي، كونه كان يعيش على الأطراف الشرقية للإمبراطورية الميديّة [كتاب ميديا، دياكونوف، ترجمة د.وهيبة شوكت، رام للطباع، دمشق، ص14]، وجاءت منها الكلمة الكردية (پارسو) أي أضلاع الصدر، لأنها تحيط بالصدر (المؤلف). وقد يكون في ذكرنا لهذه المعلومات اللغوية، فائدة في معرفة تاريخ بناء القلعة.

جبل قازقلي Çi.Qazikli

هو جبل حراجي من النهايات الجنوبية الغربية من مرتفعات جبل الكرد. يبعد عن بلدة جنديرس شمالاً بنحو 8كم. يوجد على قمته مزار يسمى مزار قازقلي. ويعتقد أن الجبل قد استمد اسمه من ذلك المزار. والكلمة "قازق" Qaziq في التركية والكردية هي بمعنى العمود، و Li لاحقة تركية بمعنى العائدية أو صاحب الشيء، فيصبح المعنى كاملاً "العمودي". والعموديون كانوا جماعة من الرهبان المسيحيين يتعبدون على الأعمدة والأشجار والصخور وتجاويفها، وأولهم سمعان العمودي. وكان أسلوب العبادة هذا موجوداً في المنطقة حتى القرن الخامس عشر الميلادي، وهناك آثار قديمة ومقبرة قديمة حول مزار قازقلي. والرأي الغالب أن يكون للمزار واسمه واسم الجبل، علاقة براهب كان يتعبد على عموده ثم دفن هناك.

جبل حَشْتِيَا Çi.Hêştiya

هي المرتفعات الجبلية الجنوبية من ج.الكرد التي تحاذي سهل جومه. ونقول الرواية الشعبية حول اسم هذا الجبل، بأنه اسم عشيرة من القبيلة الكردية "جلالي"، وقد سكنت عائلات من تلك العشيرة في بعض أرجاء الجبل وسمي الجبل بها.

وعن اسم حَشْتِيَا أو هَشْتِيَا Heştiya وهي بمعنى "ثمانين" في الكردية، جاء في كتاب /الدولة الدوستكية - ع. يوسف ص17/، بأنها قرية تقع شمالي جبل جودي، وهي مدينة قديمة من مدن شعب كوردوين "من أسلاف الأكراد"، ومن المحتمل أنها كانت عاصمة شعب "كوتي ونايري" في الألف الثالثة ق.م. والمشهور في التاريخ الإسلامي، أن نوح "عليه السلام"، بنى بلدة "ثمانين" هذه بعد انحسار الطوفان، وكان معه ثمانون شخصاً.

البحث الثاني

القرى والتجمعات السكنية وتسمياتها

جاءت في التقسيمات الإدارية الرسمية لمنطقة عفرين لعام 1980 أسماء /360/ موقعا وقرية وتجمعا سكنيا. أربع وعشرون منها أسماء لمواقع وقرى مهجورة. وتتوزع تلك التقسيمات على سبع نواح إدارية، هي: نا.المركز - عفرين، جنديرس، شيخ الحديد، راجو، معبطلي، شران، بلبل. والمركز الإداري للمنطقة هي مدينة عفرين، [المصور21].

أما عدد القرى المأهولة في كل ناحية، فهي على الشكل التالي: المركز - عفرين: 64 قرية. جنديرس: 56 قرية. شيخ الحديد: 18 قرية. معبطلي: 42 قرية. راجو: 65 قرية. بلبل: 49 قرية. شران: 44 قرية. والمجموع هو 338 تجمعا سكانيا فعليا. وتضاف إليها نحو خمس تجمعات سكنية حديثة التأسيس لم تدون بعد في جداول التقسيمات الإدارية للمنطقة، وسيرد ذكرها ضمن تقسيمات كل ناحية.

المصور-21-م, عفرين ونواحيها

حدود دولية +++ . حدود منطقة - + - + - . حدود نا. - - طريق
معبدة =====. نهر ~~~~~ . المقياس: 400000/1

أسماء التجمعات السكنية

لانخالف الحقيقة إذا قلنا أن الغالبية العظمى من أسماء القرى والتجمعات السكنية في منطقة عفرين هي كردية الأصل والمعنى؛ فمنها ما هو اسم مؤسس القرية، وبعضها أسماء لعشائر كردية، وأخرى اسم للموقع الذي أقيمت عليه القرية، أو أحد صفاته الجغرافية... إلخ. والقلة القليلة الباقية منها هي إما تركية، أو عربية، أو ذات جذور آرامية - سريانية - يونانية، أو غامضة الأصل والمعنى.

وتقسم أسماء التجمعات السكنية في منطقة عفرين إلى ثلاثة فئات، هي:

- الأسماء القديمة المتداولة شعبياً.
- الأسماء الرسمية في العهد العثماني
- الأسماء الرسمية في العهد الفرنسي.
- الأسماء الرسمية في التقسيمات الإدارية الحديثة في سوريا.

1. الأسماء القديمة المتداولة شعبياً:

تعرف القرى والتجمعات السكنية للمنطقة شعبياً بأسمائها القديمة المعروفة بها، وهي الأسماء المتداولة بألفاظها الأصلية. ويمكن تصنيف تلك الأسماء القديمة على ضوء طريقة اللفظ وشكل الكتابة على النحو التالي:

1- أسماء تنتهي بالحرف الصوتي a : وهي تشكل معظم الأسماء، والحرف a هو الحرف الأول من المقطع "ان" ، -an" ، و an هي علامة الإمالة في جمع الأسماء في اللغة الكردية، وقد سقط منها في العامية الحرف "ن" ، n" ، فبقي حرف a وحيداً في آخر الاسم. أمثلة: Zerkan أصبح زركا Zerka و Xilalkan خلالكان أصبح Xilalka خلالكا... وهكذا.

2 - أسماء تنتهي بـ "ند" nd "و" af "If : مثل كلمة Gund القرية، وترنده Turnd ، وتلف Tilif. والمقطعان if ، nd هما لاحقتان من اللغة الحثية القديمة تستخدمان في التسميات الجغرافية.

3 - أسماء تبدأ بالمقطع "با" Ba " وعددها سبعة. ولهذا المقطع مصدران واستعمالان:

الأول: بشكل (بي، ب، با)، وهو من الأسماء الطبوغرافية الشائعة، ويعود استعمالها لأوقات مبكرة، إذ تظهر في الأكادية والكنعانية والآرامية، وتعني بيت أو دار، فيكون اسم ق.بابليت مثلاً هو بمعنى دار بابليت ... وهكذا.

الثاني: Ba وتعني في الكردية "عند أو هواء". وبموجب هذا المعنى يكون اسم ق.باسوطه مؤلف من مقطعين، الأول: Ba ويعني هواء، وسوت Sot ويعني الحاد أو الحارق، فيكون اسم باسوطه بمعنى "الريح الحادة الحارقة"، وموقع باسوطه الجغرافي المفتوح من الشمال يناسب هذه التسمية.

4- أسماء تحوي لفظة "قسطل": عددها خمسة، ويلحق بها عادة اسم شخص أو ما شابه، مثل قسطل علي جندو وقسطل كيشك ... إلخ. وحول معنى كلمة قسطل:

يقول ياقوت الحموي أنه ((في لغة أهل العرب "الغبار الساطع"، وفي لغة أهل الشام أي السريانية "الموضع الذي تفرق منه الماء"، وفي لغة أهل المغرب "الشاه بلوط الذي يؤكل").

أما عبدالله الحلو /ص448/، فيقول بأن لفظة قسطل دخلت البلاد السورية عبر الآرامية، وهي في اليونانية واللاتينية كاستيلون Castellum، وتعني الأنايب المستعملة في جر المياه.

وكلمة القسطل بمدلولها الكردي المحلي، تشير إلى ينبوع ماء جار عليه بركة ماء وتصل تلك المياه إلى ذلك الموقع عبر بوارى (قساطل) من مكان آخر... وهي بهذه الصفات تشبه المعنى اللاتيني للكلمة.

5 - أسماء تبدأ بكلمة "تل" العربية: عددها ستة... ويستخدمها بعض الأكراد بدلاً عن مرادفتها الكردية Gir، مثل: تل حمو، تليلاق...

6- أسماء تحوي كلمة "دير": عددها ستة... مثل حسن ديرا ودوديري... وهي من تسميات الأكراد، فهم عادة ما يسمون الخرائب الأثرية القديمة بالقلعة أو الدير. أما كلمة دير فيعتقد أنه سرياني ويطلق على مكان سكن الرهبان.

7 - كلمة "كفر": جاء في كتاب [الأصول السريانية- ص6]، أنها تعني قرية، ضيعة، دسكرة، وهو جذر لغوي سرياني يُفيد أصلاً في التغطية والاختفاء، وسميت القرية "كفر" لأنها حصن وملاد ومخبأ. وعددها في المنطقة ثمانية، مثل: كفر سفرة، كرفدلي، كرفطرة...

8- برج Birc: عددها خمسة... وهي كلمة يونانية من "بورجوس" Burgus، انتقلت إلى السريانية والعربية والكردية بمعنى قلعة عالية، أو تحصينا للمراقبة والدفاع.

9- خراب، أو خربة: كلمة موجودة في اللغة الكردية أيضاً، وهناك سبعة قرى تسمى بها، وهي بمعنى البناء القديم المهدم.

10- أسماء القرى والتجمعات السكنية هي أسماء مؤنثة في اللغة الكردية، ويعرب الاسم المفرد المؤنث بإضافة علامة إمالة الاسم المفرد المؤنث إلى نهايته، وهي الحرف ê، مثل Kîmarê, Bilbilê، وهذه الصفة من خصائص لغة الشعب الخالدي (من أسلاف الأكراد)^(١).

2. التسميات العثمانية

أضاف العثمانيون لواحق لغوية إلى الأسماء لتتوافق مع لغتهم، كما قاموا بترجمة بعض الأسماء الأصلية للقرى، وبدلوا أخرى بأسماء تركية.

- التتريك:

ترجمت بعض الأسماء من الكردية إلى التركية مباشرة، مثل Gundî Mezin أصبح "بيوك أوبه" أي الجماعة الكبيرة. و Sêwiya أصبح "اوكسوزلي" اليتيمة. وعدد القرى التي ترجمت أسماءها هي خمسة عشرة قرية، إضافة إلى اسم جبل الأكراد Çiyayê Kurmênc ذاته، الذي أصبح "كرد داغ"، و"داغ" تعني الجبل بالتركية.

- اللواحق التركية:

أضيفت إلى نهاية السماء، وهي:

- Li: تفيد في تعريف الانتماء، مثل هوبكا - هوبكان Hopka، صارت هوبكانلي Hopkanli... وهكذا.

- كوى Koy: بمعنى قرية، مثل: "قوده كوى" أي ق. قوده Qude.

- أوشاغي ûşağî: بمعنى "أولاد أو أبناء أو فروع في النسب"، وتضاف عادة إلى اسم مؤسس القرية، أو أحد سكان القرية الأوائل، مثل "ناز أوشاغي" أي "أولاد نازي"، و (ناز) هو اسم علم مؤنث بمعنى "دلال"، وهو اسم مؤسسة القرية.

١ - و اللاحقة hî- هورية الأصل. واللاحقة pî- كوتية الأصل. أما اللاحقة enî- فهي خالدية الأصل "اورارتو". د. خليل جندي، ص 9-10-24. وتلك الشعوب الهوري والكوتي والخالدي من أسلاف الأكراد.

- أوبه obe:- وتعني جماعة، مثل " ديك أوبه سي"، أي جماعة " ديك ".
 - لr Jer : علامة الجمع في اللغة التركية، كما في قرية Gundî Şêx، "شيخ لr أوبه سي" أي جماعة الشيوخ.
 وقد أضيفت هذه اللواحق إلى الكثير من أسماء التجمعات السكنية في ج.الكردي في العهد العثماني، فأضيفت عليها مَسحة لغوية تركية.

3. الأسماء في فترة الانتداب الفرنسي

اعتمد الفرنسيون غالباً الشكل العثماني في كتابة أسماء القرى.

4. الأسماء بعد استقلال سوريا:

بقيت معظم الأسماء المدونة في السجلات الرسمية في التداول إلى حين قيام الوحدة السورية المصرية. بعدها قررت سلطة الوحدة السورية المصرية تعريب الأسماء "الأعجمية" لقرى منطقة عفرين، وباشرت لجنة مؤلفة من كاتب الحدود إبراهيم قادر، ومفتي عفرين إبراهيم نعسو في ترجمتها إلى اللغة العربية، وقطعت اللجنة شوطاً كبيراً في ذلك، إلا أن حدوث الانفصال حال دون إكمال مشروع التعريب.

ولكن استخدمت في تلك الفترة حالات فردية من الأسماء المعربة. فاسم قرية خالتان Xalta مثلاً كتبت " الخالدية"، وعمر Umera أصبحت العمرية، وتلياق Tilîlaq الصنوبرية...

وفي عام 1976، تقرر مجدداً تنفيذ قرار تعريب الأسماء غير العربية في منطقة عفرين، وتشكلت لجنة رسمية أخرى تألفت من إبراهيم قادر نفسه الذي كان لا يزال كاتباً للحدود في عفرين ويجيد اللغتين التركية والعربية إضافة إلى الكردية، وجورج عبود وهو ذو معرفة باللغة السريانية، و مندوب عن مديرية الآثار في حلب. وباشرت اللجنة عملها في تعريب الأسماء مستندة على التوجيهات التالية:

1- الإبقاء على الأسماء القديمة ذات الأصل العربي والسرياني والروماني-اليوناني، بما فيها أسماء المواقع الأثرية.

2- تعريب كافة الأسماء الكردية والتركية.

3- وفي حال تعذر ترجمة الاسم القديم إلى العربية، يستبدل باسم عربي سهل الكتابة واللفظ ضمن إطار التوجهات الفكرية للدولة.

وبعد انتهاء اللجنة من عملها، صدرت لوائح بالأسماء الجديدة وأخذت الصفة الرسمية بموجب القرار 580 لعام 1977 الصادر عن وزير الداخلية في الجمهورية العربية السورية. وشمل التغيير أسماء 190 تجمعاً سكنياً في منطقة عفرين، ثم دونت الأسماء الجديدة في السجلات الرسمية، وكتبت على بطاقات الهوية الشخصية، وعلى شاحصات الطرق أيضاً.

ومن المفيد ذكره هنا، أن هذه ليست المرة الأولى التي يتم فيها تغيير الأسماء في شمالي سوريا. فحول موضوع الأسماء الجغرافية وتبديلها في العهود المختلفة في سوريا وشمالها خاصة، يقول الباحث عبدالله الحلو، بأنه: توجد الأسماء ما قبل السامية في شمال سوريا أكثر من المناطق الأخرى. وقد تنوعت بتنوع الشعوب التي سكنتها والحكومات التي حكمتها منذ القدم /ص36/. وربما تم تغيير اسم موقع واحد عدة مرات تبعاً لسكانها وحاكميها الذين أمر بعضهم رسمياً بتغيير بعض الأسماء لتناسب اللغة الدارجة حينها، وأحياناً لأسباب سياسية⁽¹⁾. وأول من أمر بتعريب جميع الأسماء في سوريا، وتثبيتها في السجل العقاري، هو الخليفة الأموي عبدالملك (685 - 705)م، /كتاب الأصول السريانية...، ص4/.

* * * *

¹ - يذكر العلامة الحلبي خير الدين الأسدي في "موسوعة حلب المقارنة، المجلد 4، ص132": دعت للاشتراك في تعريب الأسماء كما فعل الأتراك في تترك الأسماء غير التركية، فاعتذرت وقلت بأن هذا عبث بالحقيقة وعمل الأتراك جهالة، ولا تقابل جهالة بجهالة.

ملاحظات حول الأبحاث القادمة

سنعرف القارئ في الأبحاث المقبلة بأسماء القرى والتجمعات السكنية في منطقة عفرين، كما سنورد بعض المعلومات المفيدة عن كل واحدة منها. وسترد تلك المعلومات وفق الترتيب التالي:

أ. اسم القرية:

تعرف معظم القرى في منطقة عفرين بأكثر من اسم، وبغية تمييزها، كتبناها بتتابع ثابت وبخطوط مختلفة ووفق التسلسل التالي:

1. الأسماء الأصلية القديمة والمتداولة شعبياً، وستكتب بالأحرف الكردية اللاتينية أو الأحرف العربية وبالخط العريض.
2. الأسماء الرسمية حسب السجلات العثمانية والفرنسية، أي أسماء ما قبل التعريب، وستكتب بالخط العريض المائل.
3. الأسماء في السجلات الرسمية بعد التعريب، وستكتب بالخط المائل.
أمثلة:

1. - قرية **عربا Ereba** - **عربي حمشلك** Erebe Hemselk (الاسمان الشعبيان القديمان للقرية بالأحرف الكردية اللاتينية)، **عرب حمشلك** - **عرب أوشاغي** (أسماء رسمية قبل التعريب بـ **خط عريض ومائل**)، أولاد العرب: (الاسم المعرب بـ **خط مائل**).

2. - قرية **ساتيا Satiya** (الاسم الشعبي للقرية بالأحرف الكردية اللاتينية)، **ساتيائي** (الاسم الرسمي قبل التعريب بـ **خط عريض ومائل**)، العطية - **صاتي** (الاسم الرسمي بعد التعريب بـ **خط عادي مائل**).

4. وإذا كان اسم القرية (ما قبل التعريب أو المعرب) غير مكتوب، فهذا يعني أن الأسماء المدونة هي المستخدمة شعبياً ورسمياً أيضاً.

5. وضعنا بجانب كل اسم أرقام ومعلومات إحصائية خاصة بكل قرية وتجمع سكاني، وهي حسب التسلسل التالي:

- عدد السكان حسب قيود السجل المدني لنهاية عام 2005.
- المساحة العقارية للقرية.
- البعد عن مركز الناحية.
- الارتفاع عن سطح البحر.

وتفاديا للتكرار، أشرنا إلى رقم كل معلومة منها بوحدة القياس الخاصة بها، وذلك على النحو التالي:

- عدد المسجلين في قيود السجل المدني لنهاية عام 2005 / ن/. - المساحة العقارية/هـ/
- المسافة عن الناحية /كم/. - الارتفاع عن سطح البحر / م / .

ب. أصل ومعنى أسمها أو أسمائها:

أصل اسم القرية، أو التجمع السكني، أو الموقع ومعناه، والأراء حولها.

ج. معلومات موجزة عن القرية:

وسنذكر معلوما عامة عن كل قرية، من قبيل: حجم القرية ما بين صغيرة ومتوسطة وكبيرة، ونقصد: بالصغيرة ما كانت أقل من خمسين أسرة، والمتوسطة ما بين الخمسين والمائة أسرة، والكبيرة ما كانت أكثر من مائة أسرة. كما سنذكر بعض المعلومات التي نراها مفيدة عن القرية. وسيلحظ في هذا المجال أحيانا، وجود اختلاف ما بين عدد السكان الموجود بجانب اسم القرية والحجم الذي وصفت بها. وهذا سيعبر عن عدة أمور هامة، مثل:

مقدار الهجرة من القرية ومستوى وضعها الاقتصادي... فالقرية التي توصف بأنها صغيرة، ويكون عدد المسجلين على قيودها مرتفعا، يشير إلى أنها قرية قديمة ونسبة الهجرة منها كبيرا. والقرية التي ستوصف حالياً بأنها كبيرة أو متوسطة وتعداد المسجلين في سجلاتها يتوافق معها، سيشير إلى أنها قرية مستقرة اقتصاديا... والتجمع السكني الذي يكون عدد المسجلين في قيودها صغيرا، وهي كبيرة الحجم، فهذا يشير إلى أنها مزدهرة ووضعها الاقتصادي والخدماتي جيد... إلخ

البحث الثالث

الأسماء

في ناحية المركز - عفرين

تضم ناحية المركز - عفرين /64/ تقسيماً وتجمعاً سكنياً في إطارها الإداري، ومركزها مدينة عفرين. وخمسة من تلك التقسيمات، هي قرى أو مواقع مهجورة حالياً. وحدود هذه الناحية هي كالتالي: من الغرب ناحية جنديرس، ومن الشمال ناحيتنا شران ومعبطلي، ومن الشرق منطقة أعزاز، ومن الجنوب منطقة سمعان.

1. Efrîn ، مدينة عفرين، /47108- (210 - 340)م/:

- عفرين: هو اسم نهر عفرين، أطلق على المدينة بعد تأسيسها في مطلع القرن العشرين. وقد وجدنا اسم "عفرين" بصيغته الحالية، في أربعة مصادر تاريخية من العهد الإسلامي، وهي: [تاريخ حلب- للعظيمي، صفحة أحداث سنة 478هـ/1085م. وصبح الأعشى للقلقشندي، ص57. والدر المنتخب لابن الشحنة، ص167. ومعجم البلدان لياقوت الحموي، القسم الثاني، ص180]. وبذلك يكون أقدم ذكر لاسم "عفرين" بشكله الحالي يعود إلى عام 1085م. إلا أي من تلك المصادر لم تتطرق إلى معنى اسم "عفرين" وأصله. وسنبحث هنا في أصل ومعنى هذا الاسم، ونذكر معظم الآراء بصدده:

1- "عفرين" في المعاجم والمصادر العربية:

جاء في "القاموس الوسيط"، أن عَفْرَ وعَفْرَ : بمعنى خالطه بما يخالف لونه، واعتَقَرَ الشيء: أي خالطه بالتراب. وجاء في معجم "لسان العرب": عَفْرَيْنٌ تعني "مأسدة"، وقيل هو الأسد. وقيل لكل قوي: لَيْثٌ عَفْرَيْنٌ.

أما خير الدين الأسدي فيقول: أن كلمة عفرين تعني التراب. وينقل عن الأب شلحت: بأنها تعني الغبار، /ج5، ص413/، فيتساءل عبدالله الحلو حول ذلك ويقول: (هل كانت المنطقة مميزة بكثرة غبارها حتى سميت بذلك، الواقع أنه لا يوجد إلا هذا

التفسير، ص396). ولكن يبدو أن السيد الحلو لا يعلم بأن منطقة عفرين غنية بالمياه وحراجية ولايثار فيها الغبار إلا نادراً جداً.

2- عفرين في النصوص الآشورية واليونانية:

جاء في نص آشوري يعود إلى سنة 876 ق.م، (أن نهر Aprie يروي سهل باتن (Patin)⁽¹⁾). كما ذكر المؤرخ اليوناني الشهير "سترابون" اسم نهر عفرين بنفس الصيغة " أبريه" Aprie في القرن الأول قبل الميلاد.

وقد أجمع المؤرخون على أن أصل كلمة Apre هي من اللغة الليسينية Licien وهي إحدى اللغات الهند أوروبية القديمة في الأناضول، وشكل الكلمة الأساسي هو: Eple⁽²⁾. وكما نعلم، فالجزر Ap- في اللغات الآرية القديمة ومنها الكردية تعني الماء. والأكراد حسب لهجاتهم يبدلون الحرف p بـ v فتصبح Av. وبقيت الكلمة في شبه القارة الهندية على شكلها القديم من حيث اللفظ والمعنى، ولم تتبدل، وتعني " الماء"، وتلفظ بشكل Ab أو Ap، مثل اسم "بنجاب" الذي يتألف من مقطعين: Pênc خمسة، و Ap ماء. ونظراً لعدم وجود حرف P في اللغة العربية، فهو يستبدل بالحرف "ف" مثلما يستبدل حرف الألف بحرف " ع"، وبذلك يصبح المقطع الأول تلك الكلمة على شكل "عف" بدلا من Ap-.

أما المقطع -re فهو المقطع الأول من الكلمة الكردية القديمة " روين " Riwin بمعنى " اللون الأحمر الترابي". فيقال Bizina riwin "العنزة ذات اللون الأحمر الترابي، أو ذات الأذن الأحمر الترابي"، ويقال أيضاً Ava riwin "المياه ذات اللون الأحمر الترابي"، وبدمج الكلمتين: ماء Av واللون الترابي Riwin، يتشكل اسم جديد هو Avariwin أو Avriwin "أفا روين أو أفروين"، وكما يلاحظ فهو يكاد يكون مطابقاً من حيث الصيغة من كلمة "عفرين"، وتعني المياه ذات اللون الأحمر الترابي، وهذه صفة معروفة لمياه نهر عفرين أثناء فيضاناته الكثيرة. ولايزال المسنون من سكان المنطقة في القرى الشمالية يلفظون اسم عفرين بشكل "عقران"، وهي كلمة تشير إلى بقايا الأعشاب والأشجار والزبد الترابي اللون التي تطفو على صفحة النهر أثناء فيضانه.

أما إذا أخذنا الجذر -rê أو -Iê- بمعناه الكردي الآخر أي "مجرى، مسيل، طريق"، فسيكون الاسم الكامل بمعنى "مجرى الماء أو مسيل الماء".

1 - موسوعة حلب... خير الدين الأسدي، الجزء الأول، صفحة 172.
2 - ورد هذا المقطع في مخطوط "اللهجات في م. عفرين - مامد جمو"، وهو باحث في اللغات الشرقية.

3- آفرين Afirîn: كلمة كردية بمعنى الخلق والعطاء. ونهر عفرين بمياهه المتدفقة، كان ولا يزال مبعثاً للحياة ومنبعاً للعطاء، وتنتشر على أطرافه مئات القرى العامرة، مثلما تجثم على ضفافه أطلال عشرات المدن والقرى والحصون البائدة، فلا عجب أن يطلق الكرد على النهر صفة "مانح الحياة والخصب" Afirîn، مثلما يسمون المرأة بـ "آفرت" Afret "مبدعة الحياة".

وهكذا، فأياً كان معنى الاسم ومصدره، فقد كان لأسلاف الأكراد من الهوريين، ومن بعدهم الحثيين والميديين وجود دائم في مناطق طوروس في فترة ما قبل الميلاد وما بعدها أيضاً. وتنتشر على ضفاف نهر عفرين حالياً من منبعه إلى مصبه مئات القرى الكردية العامرة، فقد كان الكرد وأسلافهم القدماء، سكان دائمون لكامل حوض نهر عفرين، وعرف النهر بهم سواءً أكان اسمه Aprie أو عفرين أو آفرين Afirîn. ولكن ورغم، تبقى معرفة أصل بعض الأسماء القديمة مسألة في غاية الصعوبة.

- تشير المصادر إلى أنه في العهد الروماني، كان يمر من موقع مدينة عفرين طريق روماني "سريع". وأظهرت الحفريات على جانبي شارع طريق جنديرس، حجارة مشذبة أثرية ضخمة، وجرار فخارية كبيرة، مما يدل على استيطان قديم في الموقع. كما كانت هناك مغاور وكهوف عديدة شمالي المبنى القديم لشركة الكهرباء، كانت تستخدم قديماً من قبل السافرين، بدلالة القطع النقدية المعدنية القديمة التي كانت تظهر في أرضيتها.

كما تذكر كتب التاريخ، أنه في القرون الوسطى - حوالي القرن الرابع عشر للميلاد - كان في موقع المدينة جسر باسم "قييار". وفي أواخر العهد العثماني، كانت هناك خانات عديدة لإيواء القوافل والمسافرين شمالي الجسر الحالي.

تتألف مدينة عفرين حالياً من الأحياء التالية:

البلدة القديمة: بدأ العمل في إشادة الأبنية الحكومية ومكاتب الإدارة المدنية كالمخفر والسجن والسراي في بداية العهد الفرنسي، وتم الانتهاء من بنائها بين أعوام 1925 و 1930. وتم أثناءها تأسيس شارع طريق جنديرس، وبنيت على جانبيه دكاكين ومحلات تجارية وفندقان صغيران.

أما أوائل سكان المدينة فكانوا من أكراد قرية كرسانه، وبعض الأرمن الذين كانوا يلوذون بالقوات الفرنسية انقاء من اضطهاد العثمانيين. ثم تلاهم في إشادة دور السكن بعض أغوات المنطقة من آل غباري وشيخ إسماعيل وسيدو ميمي وأحمد خليل أغا ودوريش أغا زعيم الإيزيديين.

وبقيت عفرين بلدة صغيرة حتى أواخر عقد الستينات من القرن العشرين، وكانت دورها القليلة تنتشر على أسفل السفح الجبلي بشكل متناسق وجميل، وهي في معظمها طينية حجرية ومسقوفة بالخشب ومن طابق واحد.

بعد ذلك التاريخ، شهدت البلدة توسعا عمرانيا كبيرا بسبب الهجرة المحلية الكثيفة إليها، وتشكلت أحياء كبيرة وجديدة، وهي تعرف شعبيا كالتالي:

- **حي المحمودية:** في الشمال الغربي من المدينة، وينسب إلى محمود قضيب البان كأول من بنى دارا للسكن فيه في أوائل عقد السبعينات من القرن العشرين.

- **حي الزيدية:** في الشمال، وهو ق.زيدية القديمة، وكان يسكنها فلاحون ووكلاء تابعون لبعض العائلات الحلبية المسيحية التي كانت وضعت يدها بمساعدة القنصليات الأوربية والفرنسيين⁽¹⁾ على السهل المتاخم لمدينة عفرين من جهة الغرب. وقد امتد هذا الحي شمالا حتى وصل حاليا إلى قمة مرتفع Xemrevîn. وسكان هذا الحي خليط من الأكراد وبعض العرب والقرباط. أما الاسم فهو نسبة إلى مزار "شيخ زيد" الموجود داخل مقبرة الزيدية على قمة المرتفع.

- **حي الأشرفية:** في الشرق، حي جديد يقع شرقي النهر على هضبة 'Empêlk' البركانية الموازية لمجرى نهر عفرين. تأسس هذا الحي في نهاية عقد الستينات من القرن العشرين، وأول ساكنيه هو Wehîdê Aşvan "وحيد الطحان" من ق.كفربطرة، وكان قد بنى طاحونة تعمل بالديزل ودارا للسكن هناك. والأشرفية الحالية حي كبير تنتشر دوره المتواضعة على كامل السفح الغربي لمرتفع 'Empêlk'. ويسكنه خاصة المهاجرون من قرى المنطقة، ويعمل معظمهم في العمالة الزراعية، ويعتبر هذا الحي حزام الفقر لمدينة عفرين.

- **حي قراج كنجو** Taxa Qeracî Gêncو: يقع جنوبي المدينة على القسم الجنوبي من هضبة 'Empêlk'، وينسب الحي إلى مالك الأرض "كنجو فيو"، ويسميه البعض حاليا "حي طريق ترنده" لوقوعه على طريق ق.ترنده القديم. وأول من بنى دارا للسكن هناك كان الطبال "هوريك" في حوالي عام 1970.

تنتشر منازل هذا الحي على السفح الغربي المواجه لنهر عفرين، أخذاً امتدادا شماليا جنوبيا وصولا إلى ق.ترنده، التي ضمت هي الأخرى إلى الحدود الإدارية لمدينة عفرين.

¹ - أغلبية تلك الأراضي كانت لـ "مدم صولا" زوجة القنصل الإيطالي في حلب، ولا يزال الأكراد يتندرون باسمها للدلالة على الرفاهية، وكانت لها دار سكن قرب سراي عفرين، هدمت عام 1999 وبُنِي مكانها مبنى من ثلاث طوابق.

- هي البوبنة: شارع صغير يحاذي الضفة الغربية لنهر عفرين عند وصوله إلى المدينة. معظم سكانه من العرب البوبنة، وكان موقعه سوقاً للماشية.

- حي الاوتستراد: يقع غربي المدينة، وهو حي حديث أبنيته طابقية وجميلة.

مدينة عفرين هي حاضرة جبل الكرد، والمركز الرئيسي لنشاطها الاقتصادي والاجتماعي والإداري. وهي مدينة جميلة وهادئة، لها موقع جغرافي مميز ومناخ لطيف، يقول عنها المعجم الجغرافي السوري بأنها أجمل المدن الصغيرة في سوريا.

وقد بدأت حركة بناء هامة في مدينة عفرين في العقد الأخير من القرن العشرين، فارتفعت فيها الأبنية الطابقية، وأنشأت العديد من المحال التجارية الجيدة والمتنوعة. وفيها حالياً سوق تجارية يومية للمنتجات الزراعية والحيوانية، إضافة إلى سوق الأربعاء الأسبوعي وسوق آخر للماشية.

وتوجد في المدينة وجوارها المدينة معاصر للزيتون، ومعامل لتصنيع البيرين والصابون، وأخرى لمواد البناء وبعض المواد الغذائية، ومعمل للمشروبات الروحية يعود إنشاؤه إلى عام 1927. وتكثر فيها محلات النجارة والحداة وصيانة الآلات والمركبات وغيرها. وفيها أيضاً عشرات الأطباء والصيدليات، إضافة إلى أربع مشافي خاصة. وبسبب استقرار عشرات الآلاف من أبناء المنطقة في حلب، توجد حركة نقل دائمة وكثيفة منها وإليها.

وقد بلغ عدد سكان مدينة عفرين حسب تقديرات بلديتها في عام 2006 نحو 84000 نسمة.

تتألف ناحية المركز - عفرين من القرى والمزارع التالية، [المصور 22]:

2. İska ، إسكان /1812ن - 1200هـ⁽¹⁾ - 20كم - 210م/:

- يقول آل عمو أنهم أول من سكنوا في موقعها، وسميت حينئذ بـ "كان" أو "إسكان"، أي مكان السكن.

- إسكان قرية كبيرة ومزدهرة. فيها مركز صحي بيطري ووحدة إرشادية زراعية. فيها عائلة خالد آغا العريقة من آل كنج من القرن الثامن عشر. وفي الجهة الشرقية من القرية على سفح الجبل، آثار تقله Teqilkê في موقع يسمى Kanî Dînkê وهي تعود إلى اليهود الإغريقية، وكانت قديماً مقراً لإقامة آل عمو. وفي غربي القرية نبع ماء إسكان وغازته 28 ل/ثا.

¹ - أرقام المساحات العقارية والمستثمرة مأخوذة من المعجم الجغرافي السوري - دار طلاس.

3. Bablîte ، بابليت /2251ن - 4كم - 265م/:

- يعتقد أن الاسم سرياني من "با" و "بليت".

- قرية صغيرة تقع على الجهة الشمالية لوادي معراته. سكن فيها في أوائل القرن العشرين عائلة شيخ عبدالقادر إمام الطريقة الرفاعية في ج.الكردي.

4. Kersanê ، كرسانه - كرسنطاش /144ن - 2كم - 230م/:

- "كرسانه" بمعنى "النبيد" بالفرنسية، وطاش = حجر بالتركية، فيكون معنى الاسم هو "حجر النبيد"، أو معصرة صنع النبيد. و "كارسان" في الفارسية تعني "وعاء مدوراً"، و "كرسنه" اسم لنبات يشبه العدس.

- وجودها قديم، ولعل عائلة "فيو" المعروفة في مدينة عفرين أبرز وأول من سكنتها. فيها حالياً بعض الدور المهدامة. تقع على الضفة الغربية لنهر عفرين ببضع مئات من الأمتار وتعود ملكيتها حالياً لآل غباري.

5. Cidêdê ، جديدة /118ن - 3.5كم - 220م/:

- يعتقد أن الاسم سرياني.

- تتألف من عدة دور للسكن، تقع على الضفة الغربية لنهر عفرين. كانت من أملاك عائلة عبود رشو أحد أغنياء المنطقة. تحيط بها أراض زراعية خصبة تروى من مياه نهر عفرين.

6. Basûte ، باسوطه /160ن - 650هـ - 9كم - 240م/:

- أعتقد أن الكلمة كردية الأصل، حيث Ba = ربح، و Sût = حاد أو حارق، وموقع ق.باسوطه في السهل بجانب المضيق الجبلي، يعرضها للرياح الشمالية الباردة شتاء، وتسبب أحياناً تلفاً حاداً في بساتين الفاكهة. أما خيرالدين الأسدي فيقول حول الاسم نقلاً عن الأب شلحت: بأنه من الأرامية "فشوطا" ويعني المنبسط أو الضال، ومنه قد يكون الاسم بمعنى "بيت الضال" /موسوعة حلب المقارنة، ج2، ص32/. ولكنني أعتقد أن هذا تفسير غير موفق.

- باسوطه قرية كبيرة، يحيط بها نهر عفرين من الغرب والجنوب. ينبع في وسطها نبع باسوطه بغزاره 15 ل/ثا. وقد امتدت دورها الحديثة نحو الشمال والشرق صعوداً على سفح جبل ليلون. فيها معمل صغير لصناعة بعض المستلزمات البلاستيكية. وهي قرية سياحية جميلة تقع وسط حقول واسعة من بساتين الأشجار المثمرة. تتوفر فيها بعض الخدمات المدنية من مركز صحي وهاتف وبلدية، ومحطة

وقود. وهي من أماكن الاصطياف المعروفة في شمالي حلب، ومشهورة برمانها اللذيذ. ولباسوطة تاريخ حافل، فقد كانت قلعتها مركزا لبطال آغا كنج في أوائل القرن التاسع عشر أثناء حكمهم لنواحي جبل الأكراد وقرى شمالي حلب.

7. Basûfan ، باصوفان /2059ن - 435هـ - 30كم - 605م/:

- يقال إن Sofan بمعنى "قس" وهو رجل دين مسيحي، وكامل الاسم يعني "بيت القس". أما الأسدي فيقول نقلا عن الأب شلحت إنه من الأرامية: بيت شوقنا: بيت القطر، /ج 2، ص32/. أما الخوري برصوم /ص58/ فيقول أنه بمعنى "الحد أو النهاية"، ولكن حسب رأيه أن الاسم بمعنى "بيت الملاح أو بيت الصابون" محل تصنيع الصابون لوجود أشجار الزيتون حولها.

أما رواية سكانها فتقول: أنه كان يسكن في موقع القرية بعض المتصوفة من أتباع الديانة الإيزيدية، وكان سكان القرى المجاورة يقصدونهم رجاء شفاء مرضاهم بالأدعية، فيقولون حينها: لنذهب إلى عند الصوفيين Ba sofijan، ثم أدمجت الكلمتان وأصبحتا اسما للمكان Basofijan و Basofan.

كما أن شيخ علي أحد شيوخ الإيزيديين كان يقول: بأن أصلها من "بازيوان" وهي اسم قرية في منطقة خالتان في شمالي كردستان، جاء منها أوائل سكانها الإيزيديين، ثم حرف الاسم مع الزمن إلى باصوفان، وأعتقد أن هذا الرأي لا يناقض رواية الأهالي بصدد إقامة متصوفين فيها، وربما كانوا من تلك القرية أو وافدين من منطقتهم الأصلية خالتان.

- قرية كبيرة تقع على سطح جبل ليلون. فيها بقايا أثرية لأبنية وسوق وجدران كنيسة ومدافن وصهاريج أثرية منقورة في الصخر، ومعاصر قديمة للزيوت والخمور. سكانها من الأكراد الإيزيدية، ويوجد مزار شيخ علي في وسطها.

8. Bi'îyê ، باعي /878ن - 195هـ - 600م/:

- اسم كردي لنوع من الشجر البري.

- تقع شمالي ق. باصوفان بنحو 2كم. بجانبها آثار ومدافن وآبار منقورة في الصخر من العصر الروماني.

9. Pitêtê ، بيتته /288ن - 452هـ - 6كم - 320م/:

- يقول الأب شلحت إن الاسم آرامي من "بيت تليتّا" أي "المعلقة"، /خيرالدين الأسدي، ج 2، ص53/. أما الخوري برصوم فيقول أنه آرامي بمعنى "بيت التينة"،

لص56/. ولانعلم سبب الاختلاف في المعنى داخل اللغة الواحدة، فقد يكون مرد ذلك أن الاسم ليس آرامي من الأساس.

- هي قرية صغيرة تقع عند نهاية السفح الشمالي المخدد لجبل "بوزيك"، وعلى بعد 880 م غربي نهر عفرين.

10. Birc Hêder ، برج حيدر /949ن - 194هـ - 33كم - 575م/:

- استمدت القرية اسمها من برج أثري لايزال قائما في وسط القرية، ومن اسم ساكنها الأول حيدر. و"برج" كلمة يونانية الأصل كما هو معروف.

- هي قرية كبيرة من قرى نا.شيروان. فيها بقايا برج قديم وكاتدرائية من العصر البيزنطي، ماتزال جدرانها وأقواسها قائمة، إضافة إلى وجود مقابر وأعمدة وتيجان، وقد استخدم السكان بعض حجارتها في بناء بيوتهم.

11. Birca 'Evdêl - Bircê ، برج عبدالو ، برج عبدالله /1962ن - 150هـ - 12كم - 240م/:

- ينسب اسمها إلى برج أثري كان موجودا وسط القرية، وإلى اسم ساكنها الأول "عقدال"، وهو تغيير كردي محلي لاسم "عبدالله" الذي اعتمد مجدداً كاسم للقرية بعد التعريب.

- قرية كبيرة تقع على السفح الغربي لجبل ليلون عند انعطافة نهر عفرين نحو الغرب. توجد آثارٌ لبرج من العصر الروماني وسط القرية، وبقايا أبنية قديمة، وأعمدة حجرية متناثرة. تسكنها عائلات من أغوات سيدو ميمي. أنشئ بجانبها جسر وسد تجميحي لخدمة أقنية الري. قسم من سكانها من أتباع الديانة الإيزيدية. ويقع كهف دوده ريبه المشهور، حيث اكتشف الهيكل العظمي لطفل نياندرتالي جنوبها بنحو 2كم.

12. Gundî Mezin ، بيوك أوبه ، الكبيرة /790ن - 9كم - 585م/:

- الاسم بمعنى "القرية الكبيرة"، وقد كانت مقراً لأغوات آل حسن أفندي في القرن الثامن عشر، وكانت حينها من القرى الكبيرة والهامة ولذلك سميت بالكبيرة. والاسمان قبل وبعد التعريب هما ترجمة للاسم الشعبي القديم.

- تقع على قمة عالية في جبل حشّتيان. غادرها أغلب سكانها بسبب قلة خصوبة أراضيها، فتحوّلت إلى قرية صغيرة مهمشة.

13. **Gazê** ، غازي تبه ، تل غازي /548ن - 177هـ - 9كم - 670م/:

- Gaz غاز أو " غاز كما تكتب في العربية"، هي في الكردية بمعنى "المرتفع المتطاوول"، وتقع القرية على رابية متطاولة باتجاه شرقي غربي. والاسم المعرب هو ترجمة عربية غير صحيحة للاسم القديم، وكذلك اسم التتريك العثماني، حيث اعتقد المترجمون أن "غازي" هي كلمة تركية بمعنى "بطل"، فسموها "بالتركية غازي تبه"، وبالعربية تل غازي".

- قرية صغيرة تقع فوق إحدى القمم الكلسية من جبل حشّتيا، سفوحها كثيرة الانحدار. وهي من القرى التي فيها نسبة هجرة كبيرة، كما يوجد فيها نسبة عالية من حملة شهادات الدراسة الجامعية والعليا.

14. **Tir Tewîlê** - تل طويل /160ن - 300م/:

- Tir "تر" بمعنى "تل أو جبل" باللغة السريانية، و"طويل" كلمة عربية، والاسم الكامل هو صفة جغرافية لمرتفع بلدة عفرين.

- قرية صغيرة تتدرج مساكنها القليلة على السفح الشمالي لمرتفع عفرين Xemrevînê، وتبعد عن نهر عفرين نحو 1كم غربا.

15. **Tilfê** ، تلف /811ن - 290هـ - 10كم - 345م/:

- تلف: في الكردية تعني بقايا الزيتون والعنب بعد عصرهم /قاموس كردستان/، وتقع القرية وسط حقول واسعة من أشجار الزيتون.

- قرية صغيرة تقع على السفح الغربي لمرتفع قراج تلف. يسكنها آل زينل من أغوات آل حسن أفندي من القرن الثامن عشر. فيها ورشة هامة لتصنيع بعض مستلزمات الآلات الزراعية.

16. **Cûmkê** ، جومكة ، الجميلة /479ن - 407هـ - 3كم - 335م/:

- اسمها من سهل جومه Cûmê. وليس للاسم المعرب "الجميلة" صلة باسمها القديم.

- قرية صغيرة تتألف من عدة منازل، تقع على السفح الجنوبي لهضبة بركانية تشرف على نهر عفرين. وهي من قرى آل غباري، ويملكون معظم أراضيها الزراعية. وتمر منها خط السكة الحديدية. وكان بجانبها قرية شيخ سيدي أو شيخ سيديو، وهي الآن أطلال.

17. **Coqê** ، **جويق** ، الخضراء /5479ن - 1572هـ - 9كم - /440م/:

- أرى أن الاسم مشتق من Cowik، وهو اسم تصغير لجدول الماء في اللغة الكردية، حيث كان هناك نبع دائم الجريان في وسط القرية، ويمر بجانبها أيضاً جدول ماء غزير يتشكل من نبع بئر ق. داركير Dargirê وكان دائم الجريان.

- وهي قرية كبيرة تقع على السفح الجنوبي لمرتفع كلسي تخدده المسيلات المائية، ويمر أحدها وسط القرية. تشرف القرية من الجنوب على الوادي الواسع القادم من ناحية ق. داركير. ويوجد بالقرب منها مزار شيخ جمال الدين المعروف. توجد هجرة كبيرة للسكان من جويق، كما فيها نسبة كبيرة من الحاصلين على التعليم العالي. وكانت وفي العقود الماضية مركزاً سياسياً هاماً لمنظمات الأحزاب السياسية الموجودة في منطقة عفرين. ومنها الشيوعي المعروف وعضو مجلس الشعب السابق وحيد محمود، والسياسي القومي عبدالرحمن عثمان. ومن الجدير بالذكر أن في مقبرة القرية قبر يعود لناصر آغا ابن أحمد بك مؤرخة لعام 1213هـ/1798م. ويقع موقع عين ديبية الأثري في السهل الشرقي للقرية وكانت مدينة عامرة في عهد ما قبل الإسلام.

18. **Gundî Astêr** ، **آستارو** ، المستورة /305م - 8كم /:

- "آستار" في الكردية بمعنى "البطانة - بطانة الشيء"، ولانعرف مصدر هذا الاسم أو سبب هذه التسمية.

- قرية صغيرة، تقع على مرتفع صغير ينحدر شرقاً نحو نهر عفرين. بجانبها محطة قرط قولاق للقطار. وهي قرية حديثة من خمسينات القرن العشرين، وكانت من أملاك زكي آغا شيخ إسماعيل زاده.

19. **Xelnêrê** ، **خلنير** ، النيرة /1196ان - 470هـ - 7كم - /465م/:

- خلنير: لقب كردي لاسم علم من خليل.

- قرية صغيرة حالياً، تقع على السفوح الشرقي لجبل حَسْتِيَان، ينحدر من جوارها وادي خلنير العميق الذي ينحدر شرقاً نحو السهل. كانت مركزاً سكانياً واجتماعياً هاماً حتى أواسط القرن العشرين، ثم هاجر معظم سكانها إلى مدينة عفرين خاصة، ولم يبق فيها حالياً إلا عدة أسر فقط.

20. **Şadêrê** ، **شيخ الدير** ، شيخ الدير /1305ان - 335هـ - 19كم - /215م/:

- الاسم مؤلف من مقطعين: Şa أو Şah في الكردية بمعنى "ملك"، و "دير"، ويصبح المعنى الكامل "دير الملك". ومنهم من يقول أن الاسم سرياني من "شيخ الدير"،

وفي التعريب استبدل "شيخ" السريانية بـ شيخ العربية. أما الخوري برصوم، فيقول إن "شيخ" في الآرامية: بمعنى نبات طيب الرائحة /ص103/. وهذا الاختلاف في المعنى في الآرامية والسريانية، يجعل التسمية الكردية هي الراجحة.

- للقرية موقع جميل تقع على مرتفع صخري كلسي يجاورها شرقا وادي شيخ ركاب. وتلاصق مساكنها حالياً ق. غزاوية. يوجد في جنوب القرية نبع ماء صغير. نصف سكان القرية تقريبا من الإيزيدية، وفيها المقبرة القديمة لإيزيدي القرى المجاورة، وفي وسطها مزار شيخ ركاب القديم، وفي الموقع دلائل أثرية قديمة وهامة.

21. *Turindê* ، ترنده ، الظريفه /3330 - 3 كم - 260م/:

- الاسم الشعبي "ترنده": ترنده، هو أيضاً اسم لمدينة قديمة تقع جنوب غربي مدينة "ملاتيه" في تركيا، وكانت مركزاً بيزنطياً هاماً، ثم سيطر عليها المسلمون في أوائل عهدهم عام 83هـ/702م، وخربوها وهجروا أهلها في عهد الخليفة الأموي عمر بن عبد العزيز، ولربما كان بعض سكان ق. ترنده الحاليون أحفاداً لهؤلاء. كما أن "درنده" Derende أو "ترنده" في الكردية تعني "المشرد أو المتوحش". إضافة إلى ما ذكر، هناك شبه للاسم بالأسماء السريانية إذا كتب على شكل "طرنده - طورنده"، فـ "طور = جبل". كما أن "ند" لاحقة حثية للتسميات الجغرافية. ولكن الثابت أن الاسم ليس عربياً، ولاصلة للاسم المعرب "الظريفه" بالاسم القديم للقرية، حيث اعتقد المترجمون أن ترنده هو بمعنى "ظريف أو جميل" في اللغة الكردية، وترجم على ضوء ذلك.

- وهي قرية كبيرة ضمت إلى المخطط التنظيمي لمدينة عفرين عام 2002. يعمل سكانها بالزراعة، وهم أول من زرعوا البطاطا في منطقة عفرين⁽¹⁾. يمر واديها العميق من جنوبها، وكان في نهايته نبع ماء ترنده المعروف بأسمائه المقدسة وغازاته "2ل/ث". بجانب موقع النبع مزار لعبدالقادر كيلاني ومقبرة القرية. تظهر من خلال أعمال الحفر في قمة الرابية حيث بيادر القرية، أحجار بناء ضخمة تدل على سكن قديم في هذا الموقع.

22. *Endarê* ، عينداره /601ن - 330هـ - 6 كم - 255م/:

- عين = نبع، وهي كلمة عربية، ودار = Dar = شجر في الكردية، ومعنى كامل الاسم هو "نبع الشجر"، والموقع كثيف الشجر وخاصة شجر الصفصاف. وربما كان للنبع صلة باسم الملك الإيراني "داریوس". أما الخوري برصوم فيقول: إنه من السريانية: عين البيوت والمساكن، وقد تكون من الحرب والقتال؟، /ص242/.

¹ - أول من زرعها في المنطقة هو شقيقي المهندس الزراعي عبدالرحمن علي.

- قرية صغيرة تقع عند نهاية السفح الجنوبي الغربي لهضبة كلسية. يوجد تل أثري على بعد 800م إلى الغرب منها، وعليه معبد مشهور من العهد الحثي، وأثار سكن من العصور المختلفة، كما تتناثر على سطحه الكسر الفخارية الأثرية. وفي جنوبي التل آثار قرية زراعية من العصر الحجري تعود إلى عشرة آلاف عام. وفي القرية معمل لصناعة أنابيب الري البلاستيكية.

- أما نبع ماء عين دارة: فكان غزارته 129ل/ثا. ويتشكل عند منبعه بحيرة صغيرة تتصرف المياه منها عبر ساقية تتجه نحو الجنوب الغربي، وتمر بجانب التل الأثري، ثم تنتهي في نهر عفرين على بعد 1كم. وفي ستينات وسبعينات القرن الماضي، كانت البحيرة وساقيتها مشهورتين ومعروفتين بأسمائهما الكثيرة.

- التل الأثري /8كم/: يقع على الضفة الشرقية لنهر عفرين على بعد 800م غربي القرية، ويرتفع عما حوله 40م، ويتألف التل من قسمين، الأول: يرتفع قليلا عن مجرى نهر عفرين، طوله 280 م وعرضه 180 م، وكشفت أعمال التنقيب فيها عن آثار سكن تعود للألف الثاني قبل الميلاد والألف الأول بعد الميلاد، وكانت حينها مدينة عامرة. أما القسم الثاني: وهو أعلى ارتفاعا من القسم الأول، وله شكل مخروطي، وكشفت أعمال التنقيب عن آثار حضارات متعاقبة: حثية إيرانية "زردشنية" ويونانية وبيزنطية ثم إسلامية، وهو يعتبر متحفا للآثار في الهواء الطلق.

23. Gezîwê ، غزاويه /2176ن - 102هـ - 18كم - /240م:

- أعتقد أن الاسم مشتق من اسم علم كردي، فهناك عائلات في نفس القرية وبعض القرى المجاورة تسمى غزي Gez Mala, Gezê ...

- قرية كبيرة وعامرة، تقع على السفح الشمالي لمرتفع من جبل ليلون ارتفاعه 355م/. فيها من يدينون بالإيزيدية ويشكلون حوالي نصف سكان القرية، ويسكن فيها شيخ حسين شيخ الإيزيديين في منطقة عفرين. في القرية محلات تجارية ومحطة وقود وبعض الأبنية الجميلة التي تمتد على جانبي الطريق المعبد المار عبرها.

24. Kurzêlê Cûmê ، قرزبيل /3611ن - 485هـ - 7كم - /360م:

- هناك رأيان حول أصل الاسم، الأول: يقول أنه سرياني بمعنى "القرية الزاحلة". والثاني: ما يقوله الخوري برصوم بأنه آرامي مؤلف من لفظتين: "قور" وتعني أساسا البرودة، ويعبر بها عن ماء النبع الموجود هناك، و"زاحل" من زحل، وتعني الجاري أو الزاحف، بحيث أن هذا التركيب له مدلول النبع الجاري /445/. ويلاحظ هناك اختلافا واضحا بين الرأيين وذلك لاعتمادهما على الصيغة اللفظية فقط، وهذا ما

يضعف الاثنيين معا. أما نحن فلم نتوصل إلى أصل الاسم ومعناه في اللغة الكردية، على الرغم من أن المقطع الأول منه "كور Kur" هو بمعنى "أجرد ، ولد ، ابن" .

- من القرى الكبيرة في م.عفرين. لها ذكر لدى ياقوت الحموي "متوفي سنة 1229م"، وقد كتبها على شكل قرزَاحِل. وهي تقع على منتهى السفح الغربي من جبل ليلون. فيها بقايا جدران كنيسة ومدافن وآبار محفورة في الصخر وحجارة كلسية ضخمة وأعمدة وسواكف مبعثرة ضمن القرية وحولها، ويعتقد بأنها تعود إلى العهدين الروماني والبيزنطي. سكانها من أشد الناس جلدا على العمل. وكان فيها نبع ماء هامة بجانب المقبرة والمزار إلا أنها شحت في السنوات الأخيرة. وكانت كورزِيل من القرى العامرة في أوائل العهد الروماني ثم البيزنطي، ومركزا رهبانيا، وفيها خانات وفنادق ودير للرهبان وعمود للعبادة.

٢٥. **Keferdelê Jorin ، كفردلي فوقاني /1647ن - 303هـ - ١٥كم - 520م/:**

- كفردلي: الاسم مركب من كفر+ دلي. ولم نتوصل إلى المعنى الحرفي للاسم على الرغم من أن "دلي" كلمة تركية بمعنى الأهوج أو المجنون، و"كفر" مصطلح سرياني - يوناني بمعنى مزرعة.

- قرية صغيرة تقع على طرفي "وادي الجب" Gelî Bîrê المنحدر بشدة من الشمال نحو الجنوب. موقعها حصين وتشرف عليها من جهاتها الأربع سفوح جبالية كلسية. وهي من القرى القديمة في المنطقة.

٢٦. **Keferdelê Jêrîn - Gundî Çîlê ، كفردلي تحتاني /1477ن - 440هـ - 12كم - 385م/:**

- اسمها مأخوذ من اسم ق.كفردلي فوقاني، فسكانها الأوائل منها. واسمها الآخر Gundî Çîlê، بمعنى "قرية الشقراء" في الكردية.

- قرية متوسطة تقع على طرفي وادٍ قليل العمق يسمى وادي Maraçê، وهو قادم من جهة كفردلي فوقاني ويتجه جنوبا. يشرف عليها من الشرق جبل Çi.Çêlmîrê.

27. **Keferbetrê ، كفربطرة /282ن - 327هـ - 7كم - 295م/:**

- يعتقد أنه مركب من: كفر+ بطرة، ولم نستدل على معنى هذا الاسم. إلا أنه يميل إلى الأسماء الأرامية - السريانية. وقد ورد لدى الأسدي حول الاسم: بأنه من الأرامية: قرية البيطار، ولايستبعد أن تكون "بطره" يونانية بمعنى الصخرة، كما يرى الأب شلحت.

- قرية صغيرة تتألف من عدة بيوت. تقع على السفح الجنوبي لجبل Qeracî Reş أو Çêlkaniya "قراج الأسود - أربعين نبع". هناك دلائل على سكن قديم بدلالة وجود مواقع ذات تربة مستعملة في السكن على السفوح الواقعة إلى جنوبها. وهي من قرى آل غباري، ويسكن فيها الكاتب واللغوي الكردي الدكتور الصحفي عبدالمجيد شيخو.

28. **Keferzît ، كفر زيت أو كفرزید** /1266ن - 542هـ - 15كم - 300م/:

- اسم مركب من: كفر + زيت أو زيد، و "زيد" بمعنى بارز وشاخص في اللغة الكردية /قاموس كردستان/، وموقع القرية على السفح المرتفع ينسجم مع الاسم. كما أن زيت أو زيد كلمة سريانية - شرقية بمعنى "زيت"، ولذلك فلربما كان الاسم بمعنى: قرية الزيت.

- قرية كبيرة تقع على السفح الجنوبي الأعلى لمرتفع كلسي يشرف على الضفة الشمالية لنهر عفرين، وعلى بعد 1.5كم منه.

29. **Keferşîl ، كفرشیل** /997ن - 385هـ - 4كم - 320م/:

يقول كوراني في قاموسه الكردي- العربي، أن كلمة Şîle تعني: عصير العنب قبل أن يختمر. والخوري برصوم يقول أنه أرامي بمعنى "قرية المصدوع" /ص284/، وذكر الأسدي عن الأب شلحت بأنه من الأرامية بمعنى: ولد الزانية. نعتقد أن التسمية الكردية هي الأقرب إلى الواقع المعيشي لسكان المنطقة قديماً وحديثاً.

- قرية كبيرة ومزدهرة تقع على السفح الجنوبي الغربي لجبل كفرشیل، يمر في غربها وادي تربييه Tizbiyê.

30. **Kifêrê ، كفير** /576ن - 350هـ - 17كم - 220م/:

- يقول الخوري برصوم بأن "كفير" اسم سرياني بمعنى الجاحد، الكافر، أو القرية الصغيرة، /ص7/.

- قرية صغيرة موقعها على نهاية السفح الجنوب لجبل "بوزيك"، على الضفة اليمنى لنهر عفرين.

31. **Kokebê ، كوكبة** /1392ن - 7كم - 340م/:

- يعتقد أن الاسم سرياني الأصل. وقد ذكر الأسدي عن الأب أرملة وكتب: الاسم من الأرامية: كوكبا: الكوكب.

- قرية صغيرة ذات موقع جميل، تتألف من عدة دور للسكن. تقع على السفح الجنوبي لجبل بوزيكه Çi.ozîkê.

32. **Bozikê** ، بوزيكه /7كم - 375م/:

- بوزيك: اسم لأحد سكانها الأوائل. كما ذكر الاصطخري /وفاته 951هـ—، عشيرة كردية باسم بوزيكان. وبوزيك هو اسم الجبل الذي أقيمت عليه القرية أيضاً.

- قرية صغيرة تتألف من عدة دور للسكن، تقع على القمة الشمالية الغربية لجبل بوزيكه القائم وسط سهل جومه، أطرافها الشمالية والغربية والجنوبية سهول واسعة، ومن الشرق مجرى نهر عفرين. وقد هجرها الكثير من سكانها.

33. **Maratê** ، معراته /4671ن - 995هـ - 5كم - 380م/:

- ذكر الأسدي عن الأب أرملة بأن الاسم من الأرامية: معرستا: مغارة الكرمة.

- قرية كبيرة تقع على السفح الأدنى لمرتفع جبلي، يحيط بها من الغرب والشمال والجنوب، ويمر عبرها وادي معراته من الغرب إلى الشرق. يقع نبع القرية في الزاوية الشمالية الغربية منها، وتتوزع مياهه على معظم منازلها. وهي مركز لعائلة عمر سفونا المعروفة في ج.الکرد.

34. **Bênê** ، ابين /4051ن - 25كم - 485م/:

- Bîn أو Bê (بين): تعني في الكردية الرائحة أو النّفس والتنفس. إلا أنني أعتقد أنه محرف من كلمة Benê الكردية التي تعني المرتفع الطويل، وهذا الاسم يلائم تضاريس موقع القرية إلى حد كبير، وتم تحريف الاسم من Benê إلى Bê على عادة أكراد عفرين الذين يمعنون في إمالة الأسماء، فيميلونها أحياناً مرتين.

أما الخوري برصوم، فيقول أنه سرياني الأصل بمعنى "كومة الحجار، الأغصان والأثمار". وفي موضع آخر يقول عن لفظة "أبين" بأنها آرامية بمعنى "الرهبان"، وهذا ما يضعف من رأيه.

- قرية كبيرة فيها نسبة كبيرة من الدارسين والمتقنين، وهجرتهم كبيرة إلى حلب. منها عائلة كدرو المبدعة في فن الرسم. وهي من قرى عشيرة روبري، ومنها عضو مجلس الشعب السوري العميد عبدالحميد غباري.

35. **Mêremîn** ، مريمين /6320ن - 680هـ - 17كم - 580م/:

- أخذت اسمها من شجرة "المريمين"، ويقول عنها ياقوت الحموي: أنها من قرى حلب المشهورة، /قسم2، ص326/. وكان فيها حصن هام.

- قرية كبيرة تقع في منطقة عشيرة روباري على جبل ليلون. في القرية بقايا جدران أبنية أثرية، ومقابر منحوتة في الصخر من العهدين الروماني والبيزنطي. وبدأت تظهر فيها بعض المساكن الجميلة. سكانها يتحدثون العربية.

36. **Inabkê** ، أناب /4447ن - 20كم - 545م/:

- أناب: اسم شجرة برية مثمرة.

- قرية كبيرة تقع بجوار ق. مريمين، واتسعت القرية بحيث اتصلتا ببعضهما. ولغة سكانها العربية

37. **Basilê** ، باصلحايا /2956ن - 400هـ - 25كم - 505م/:

- الاسم "باسلي": لم تتمكن من معرفة أصل اسمها الشعبي. أما باصلحايا في الأرامية فهو بمعنى: بيت الخطابين، أو بمعنى: لوح الخشب، /الأسدي، ج 2، ص37/.

- قرية متوسطة، تقع على جبل ليلون - قسم روباري. وهي من قرى الروباريين القديمة، وفيها دار سكن لآل روباري تعود لأكثر من 150 عاماً.

38. **Beradê** ، براد /1408ن - 350هـ - 14كم - 585م/:

- يقول عبدالله حجار أن براد تعني في السريانية "ساعي البريد - أو مكان الركض"، /كنيسة المار سمعان العمودي، صفحة 176/. إلا أن موقع القرية الصخري لا يصلح لرياضة الركض مطلقاً. أما كتاب "في ديار مار مارون - ص21" فقد ذكر إضافة إلى ما سبق، بأن اسمها الأصلي بالينانية هو "أونيوباراس" بمعنى: عين براد أو عين الباردة أو عين مدينة براد، ولكن لا يذكر أحد سكان القرية قديماً بوجود "تبع ماء" في موقع القرية. أما الخوري برصوم فيقول أن أصلها في السريانية: باراد، برَد، قُر، أبلق، من البرودة لارتفاعها، وليس معناها ساعي البريد أو مكان الركض كما يقال، /ص164/.

وعن اسم البريد، إن صحت التسمية، فهي بالأساس كلمة كردية - فارسية، استمدت من البغل المقطوع الذيل **Dûv birî** الذي كان يخصص لنقل البريد تمييزاً له ولوظيفته، ثم حور الاسم إلى "بريد" /يوسف صيداوي - التفزيون السوري/. وبراد في اللغة الكردية تعني: الهزة أو الرعشة وتعني أيضاً الضرب، وسك النقود /قاموس كردستان/،

وهذا الاسم الأخير يتماشى بأن القرية كانت قديماً مركزاً مدنياً عامراً وهاماً في العهد الروماني وأوائل العهد البيزنطي، وعاصمة لنواحي جبل سمعان كلها، وربما كان يسكن فيها النقود أيضاً فسميت كذلك.

- قرية كبيرة تقع على القسم الأوسط من جبل ليلون. فيها بقايا جدران كنائس وأبنية متهدمة وحجارة كلسية ضخمة مشذبة وأعمدة وتيجان وسواكف متناثرة حول القرية، بالإضافة إلى مدافن وآبار منقورة في الصخر تعود جميعها إلى العصرين الروماني والبيزنطي. ويعتقد المارونيون أن فيها قبر مؤسس الطائفة مار مارون.

39. Kefer Nebo ، كفرنبو /140ن - 35كم - 575م/:

- نبو: اسم إله من بلاد الرافدين، كان يعبد في جبل ليلون في العهد الوثني وأوائل العهد المسيحي، وكان له هيكل كبير بجوار موقع القرية. وكفر: بمعنى مزرعة أو ما شابه. وقد ذكر الأسدي حول اسمها نقلاً عن الأب شلحت، بأنه من الأرامية لأنه من: كفردابا، بمعنى: قرية الذئب.

- قرية صغيرة من قرى شيروان. تقع وسط منطقة آثار واسعة، فيها كنائس وفنادق وتمائيل مدهشة.

40. Soğanekê ، صوغانه ، البصلية /935ن - 400هـ - 16كم - 545م/:

- سوغان: في التركية بمعنى "البصل أو المخبأ" Sigînak، فترجمها المعرب إلى "البصلية". أما الحقيقة فهو أن أصل الاسم Soğanê، وهو اسم عشيرة إيزيدية كردية تابعة للمجموعة القاتانية من التسلسل الهرمي للمراتب الإيزيدية، /د. خليل جندي، ص52/، وكان سكان صوغانه إيزيديون في أواخر القرن التاسع عشر.

- قرية صغيرة من قرى جبل ليلون. فيها بقايا آثار عديدة مثل جدران أبنية وكنائس ومدافن وآبار وحجارة ضخمة وسواكف مبعثرة تعود للعصرين الروماني والبيزنطي. ومنها الكاتب والشاعر مروان بركات.

41. Birckê Weqês - Birckê Terpê ، برج القاص ، القاز /40كم - 530م/:

- الاسم مؤلف من كلمة: برج، ومن: وقاس Weqas وهو اسم علم كردي. أما الاسم الثاني للقرية Terpê فهو لقب لأحد سكانها الأكراد الأوائل، وسكان قرى شيروان معروفون بكثرة الألقاب. أما خ. الأسدي فيقول إن أصل اسم "برج القاص - برج القس" هو من بورجا دقشا: برج الشيخ، /الأسدي، ج 2، ص85/.

- قرية صغيرة، تقع بين التضاريس الصخرية لجبل ليلون، وتعتبر أبعد قرية في المحيط الإداري لمنطقة عفرين في حدودها الجنوبية الشرقية، وهي أقرب إلى حلب منها إلى عفرين. في القرية آثار لأبنية وعمران قديم من العهود الإغريقية. ومن الجدير بالذكر أن هذه القرية اتبعت لناحية نبل عام 1975.

42. Zaretê ، جتل زيارة ، الزيارة /1906ن - 370هـ - 35كم - 481م/:

- جتل زيارة: هو الاسم ما قبل التعريب، ويعنى في التركية "المزار المزدوج"، وذلك نسبة إلى مزارين موجودين فيها، يعرف أحدهم باسم شيخ يوسف الكوفي، وهو موجود داخل مقبرة القرية. وقد اختصر الأكراد الاسم ولفظوه "زرتي".

- قرية كبيرة تقع على السفح الشرقي لجبل ليلون فيها نسبة كبيرة من أصحاب الشهادات الدراسية العليا والعاملين في الدولة. ومنها الكاتب والأديب عماد كوسا.

43. Cilbir ، جبل /1547ن - 670هـ - 18كم - 515م/:

- لغويا يمكننا أن نقول بأن الاسم مؤلف من مقطعين: Cil بمعنى لباس أو سجاد، و Bir أو Ber بمعنى سجاد أو ما شابه، وربما دل الاسم على ما يتعلق بالسجاد أو اللباس. ولكن الأقرب إلى الواقع، هو أنه مؤلف من هذين المقطعين: Cih بمعنى موقع ومكان، و بلّ Bel المرتفع والمنصب، وتقع القرية على أعلى نقطة في مساحة زراعية محيطة بها، وأدغم المقطعان فتشكل اسم جديد هو "جَبَل" أو Cihbel أو Cibel وكتب "جبل"، ثم استبدل الحرفان "ب" و "ل" بالحرفين "ل" و "ر"، فأصبح "جلبّر" Cilbir. والكلمة الكردية: جوبلّ Cobel معروفة من حيث المعنى، وتستعمل للدلالة على مكان مرتفع صغير.

- قرية متوسطة تقع على جبل ليلون. وتعتبر مركزاً لآل غباري، وفيها مضافتهم الرئيسية، بنيت فيها مساكن حديثة وجميلة. موقعها أثري، بدلالة أحجار البناء الضخمة الموجودة في وسط القرية. وفيها دار لعضو مجلس الشعب السابق المحامي عصمت غباري.

44. Zirêgat ، زريقات /540م/:

- زريقات بمعنى معبد في الآشورية. كما أنها حالياً اسم عشيرة عربية صغيرة يوجد منها في لبنان وغيرها.

- تتألف القرية من عدة بيوت لغة سكانها العربية من مربى الماشية، تقع وسط تضاريس جبلية صخرية، وتعود ملكيتها لأغوات روبري في ق.جلبل. تقع غربي باصلحايا بنحو 4كم، وجوارها آثار لأبنية قديمة من العهود الإغريقية.

45. Gobel ، كوبله /576م/:

- اسم مركب من كلمتين كرديتين هما: "كو" بمعنى جبل أو مرتفع، و"بل" بمعنى منتصب، والمعنى الكامل هو: مرتفع أو هضبة صغيرة، وهو يطابق الصفة الجغرافية للموقع من حيث بروزه وسط محيطه.

- تعود ملكيتها إلى آل غباري. وتتألف القرية من عدة بيوت لرعاة الماشية الذين استقروا هناك مؤخرا ولغتهم العربية. في القرية آثار إغريقية قديمة، وهي عبارة عن كنيسة وحجارة ضخمة لمبان لاتزال بعض أجزائها قائمة.

46. Dêrmişmiş ، ديرمشمش /520م - 30كم/:

- ديرمشمش: ربما كان "مشمش" اسماً لصاحب "دير" كان هناك، أو كانت بجوار الدير أشجار مشمش فسمي الموقع بها.

- هي خربة أثرية واسعة، يبدو أنها كانت مدينة عامرة في العهود القديمة. تقع غربي ق. باصلحايا بنحو 5كم على جبل ليلون. تتألف آثارها من بقايا جدران كنيسة ودير وعدة مبان ومدفن روماني، وبوابات لعشرات الدور السكنية، ومقلع للحجارة، ومقابر صندوقية من الصخر، وقد شيدت كلها من الحجارة الكلسية المشذبة الضخمة، إضافة إلى صهاريج محفورة في الصخر وأعمدة وسواكف ومعاصر وحجارة كبيرة مشذبة متناثرة تعود إلى العهدين الروماني والبيزنطي. في الموقع عدة دور للسكن تعود لرعاة موسمييين من ق.كورزيل جومه. وهي من المواقع التي يجب أن يزورها كل مهتم بالآثار.

47. Xalta ، خالدية /279ن - 200هـ - 566م/:

- خالتي، خالتا: اسم عشيرة كردية من قبيلة ملان الكبيرة، كما أنها اسم منطقة معروفة في شمالي كردستان كانت موطناً للشعب الخالدي القديم.

- قرية صغيرة على جبل ليلون - قسم روبري، وهي من أملاك عائلة حج نسيب آغا غباري.

48. **Xurêbkê** ، خربة الحياة /1435ن - 178هـ - 36كم - 445م/:

- بنيت القرية على أنقاض موقع أثري، ويوجد إلى الجنوب منها تل أثري. اشتق اسم القرية من الخربة الأثرية، ومن "حياة" وهو اسم نسائي لأحدى ساكناتها الأوائل.
- قرية متوسطة تقع على السفوح الشرقية لجبل ليلون غربي الطريق العام المؤدي إلى حلب.

49. **Gundî Mezin** ، زوق الكبير /35كم - 554م/:

- الاسم الشعبي بمعنى "القرية الكبيرة"، وهي من القرى الكبيرة في جبل ليلون. أما الخوري برصوم /ص195/، فيقول عن اسم ما قبل التعريب "زوق الكبير": بأن "زوق" كلمة آرامية من رقيب، مقدم، مطل، مرصد، مكان مرتفع، ويكون المعنى الكامل للاسم هو "المرصد الكبير، أو المكان المرتفع الكبير، فالكلمة الأولى سريانية والثانية آرامية.

- قرية متوسطة من قرى جبل شيروان - ليلون، اتبعت للتقسيمات الإدارية لناحية نبل عام 1975. في موقعها آثار من العهود الإغريقية، ويوجد على بعد 1/كم منها في الغرب موقع خراب شمس الأثري الرائع، وفيه كنيسة إحداهما على الرابية، كما يوجد في الموقع واجهة قائمة لمعبد وثني قديم. وهو موقع أثري وسياحي جميل.

50. **Başemrê** ، باشمره /307ن - 38كم - 520م/:

- بمعنى بيت المرسل أو الموفد في السريانية، /ع. حجار - كنيسة مار سمعان، ص176/. أما أستاذ اللغة السريانية في جامعة حلب الخوري برصوم أيوب، فيقول بأنه بمعنى "محل رشق السهام"، ومكان الرازابنج وهو نبات أصفر الزهر، حبه أخضر مستطيل /ص158/. وينقل الأسدي عن الأب شلحت وقول بأن الاسم من الأرامية: بيت شمرا بمعنى: المرسلون. ويلاحظ اختلاف واضح بين هذه الأراء، مما يضعفها جميعها. والاسم بصيغته الحالية قريب من اللفظ الكردي، ومن يقول بأنها تسمية كردية من Başmêrê أي "الرجل الطيب".

- قرية صغيرة تقع على إحدى قمم جبل ليلون - قسم شيروان. بجوارها بقايا أبنية أثرية قديمة كثيرة. اتبعت في عام 1975 بمنطقة أعزاز.

51. **Kilotê** ، كلوته /535م/:

- كلوته: لقب يستعمله الأكراد للتعبير عن صفات الكسل والتواكل. وقد جاء في كتاب "في ديار مار مارون - ص6"، لأنه اسم سرياني بمعنى: كأس الميرون الشحيحة.

- قرية صغيرة، تقع على إحدى روابي جبل ليلون - شيروان. فيها كنيسةتان أثريتان إحداهما وسط القرية، والأخرى على مرتفع غربي القرية تسمى قلعة يعود تاريخ بنائها إلى سنة 398م، وتحولت أثناء الحروب الصليبية إلى حصن محاط بسور، في ساحتها الداخلية عدة مقابر صندوقية من الصخر مع أعطيتها الحجرية تعود إلى العهود الإغريقية القديمة.

52. **Xirabî Şêx 'Eqîl** ، خربة شيخ عقيل /565م - 35كم/:

- اسمها مستمد من مزار "شيخ عقيل" الموجود في القرية.
- وهي قرية صغيرة من قرى شيروان.

53. **Şewarğa** ، شوارغة الأرز /373قن - 25كم - 552م/:

- اسم عربي.
- قرية متوسطة تقع على الحدود الإدارية الشرقية لمنطقة عفرين.

54. **Mezre'ê** ، مزرعة ، شوارغة الجوز /715قن - 17كم - 590م/:

- يعتقد أن الاسم عربي.
- قرية صغيرة كانت قديماً لآل شيخ عبدالحنان، وتم بيعها في بداية القرن العشرين إلى بعض سكان حلب، ثم امتلكها سكانها الجدد، ولغة سكانها العربية.

55. **Me'riskê** ، معرسة الخطيب /641قن - 16كم - 615م/:

- Me'ris كلمة كردية بمعنى: الرجل القوي والمخيف. فحينما يقال فلان "معرس" أي أنه قوي وخارق. كما أنها تعني "هرس الشيء" /قاموس كوراني/، كما أنه بمعنى معصرة العنب أو الزيتون أو ما شابه أيضاً. أما خ.الأسدي فيقول: أن معرستا: تعني مغارة الكرمة /الأسدي، ج 7، ص150/. والخطيب هو لقب يقال لخطباء المساجد عادة.

- قرية متوسطة، موقعها مأهول منذ القدم وفيها آثار تدل على العمران، حيث تم اكتشاف أرضية من الفسيفساء في مقبرة القرية، وهناك تاج حجري ضخم فيه أفاريز للتثبيت، يعتقد من شكله ووجوده بالقرب من مكان اكتشاف الفسيفساء، أنه ربما كان رأساً لعمود عبادة.

56. **Kefermiz** ، كفرمز /453قن - 7كم - 670م/:

- نقل الأسدي عن الأب شلحت بأن الاسم من الأرامية: كفرميز: قرية من اسمه ميز.

- قرية صغيرة تقع على نهاية السفح الشمالي الغربي في أقصى الجزء الشمالي لجبل ليلون، موقعها جميل.

57. **Erşqîbar - Qîbar** ، **عرشقيبار** ، الهوى / 6144ن - 335هـ - 3كم - 360م/:

- الاسم الشعبي وما قبل التعريب مركب من كلمتين، عرش: هو القسم الجنوبي للقرية، وقيبار: القسم الشمالي منها. ولهذا الاسم ذكر منذ القرون الوسطى، حيث كان المدعو علي قيبار حاكما لحصن "قيبار" الموجود غربي القرية. أما قيبار أو "قيفار" فهي في الكردية تعني ثمرة نبات "أرضي شوكي" / قاموس كوراني/، وكانت تنبت بشكل كثيف في السهل الجنوبي للقرية. وقد اعتقد المعربون بداية أن اسمها هو "عشق كبار" فاستعملوه، ثم سميت في ما بعد التعريب بـ "الهوى" اعتقادا بأن لفظها الشعبي على صيغة "عشقيبار" بمعنى "العشق والهوى!".

- من القرى القديمة والجميلة والكبيرة في سهل جومه. كانت في بداية القرن العشرين مركزا للزعامة الإيزيدية في هذه المنطقة، ولا يزال نحو نصف سكانها من الأكراد الإيزيديين. وهي تقسم إلى قسمين يفصلهما واد. قسمها الشمالي مع السهل الملحق بها يسمى "قيبار"، وقسمها الجنوبي مع السهل الواسع الملحق بها يسمى عرشي Erşê'. توجد في الجوار الجنوبي لقسم "عرشي" في مكان بيادر القرية، مغاور وكهوف واسعة. وتكشف أعمال الحفر بجوارها عن حجارة ضخمة لأبنية أثرية تدل على سكن قديم يسبق العهد الإسلامي. كما توجد أطلال حصن قيبار غربي القرية.

58. **Aqîbê** ، **عقيبة** / 3184ن - 35كم - 505م/:

- استمدت القرية اسمها من مزار شيخ عقيب الموجود ضمن مقبرتها.

- هي قرية كبيرة تقع وسط منبسطة متموج من الأرض الغضارية التي تزرع بالحبوب والزيتون.

59. **Fafirtîn** ، **فافرئين** / 735ن - 35كم - 550م/:

- يعتقد عبدالله حجار بأنه اسم سرياني بمعنى قرية "ثمار التين".

- قرية صغيرة من قرى شيروان. فيها بقايا مذبح أقدم كنيسة مؤرخة في سوريا من القرن الرابع للميلاد "372م"، وبجانبها مدفن ومقبرة قديمة. وهناك موقعان أثريان إلى الجنوب الغربي والجنوب الشرقي منها بنحو 1/كم، وهما غنيان بأثارهما الكثيرة.

60. **Kibêşîn** ، كباشين /953ن - 258هـ - 37كم - 545م/:

- يعتقد أن الاسم "كباشين" مستمد من هيئة رهبان إيطاليين كانوا يتعبدون في جبل ليلون ويضعون طاقيات زرقاء، ف كوب أو كوم Kub أو Kum تعني في الكردية الطاقية، أما Qub فتعني قبة أيضاً. و Şîn هي بمعنى اللون الأزرق، وبذلك تكون الكلمة كردية بمعنى "الطاقية الزرقاء"، أو "القبة الزرقاء". وفي أخبار عام 1836 يذكر نعوم بخاش في دفاتره /ج1، ص49/ وجود دير للأباء الكبوشيين الموارنة في حلب. أما الخوري برصوم فيقول أن الاسم آرامي بمعنى: الفحول، الأكباش /ص265/، وأعتقد أن هذا بعيد عن الصواب.

- قرية متوسطة الحجم من قرى "جبل شيروان". فيها آثار منها: بقايا جدران كنيسة وسواكف وأعمدة وأبار منقورة في الصخر تعود للعهد الروماني والبيزنطي.

61. **Kîmar** ، كيمار /2214ن - 400هـ - 15كم - 555م/:

- Kî أو key أو keye بمعنى السيد باللغة الميديّة، و Mar = القديس بالسريانية، فيكون أصل الكلمة "السيد القديس". وهناك رأي آخر يقول بأنها في السريانية بمعنى الناسك، الزاهد، الحزين، /عبدالله حجار، ص177/.

- وهي قرية كبيرة تقع على منبسط صخري في الجزء الأوسط من جبل شيروان، تشرف من الغرب على وادي نهر عفرين وعلى ق.باسوطة بمنظر خلّاب. فيها بقايا جدران كنائس وقصور وسوق ومدافن وصهاريج منقورة في الصخر، وعدد كبير من الأعمدة والتيجان والسواكف وبقايا مقلع كبير تعود جميعها للعهد الإغريقيّة. هواؤها كثير وعليل وموقعها جميل.

62. **Meyasê** ، مياسه /490م - 40كم/:

- معنى الاسم في الكردية هو "غابة صغيرة، بقعة شجرية طبيعية" /قاموس موكرياني/. ويستخدم أكراد جبل ليلون الاسم في حالة التأنيث كأسم علم.

- قرية صغيرة من قرى جبل شيروان، اتبعت لناحية نبل في عام 1975. فيها دلائل أثرية قديمة من العهد الإغريقيّة.

٦٣. **Qarsaq** ، قارساق /210م/:

- اسم لموقع في سفح جبل ليلون غربي ق.إسكان بحوالي 1.5كم، ولم نعرف معنى للاسم.

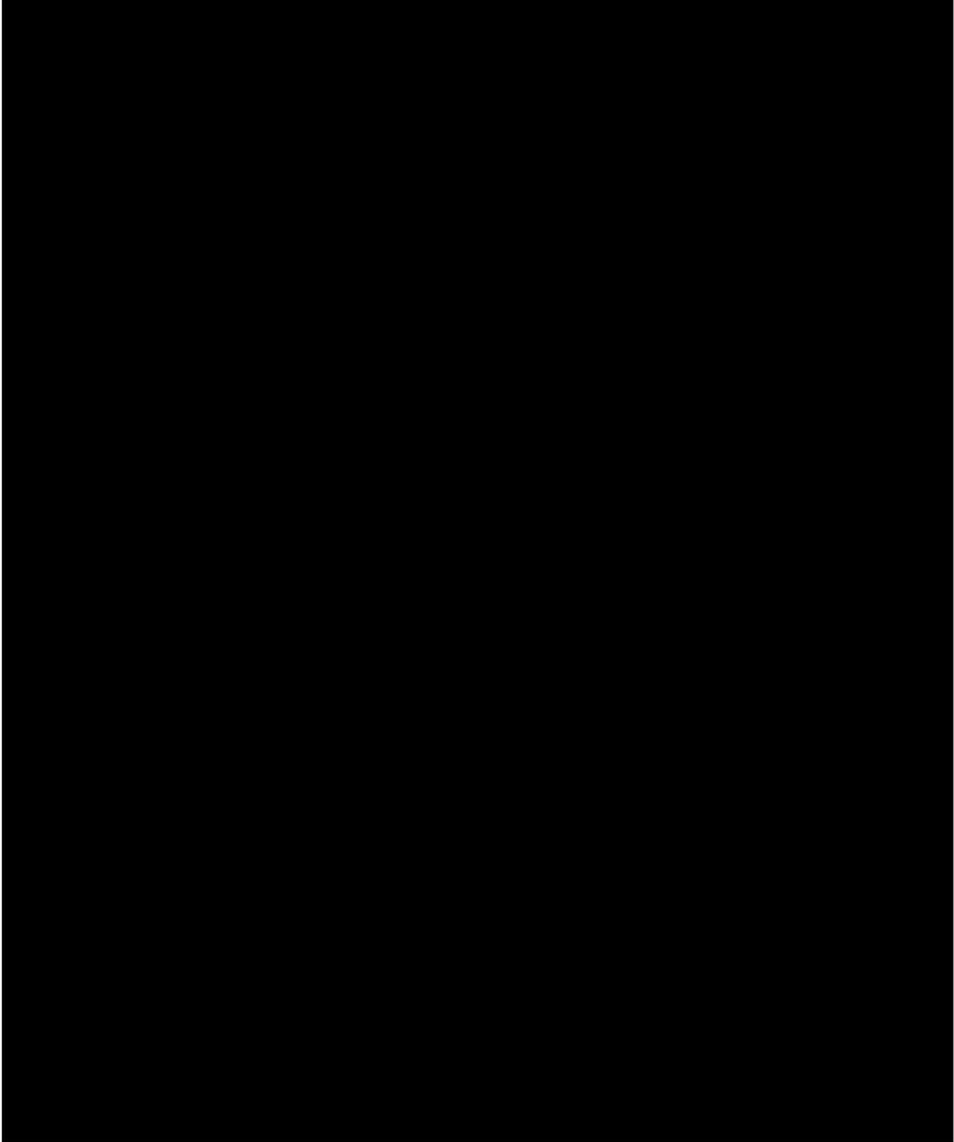
- يعود السكن في هذا الموقع إلى ستينات القرن العشرين من قبل عدة عائلات عربية من عشيرة "سبخاوي". استقروا فيها بعد حصولهم على أراض من الإصلاح الزراعي. ويبلغ عدد دورها حالياً نحو عشرة.

64. Keferlab ، كفرلاب /250م/:

- اسم موقع جنوبي ق.برج عبدالو Bircê على جبل ليلون، فيها آثار قديمة. يشبه اسمها التسميات السريانية.

65. Kefer Bilê ، كفريله /502م/:

- موقع أثري على جبل ليلون إلى الغرب من ق.جَلْبِرُ Cilbir.



المصور -22- المقياس: 1/150000

حدود دولية + + + . حدود المنطقة + + + + . حدود الناحية - -
حدود القرية - - . طريق معبد = = = . خط قطار نهر ~ ~ ~

البحث الرابع

الأسماء في ناحية جنديرس

تضم ناحية جنديرس 55 تقسيماً إدارياً، ست منها أسماء لقرى ومواقع خالية ومهجورة. حدود الناحية: من الغرب تركيا، ومن الشمال ناحيتا شيخ الحديد ومبطللي، ومن الشرق ناحية المركز - عفرين، ومن الجنوب منطقة حارم في محافظة ادلب. وأصبحت جنديرس مركزاً للناحية بدلاً من ق. الحمام في عام 1939.

1. Cindirês ، جنديرس /10599ن - 231م/:

- تتباين الآراء حول معنى اسم جنديرس وسنورد هنا أهمها:

يقول/المعجم الجغرافي السوري/، أنه اسم مركب من كلمتين: "جند"، وهو تقسيم عسكري إسلامي و"إيرس" وهو اسم قائد روماني، فيكون الاسم "جند إيرس".

وهناك رأي آخر يقول أنه اسم الراهب "جنديروس" Cindaros، وقد بني " في الربع الأول من القرن الرابع للميلاد، معبد في جنديرس تكريماً للراهب "جنديروس"، وهو أقدم معبد في إنطاكية.

أما الباحث عبدالله حلو/ص201/، فيقول: بأن اسم جنديرس يرد في المصادر اليونانية بشكل Gindaros، وفي السريانية بشكل جندريوس، وهنا تكمن الصعوبة في معرفة إن كان الاسم قديماً يلفظ بفتح أوله، وفي هذه الحال فهو سيرجع إلى صيغة آرامية أقدم هي جندراً بمعنى: الكبرياء والخيلاء والاستعلاء، مما يصح كمنعى مجازي لاسم قرية. غير أن الاسم في المصادر اليونانية بشكل Gindaros يعكس لنا لفظاً للاسم بكسر أوله كما هو في اللفظ العربي، والأصح أن اللفظ العربي للاسم تقليد للشكل اليوناني، فقد يكون هذا إما لفظاً غير دقيق للشكل السرياني، أو ربما لفظاً غير دقيق لاشتقاق آرامي آخر مضموم الأول، ألا وهو جندراً الذي يعني: عقبة صخرية، وهذا احتمال ممكن أيضاً.

إلا أنه كما هو معروف، فإن موقع جنديرس سهلي، وذات تربة لحقية، وليس فيها صخور أصلاً. ولا نعتقد أن موقعها في وسط السهل يشير إلى عتبة صخرية أو إلى الاستعلاء، ولذلك نعتقد أن الصيغة الأرامية مستبعدة.

إلا أننا نعتقد أن هؤلاء الباحثون ذهبوا بعيداً حينما لم يسمعوها الرواية الشعبية حول أصل اسم جنديرس، والتي تقول: بأن الاسم كردي، وله رواية مفادها أن أحد حكامها قديماً، سخرَ السكان لنقل التراب إلى التل الموجود بجوار البلدة، وحدد لكل عائلة مقداراً منه، فاستمر العمل الشاق لمدة طويلة، أرهقت الناس، وبثت الخراب في أحوال سكان القرية، حتى سميت بقرية "جان ديرس" Candêris، وهي كلمة كردية مركبة من: جان Can بمعنى الجسد أو الروح، وديرس Dêris ومعناها الموت والخراب. وبذلك تكون التسمية كردية وذات رواية تاريخية، ولا يزال يقال في جنديرس بأن العائلة الفلانية مديونة بكذا حمل من التراب.

- موقع بلدة جنديرس مأهول منذ القديم، وهو يقع على الطريق الروماني الذي كان يصل مدينة سيروس القديمة بانطاكية. تحيط بجنديرس سهول خصبة، وفيها ينابيع عديدة، ويمر نهر عفرين على بعد 5كم - من جنوبها، مما جعل من موقعها إحدى مراكز الاستيطان القديمة في القسم الجنوبي لسهل جومه.

وقد تطورت بلدة جنديرس من قرية صغيرة كانت شمالي تل جنديرس إلى بلدة كبيرة عامرة، وتنتشر منازلها على شوارع متعامدة وسط منبسط فسيح يموج بأشجار الزيتون. وترتبط جنديرس بمدينة عفرين بطريق معبدة بطول 20كم.

تتمتع جنديرس بنشاط اقتصادي كبير مقارنة بالبلدات الأخرى في منطقة عفرين، ويلاحظ وجود هجرة كبيرة إليها من القرى المجاورة. ويعمل معظم سكانها بالزراعة وخاصة الزيتون. وفيها محلات تجارية كثيرة ومتنوعة ومعاصر للزيتون، إضافة إلى حرف النجارة والحدادة وورشات صيانة الآليات الزراعية والمركبات ومستلزمات البناء، وفيها سوق أسبوعية تعقد كل اثنين.

تتبع ناحية جنديرس القرى والمزارع التالية، [المصور ٢3]:

- Mehmediyê / 5كم - 140م/:

محمدي: اسم يطلقه الأكراد الإيزيدية على المسلمين، وخاصة الذين أسلموا من الإيزيدية. سكنها في القرن التاسع عشر بعض الإيزيديين الذين اعتنقوا الدين الإسلامي. وهما قريتان محمديّة شرقي وغربي:

2. محمديّة شرقي /118ن/: تقع على جرف صخري على الضفة اليمنى لنهر عفرين.

3. **محمديّة غربيّ 202/ن:** هي مهجورة حالياً.

- **Aşka ، أشكان :**

أشكان: اسم عشيرة كردية يذكرها شرفخان تحت اسم أشكي /ليرخ، ص75/. ويذكر المستشرق السوفييتي /دياكونوف - ص229/ اسم شعب "اسكيت" بأنه من كلمة "أشكيدا"، والذي يعني "الأثري القديم"، وهذا القوم أو القبيلة هم من أقوام جبال كردستان في القرن الثامن قبل الميلاد، ويعتبر من أسلاف الأكراد، وأعتقد أن هناك تشابهاً كبيراً بين اسم هذا القوم واسم قبيلة "أشكان". وهناك قريتان تحملان هذا الاسم:

4. **Aşkê Şerqî ، أشكان شرقيّ /1215ن - 560هـ - 10كم - 480م/:**

- قرية صغيرة تقوم على هضبة كلسية تشرف جنوباً على سهل جومه. محيط القرية من جهة الشمال والشرق والغرب سفحي حاد. وبجوار القرية كهوف كانت تستخدم للسكن وإيواء الماشية، ومعظمها اصطناعية وتعود إلى عهود غابرة.

5. **Aşkê Xerbî ، أشكان غربيّ /1138ن - 764هـ - 7كم - 310م/:**

- قرية متوسطة. تنتشر بيوتها على مرتفع وسط حقول الزيتون الواسعة.

6. **Ağcelê ، آغجليّ ، النياضة /1025ن - 5كم - 210م/:**

- اسم تركي وتعني المكان المشجر. ولا صلة بين الاسم المعرب "النياضة" واسمها القديم.

- قرية متوسطة تقع على منحدر خفيف وسط سهل مغطى بأشجار الزيتون. يمر بجانبها الغربي وادي "حه سيركي" الآتي من الشمال. فيها أبنية حديثة جميلة.

7. **Yalanqoz ، يالانقوز، الريحان /1728ن - 2كم - 260م/:**

- الاسم تركي بمعنى "العين الكاذبة".

- قرية كبيرة، أصبحت حالياً حياً من بلدة جنديرس. تقع على مرتفع من الأرض يشير إلى أنها مبنية على موقع أثري مندثر.

8. **Til Hemo ، تل حمو /258ن - 843هـ - 8كم - 230م/:**

- حَمو: اسم علم محلي كردي من "محمد".

- قرية صغيرة يتوسطها "تل حمو" الأثري، تحيط بها مجموعة من الأودية الضحلة التي تتحد ثم تتجه جنوباً نحو نهر عفرين.

٩. Tilsilor ، تل سلور /735ن - 160م/:

- حول اسم "سلور" يقول ياقوت الحموي بأنه من سمك السلور "السمك الأسود" /قسم1، ص137/، وكان يعيش بكثرة في نهر عفرين والبحيرات والينابيع التي ترفده. أما عبدالله الحلو في كتابه /تحقيقات تاريخية ص 105/، فيقول أن هناك اختلافاً على أصل اسم القرية السرياني أو اليوناني، ولكنها ليست عربية بمعنى سمك السلور. أما تل: فهي كلمة عربية معروفة.

- قرية متوسطة الحجم ترقد على الضفة الجنوبية لنهر عفرين. تحيط مساكنها القديمة بتل سلور الأثري. في محيط القرية وخاصة في شرقها آثار استيطان قديم تدل عليها المغر وأحجار البناء المشدبة التي تظهر فيها. وهي قرية اصطيفائية جميلة.

١٠. Çeçelê Cûmê ، چقللي جوم ، جوم /1205ن - 325هـ - 8كم - 440م/:

- چقللي جوم: چقل Çeçel: معناها في الكردية "ابن أوى". كما أن "چقللي" اسم عشيرة كردية. أما جوم: فهو اسم سهل جومه، ونسبت إليه تميزاً لها عن قرى أخرى تحمل الاسم نفسه موجودة في ناحية شيخ الحديد.

- قرية صغيرة تقع على طرفي واد يخرقها من الشمال نحو الجنوب.

١١. Celemê ، جلمه /3605ن - 1894هـ - 11كم - 200م/:

- يقول هنري لامانس عنها إنها قرية Galamo الصليبية الواقعة في أبرشية إنطاكية. ولم نعرف معنى لاسمها.

- قرية كبيرة تقع على السفح الغربي لهضبة ملاصقة لجبل ليلون. تمتاز بزراعة التبغ، وتوجد فيها أفران عديدة لتجفيفه. فيها نبعان الأول في الجنوب بغزاره " 8ل/ثا" والثاني شمالي القرية. يوجد تل أثري في شمالي القرية. كانت جلمه من قرى آل كنج في سهل جومه قبل مغادرتهم إلى تركيا في العقد الخامس من القرن العشرين.

١٢. Ebû Ke'ibê ، أبو كعب /225ن - 180م - 5كم/:

- تسمية على اسم مزار "أبو كعب" الإيزيدي الموجود هناك.

- قسمان، غربية: تتألف من حوالي عشرين أسرة. وشرقية: فيها أسرة واحدة.

13. Hêçiler ، حاجيلر ، الحاج /1409ن - 7كم - 195م/:

- الاسم بمعنى جمع "الحجاج" بالتركية.

- قرية صغيرة، يمر من شرقها وادي "حسيركي" المنحدر جنوباً نحو نهر عفرين.

14. Çolaqa ، چولقان ، جلق /1537ان - 480م/:

- جولاق: بمعنى "الأكتع" بالكردية. كان سكانها الأوائل يسكنون في الكهوف الموجودة شمالي القرية، ثم انفصل عنهم أحدهم وكان يسمى "جولاق"، وسكن بجانب البئر في الموقع الحالي للقرية فسميت القرية باسمه.

- قرية متوسطة تنتشر دورها السكنية على جانبي وادٍ عميق يسمى وادي الضبع Heftar. كانت قرية عامرة وجميلة وهامة في أوائل القرن العشرين، ويسكنها أغوات سيدو ميمي وهو مركزهم الرئيسي، ولا يزال فيها بعض أحفادهم. في وسط القرية بئر أثرية قديمة لاتزال تؤمن مياه الشرب للقرية، وتفيض في السنوات الماطرة.

15. Kanî Gewrkê ، شيخ عبدالرحمن /1040ان - 7كم - 270م/:

- كاني كاورك: بمعنى "النبعة البيضاء"، أما شيخ عبدالرحمن: فهو اسم المزار الموجود بالقرب منها، ويعرف باسم الصحابي عبدالرحمن بن عوف.

- قرية متوسطة الحجم تقع على الضفة الشرقية لوادي شيخ عبدالرحمن القادم من الشمال. وهي من قرى أغوات سيدو ميمي ولا زالوا يسكنونها.

16. Hec Iskender ، حاج اسكندر /1156ان - 725هـ - 5كم - 205م/:

- اسكندر: اسم علم محلي.

- قرية صغيرة تقع بجانب وادي "حسيركي".

17. Hec Hesnâ ، حاج حسني، حاج حسن /1379ان - 700هـ - 12كم - 550م/:

- حسن: اسم علم لسكانها الأول، و حاج: لقبه.

- قرية صغيرة ذات قسمين غربي وشرقي. تقع على سفح جبلي تتحدر منه عدة مسيلات تتجه شمالا وغربا نحو وادي جرجم. تحيط بها حراج كثيفة من الصنوبر، وتعتبر آخر قرية من قرى "خاستيان" من جهة الغرب. توجد جنوب القرية بـ 1كم "خربة قسييري"، فيها بقايا أثرية قديمة وكسر فخارية كثيرة وحجارة منحوتة ومزينة بالنقوش وتيجان أعمدة وصهاريج منقورة في الصخور، لا يزال السكان يستخدمونها حتى اليوم.

18. Remedana ، رمضانلي ، رمضان /697ن - 540م/:

- "رمضان"، اسم ساكنها الأول.

- قرية صغيرة، تشرف على وادي جرجم المار بجهتها الجنوبية الشرقية. منطقتها حراجية ووعرة.

١٩. **Hemam** ، الحمام /3088ن - 588هـ - 8كم - 170م/:

- أخذت اسمها من حمامات المياه المعدنية التي كانت موجودة بقربها.

- قرية كبيرة تقع في أقصى النهاية الجنوبية الغربية لمنطقة عفرين. تشرف من الغرب على سهل العمق. فيها قصر قديم لأغوات المنطقة من آل كنج، وكانت القرية محطة عبور حدودية رئيسية قبل إلغاء المعبر الحدودي الذي كان يمر منها. قسمت القرية أثناء ترسيم الحدود إلى نصفين، ثم نقل الأتراك قسمهم بعيداً عن خط الحدود، بينما يمر خط الحدود والطريق المعبد بجانب القرية السورية. وقد حفر أحد سكان القرية بئراً ارتوازية شمالي القرية، وبنى مطعماً ومسبحاً وحمامات مستغلاً المياه المعدنية الدافئة للبر.

٢٠. **Xerza** ، خرزان /744ن - 320هـ - 10كم - 520م/:

- خرزا: اسم منطقة ومجموعة عشائرية كردية في شمالي كردستان - ولاية بدليس.

- قرية صغيرة تقع على طرفي وادي خرزان المنحدر بشدة نحو الجنوب وتحيط بها سفوح جبلية شديدة الانحدار.

٢١. **Xalta** ، خالتان ، خيطان /550م - 575هـ - 15كم/:

- خالتا: اسم منطقة وعشيرة كردية معروفة في كردستان، يوجد منها في بهدينان من جنوبي كردستان /ليرخ، ص 52/، كما انه اسم شعب "خالتي، خالدي" أحد أحفاد الشعب الكردي.

- قرية متوسطة تقع في بداية وادي خيطان ويشطر القرية إلى قسمين: شمالي شرقي /1206ن - 565م/، وجنوبي غربي /977ن - 560م/، وتحيط بهما مرتفعات جبلية تغطيها حراج الصنوبر وحقول الزيتون. موقع القرية غني بالآثار، وتدل عليها أحجار البناء الضخمة واللقى الأثرية الكثيرة وقطع الفخار، كما أن موقعها غني بالمياه الجوفية والينابيع السطحية.

Dêwa ، ديوان :

الاسم "ديو" Dêw بمعنى العفريت بالكردية. وهناك قبيلة كردية باسم ديوان في نواحي ديار بكر. كما أنها من قرى عشيرة مرديس الكردية في تركيا، وتقع على سقح

جبل يسمى " جبل ديوان ". وربما كان الاسم لقباً لشخص ما سكن القرية في القديم، أو كان ينتمي إلى تلك العشيرة. وهما قريتان فوقاني وتحتاني:

٢٢. **Dêwê Jorin** ، ديوان فوقاني / 594ن - 8كم - 230م/:

قرية متوسطة تقع على الجانب الأيسر من نهر عفرين.

٢٣. **Dêwê Hoko - Dêwê Jêrin** ، ديوان تحتاني / 400ن - 175م/:

تقع شمالي ق.ديوان فوقاني بجانب نهر عفرين. وهي قرية صغيرة كانت لمالكها "مصطفى حوكو" وسميت باسمه، باعها لآل السباعي في حلب في ثلاثينات القرن الماضي، ثم هاجر واستقر في بلدة ربحانية في تركيا.

24. **Remadiyê** ، رمادية / 809ن - 6كم - 200م/:

- ربما كان اسماً عربياً من الرماد.

- تقع على الضفة الشرقية لوادي خالتان. وهي قرية صغيرة جميلة تقع وسط سهل مغطى بأشجار الزيتون.

25. **Hêmêlkê** ، جميل / 540ن - 215م/:

- حَمَيْلِك Hêmêlk : مركب من مقطعين: Hêm+ êlik ، حَمْ: بالتركية والكردية اسم تصغير من محمد، و إيلُ êlik: بمعنى الجماعة الصغيرة، فيصبح الاسم كاملاً "جماعة حم".

- قرية صغيرة تقع شرقي بلدة جنديرس وسط حقول أشجار الزيتون.

26. **رفعتية** / 205م/:

- على اسم رفعت آغا آل عمو ويوجد فيها قصره.

- فيها قصر لآل عمو، وأصبحت ضمن الحي الشرقي لبلدة جنديرس.

27. **Sindiyanê** ، زندكان ، زنده / 571ن - 4كم - 285م/:

- أخذت القرية اسمها من شجرة السنديان، وهناك قبيلة كردية باسم "سندكان" في نواحي ماردين في شمالي كردستان.

- قرية صغيرة، تقع وسط منبسطة تحيط بها حقول الزيتون. يوجد شمالي القرية تلال أثرية يعبران عن أماكن سكن قديمة.

28. **Baflor** ، **بافلور** ، الزهرة /1554ن - 735هـ - 3كم - 244م/:

- يعتقد أن الاسم سرياني من "با + فلور". ولانعتقد أن الاسم المعرب "الزهرة" يمت إلى الاسم القديم بأية صلة.

- قرية كبيرة يمر منها الطريق المعبد المؤدي إلى شيخ الحديد.

29. **Hêsîrkê** ، **حسيركه** /9كم - 350م/:

- "حسير"، اسم أو لقب مالك الموقع و"كه" علامة تصغير في بالكردية.

- تتألف من عدة دور للسكن على جانبي وادي "حسيركه"، بجوارها كهوف كانت مسكونة قديماً.

30. **Firêriyê** ، **فيريية** /1554ن - 13075هـ - 12كم - 195م/:

- أعتقد أن الاسم مركب من: واسع Fere، وطريق Rê، بمعنى "الدرب الواسع".

- قرية كبيرة تبعد عن نهر عفرين بـ 2كم. فيها فيلات جميلة لأبناء آل عمو وتعتبر مركزاً رئيسياً لهم.

31. **Feqîra** ، **قره باش** ، رأس الأسود /1706ن - 475هـ - 11كم - 435م/:

- فقير: هو لقب ديني إيزيدي. أما "قره باش": فقد كان الإيزيديون يضعون حطاطات رأس سوداء، فلم يجهد جاب الضرائب العثماني نفسه، وسماها بما ميّز سكانها من لباس الرأس. والاسم المعرب ترجمة للتسمية التركية.

- قرية كبيرة على سفح مرتفع كوركي Kurkê الجنوبي، يدين سكانها بالإيزيدية.

32. **Qujûma** ، **قوجه مانلي** ، الضخم /1208ن - 1286هـ - 7كم - 300م/:

- يدل الاسم الشعبي على الشيء المنفوش، كما أنه اسم لعشيرة كردية يذكرها ليرخ - ص 19/، وتقيم حول مدينة قارص من شمالي كردستان. وقد ترجم المعرب اسمها القديم وسماها "الضخم".

- وهي قرية كبيرة، منها الشخصية الثقافية والفنية الكردية صلاح الدين محمد.

33. **Qîlê** ، **قيلة** /547ن - 5كم - 270م/:

- جاء في /قاموس كوراني/، بأن "قيل" Qîl تعني ضرع الحيوان، أو ناب الفيل أو الجمل أو الكلب. والاسم في الكردية المحلية بمعنى: الناصع. كما وردت في بعض المصادر بأنه اسم سرياني - يوناني وتعني بيت الراهب.

- قرية صغيرة تقع على موقع قليل الارتفاع يعبر عن موقع أثري. وهي من القرى التي ازدهرت بعد الإصلاح الزراعي، وتقع على الضفة الغربية من وادي خالتان.

34. **Qurbê** ، قوربه /288ن - 5كم - /305م:

- قوربه Qurbê: بمعنى المنعطف "الكوع" باللغة الكردية، وتقع القرية على الجانب الغربي من الانعطاف الحاد للوادي والطريق الذي يمر من غربها، ونعتقد أن القرية أخذت اسمها من موقعها في الزاوية الداخلية المنعطف.

- قرية صغيرة من قرى آغوات سيدو ميمي. يمر من غربها الوادي القادم من قرية قوجمان ويوجد على جهته الغربية على تل أثري.

35. **Gewrika** ، كاوركان ، الفسحة /2325ن - 700هـ - 15كم - /470م:

- **Gewrik**: تصغير للأبيض في الكردية، و **Gewrik**: اسم عشيرة كردية في شرقي كردستان بجوار مهاباد⁽¹⁾. ولكن الصحيح في التسمية أن **Gewrik** في الكردية المحلية تعني فسحة خالية من الشجر في أرض حراجية، وقد كان موقع القرية خاليا من الشجر، ومنها جاءت الترجمة العربية الدقيقة للكلمة الكردية "الفسحة".

- قرية كبيرة على سفح مرتفع، ويقسمها وادي القرية إلى نصفين، في أعلاها نبع ماء كان يروي منازل القرية. موقعها أثري، فيه الكثير من الكهوف والمغاور التي سكنت قديما. وهي من القرى المزدهرة.

36. **Kefersefrê** ، كفرصفرة /4121ن - 1320هـ - 5كم - /400م:

- يقول الأب شلحت أن "صفرا" في الأرامية تعني: الصباح أو العصفور، أي قرية الصباح أو العصفور /الأسدي، ج 6، ص377/. وربما كان غير ذلك؟!.

- تقع على السفح الجنوبي لجبل قازقلي، تشرف جنوبا على حقول الزيتون الممتدة إلى بلدة جنديرس. يقسمها وادٍ إلى نصفين. وهي من القرى الكبيرة في ناحية جنديرس. فيها عائلة آغوات كبيرة. تنتشر بيوتها على السفوح، وفيها فيلات جميلة.

37. **Tetera** ، تاتارائي ، تاتار /640م - 8كم/:

- "تاتار" اسم علم كردي لسكانه الأول.

¹ - د. كونت دشنر، كتاب أحفاد صلاح الدين، ص 189 و 213.

- قرية صغيرة تقع على إحدى القمم الغربية لجبل حَشْتِيا الذي يسمى ح.قازقلي. تحيط بها حقول الزيتون والغابات الحراجية الكثيفة. موقعها اصطيافي جميل. كانت ملجأً للمجاهد محو إيبو شاشو في بداية العقد الثالث من القرن العشرين وقتل فيها.

38. **Bircikê** ، كموش برج ، برج كموش /637ن - 492هـ - 6كم - 310م/:

- يعود الاسم إلى برج صغير كان في موقع القرية، وكان السكان يطلقون عليه "البرج الفضي" Birca Zîv، فـ "كموش" Gumûş اسم تركي بمعنى "الفضة"، وقد اختصر الاسم بمرور الزمن إلى "برجكي Bircikê": البرج الصغير.

- قرية صغيرة تقع وسط سهل يموج بأشجار الزيتون. كانت من قرى خليل آغا سيدو ميمي قبل أن يوزع الإصلاح الزراعي حقولها على الفلاحين. ويدل موقعها والبرج الذي كان موجوداً فيه، إلى أنه كان مسكوناً منذ القديم. فيها حالياً بعض الأبنية السكنية المرفهة لعائلات من أغوات سيدو ميمي.

39. **Kora** ، كوران /1861ن - 315هـ - 6كم - 410م/:

- كورا: استمدت القرية اسمها من موقعها المنخفض. كما أنه اسم لعشيرة كردية في كرمنشاه شرقي كردستان /زكي، ج1، ص430/. وتوجد عشيرة بنفس الاسم حول قارص /بيرخ، ص61/.

- قرية كبيرة، تقع عند نهاية السفح الجنوبي الشرقي لجبل قازقلي. فيها بقايا آثار على هيئة جدران وأعمدة وأساسات وبئر ماء قديم.

40. **Gorda** ، گوردان /1350ن - 380هـ - 15كم - 550م/:

- جاء في /قاموس كوراني/ أن گورد Gord يعني السيف المبتور الذي لايقطع ولا يقتل. ويقول /قاموس كردستان/ بأنه من: القوة والشجاعة، وأيضاً من علامات بعض أنواع حيوان الماعز. أما Gord كاسم للقرية، فهو اسم علم لامرأة من قرية "سيويا" Sêwiya، أقامت في ذلك الموقع وسميت باسمها، ولايزال موقع إقامتها القديم موجود جنوبية قرية Sêwiya، ويسمى "خربة گوردي" Xirabê Gordê.

- تحيط بها الجبال من الشرق والشمال والغرب، وتوجد على بعض القمم المحيطة وكذلك في موقع القرية، بقايا آثار قديمة كثيرة، ولتلك المواقع تسميات هي: Bena Ddirêj "المرتفع الطويل"، و Pozê Kol "القمة الجرداء"، و Xirabî Kortliq وهو مكان سكن قديم أيضاً. وگوردان الحالية قرية صغيرة تقع على الجانب الغربي من وادي Ole Cce'nim "جهنم الموت"، وهو واد مشجر ووعر يلجأ إليه المطلوبون من

السلطات أحياناً. وتعتبر القرية من المناطق الغنية باللقى الأثرية، وفيها كهوف عديدة كانت تستخدم للسكن قديماً. ويوجد بالقرب من القرية بئر ماء قديم.

41. Çobana ، **چوبانلي** ، جوبان / 464ن - 12كم - 464م /:

- جوبان: بمعنى " الراعي " وهي كلمة تركية الأصل.

- قرية صغيرة تقع على السفوح الجنوبية لجبل حشتيا غربي قرية غوردان.

Merwanê ، **مروانه** /1870هـ-:

أخذت اسمها من اسم العلم مروان، وهو اسم ساكنها الأول. وهي قسمان:

42. Merwanê Jêrin ، **مروانة تحتاني** /740ن - 13كم - 210م/:

قرية صغيرة تقع على السفح الغربي للامتداد الجنوبي الغربي لكتلة جبل أنقلة. تشرف غربا على أطراف سهل العمق، وهي مبنية على تل أثري.

43. Merwanê Jorin ، **مروانة فوقاني** /584ن - 12كم - 250م/:

قرية صغيرة تقع على السفح الغربي لمرتفع جبل مروانه المشجر بالصنوبر، وعلى النهاية الغربية لممر وطريق Deveyol "طريق الجمال" المعروف. كما تشرف غربا على سهل العمق. وهي تبعد عن مروانة تحتاني 1كم، ويفصلهما وادي جرجم.

44. Hêkiçê ، **هيكجة** ، بدر /1090ن - 14كم - 320م/:

- اسم كردي شكلا ولفظا، و Hêgiç : في الكردية بمعنى "الشهم والشجاع". وربما الصحيح أنه منوگج، وهي تسمية كردية تطلق على الخروف في عامه الثاني.

- قرية صغيرة تقع على إحدى مرتفعات السفح الغربي لجبل الكرد، وتشرف غربا على سهل العمق.

Miskê ، **مسكه** /544هـ-:

اسم للموقع الذي أسست عليه القرية، ولم نعرف معنى له. وهي قريتان:

45. Miskê Jorin ، **مسكة تحتاني** /860ن - 9كم - 390م/:

قرية صغيرة تقع على الجهة الغربية لوادي خالتان. تشرف جنوبا على سهل جنديرس. فيها دار خليل آغا المعروف من أواسط القرن الماضي.

46. **Miskê jorin** ، مسكة فوقاني /540ن - 10 /470م/:

تقع اكم - شمالي مسكة تحتاني. وهي قرية صغيرة تشرف شرقا على وادي خالطان، وهي القرية الأقدم.

47. **Mile Xelfla** ، منلا خليل ، شيخ خليل /561ن - 920هـ - 14كم - 125م/:

- أخذت اسمها من اسم ساكنها الأول: خليل، ولقبه الديني في الكردية: منلا.
- قرية صغيرة تقع على الضفة الجنوبية لنهر عفرين. تبعد بضع مئات من الأمتار عن الحدود التركية. فيها قصر غير مسكون لأغوات آل كنج.

48. **Dêrbelûtê** ، ديربلوط /756ن - 12كم - 160م/:

- الاسم مؤلف من: دير + بلوط. وبلوط تسمية كردية لشجر السنديان وثمرها. أما الخوري برصوم فيقول أن الاسم آرامي، من: نجا، أنقذ، خلص، فيكون المعنى: دير النجاة والخلاص /ص187/، واعتقد أن هذا اجتهاد لفظي لا يعبر عن الحقيقة.

- قرية متوسطة تقع على الضفة الجنوبية لنهر عفرين وتبعد عن الحدود التركية بنحو اكم. يقع إلى جوارها الجنوبي مزار شيخ كراس المعروف. ويمر منها الطريق المعبد المؤدي إلى ناحية حارم في محافظة ادلب.

49. **Nisriyê** ، نسرية /1004ن - 7كم - 140م/:

- ربما كان اسمها من النسر بالعربية.

- قرية صغيرة تقع على الضفة الشمالية لنهر عفرين.

50. **Midaya** ، مدايا /38ن - 150م/:

- يقترب الاسم من اللفظ العربي.

- خربة تقع على الضفة اليمنى من نهر عفرين مقابل ق.تل سللور، كانت مسكونة في أوائل القرن الماضي. وكانت قرية لحميد آغا فيلك.

51. **Çamlı Bêl** ، جاملى بيل:

- جام: اسم تركي بمعنى شجرة الصنوبر، و بيل: بمعنى مرتفع.

- ورد الاسم في التقسيمات الإدارية. وهو موقع غير مسكون يقع قرب ق.الحمام.

52. Sifriyê ، سفريه - سفلايه /319ن - 160م/:

- يعتقد أنه اسم علم مؤنث من "سافرة" ، وهو اسم مستعمل في تلك القرى.
- من القرى المهجورة حالياً، وموقعها جنوبي غربي بلدة جنديرس.

53. Zelaqê ، زلاقة:

- يقال أن الاسم من زرق الدواجن - وهذا بعيد عن الحقيقة، والصحيح أنه اسم كردي لعشبة تنبت بكثرة في الأراضي المروية المجاورة لنهر عفرين.
- تقع هذه القرية إلى الشرق من بلدة جنديرس على الضفة الشمالية لنهر عفرين، وقد هجرها سكانها في سبعينات القرن العشرين.

54. Gundî Fîlik ، قرية فيلك /160م/:

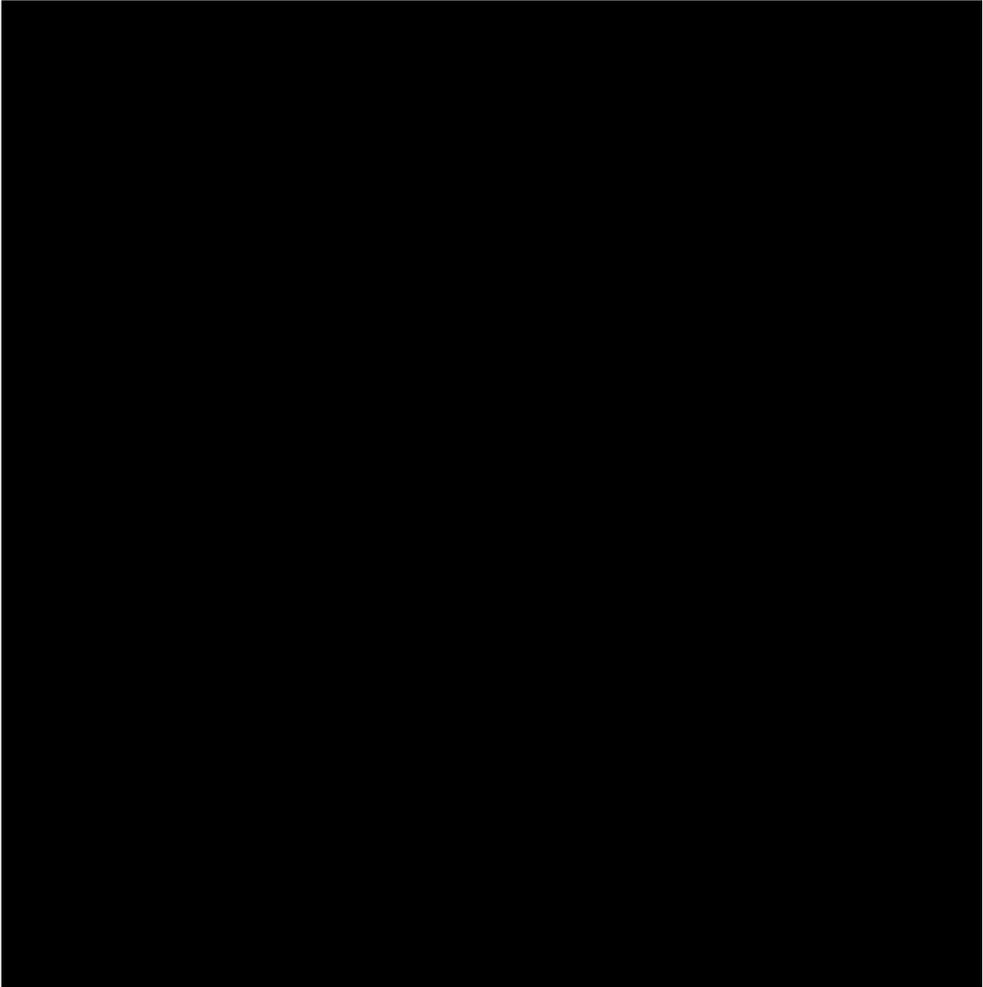
- أسسها المدعو فيلك من ق.برمجة Birîmce، وكان وكيلا للأغوات، فبنى عدة دور للسكن على أراض زراعية كانت تابعة لهم، وسميت باسمه.
- تقع مقابل ديوان تحتاني على الضفة اليمنى من نهر عفرين، وهجرت في سبعينات القرن الماضي بعد تطبيق قانون الإصلاح الزراعي.

55. Zivingê ، زفتكي /350م/:

- زفتك: بمعنى "كهف" في الكردية.
- تقع غربي ق.كفرصفرة على السفح الغربي لجبل قازقلي مقابل ق.هيكچه من جهة الشرق. يرتادها بعض السكان في موسم جني الزيتون.

56. Qulkê ، قرية علوش /7كم - 230م/:

- قُلْكي Qulkê: بمعنى النقب، و علُوش: اسم أول ساكن للقرية.
- قرية صغيرة تقع على السفح الشمالي لمرتفعات جبل ليلون جنوبي ق.تل سلور.



المصور -23- نا. جنديرس. المقياس: 1/150000
حدود دولية + + + . حدود منطقة - - + - + . حدودنا. - - حدود القرى - . - . - . طريق
معبدة =====. نهر ~~~~~

البحث الخامس

الأسماء

في ناحية شيخ الحديد

تقع ناحية شيخ الحديد في الجهة الغربية من الخارطة الإدارية لمنطقة عفرين، مركزها بلدة شيخ الحديد. تتبعها 18 قرية وتقسيم إداري، اثنتان منها مهجورتان. حدود الناحية: من الغرب تركيا، ومن الشرق ناحية معبطل، ومن الشمال ناحية راجو، ومن الجنوب ناحية جنديرس.

1. Şiyê ، شيخ الحديد / 324م - 9828ن./

- ينسب الاسم إلى وادي Şiyê الواقع شمالي البلدة، وŞûya كلمة كردية بمعنى "غسل الثياب والاستحمام"، وكان يتم على مياه ذلك الوادي.

وقد ورد اسمها في المصادر الإسلامية القديمة على شكل "شيخ الحديد"، أما التسمية "شيخ الحديد" فهي تسمية حديثة لها.

- شيخ الحديد بلدة كبيرة تستقر على السفح الغربي لجبل Hêsê Xidir. وقد تشكلت من عدة تجمعات سكنية، هي: Şikaka في الجنوب، و Hacê في الشمال، والقريتين الفوقانية والتحتانية Gundî jor û jêr.

في وسط البلدة نبع ماء غزير، كانت تكثر حوله أساسات أبنية وآبار وأفنية مائية قديمة ودلائل أثرية لمنشآت مدنية هامة تعود إلى عهود ما قبل الإسلام، وقد طمرت تحت الدور السكنية الجديدة.

يعمل سكان البلدة بزراعة الزيتون بصورة رئيسية. وفيها بضع معاصر للزيتون وورشات تصليح الآليات الزراعية ومحلات تجارية ومركز صحي وسوق أسبوعية تعقد يوم الجمعة. وهي مسقط رأس الشاعر حامد بدرخان ودفن فيها.

تتبع ناحية شيخ الحديد القرى والمزارع التالية، [المصور 24]:

2. **Erendê** ، أرندة ، المزينة /2483ن - 505هـ - 6كم - 500م/:

- لانعلم معنى واضحا لاسمها، أما اسم "المزينة" المعرب، فقد أعتقد المترجم أن الاسم كردي من "الجمال"، فعربه إلى المزينة.

- قرية متوسطة تقع على الجهة الجنوبية من وادي Şiyê عند السفح الغربي لمرتفع جبل "سفري دادا".

3. **Baziya** ، بازيانلي ، البازية /167ن - 6كم - 460م/:

- بازيا: اسم منطقة وعشيرة في جنوبي كردستان. و باز: هو اسم كردي لنوع من الطيور الجارحة.

- قرية صغيرة فيها حجارة مشذبة يعتقد أنها أطلال آثار تعود إلى العهد الروماني، وقد أعيد استخدامها في البناء الحديث. وبسبب قلة الخدمات وتردي الأحوال الاقتصادية، هجرها معظم سكانها في العقود الأخيرة.

يوجد بجوارها موقع سكني آخر يسمى "خربة بازيا" Xirabî Baziya وهو مهجور منذ زمن طويل.

4. **Çeçelê Jêrin - Çeçelê Hûsik** ، چقّلي تحتاني ، وادي الثعالب /676ن - 245هـ - 10كم - 420م/:

- يقول بعض السكان أن اسم چقّل Çeçel بمعنى "ابن أوى" الذي يطلق على القرى الثلاثة، مستمد من صخرة بازلتية منقطة شبيهة بلون ذلك الحيوان كانت هناك وتسمى في الكردية Kevrî Kuncili. كما أن چقّلي من العشائر الكردية في ج.الكرد. وتسمى القرية باسم موقعها على النهاية السفلى السفح. وهي تعرف أيضاً باسم أحد سكانها الأوائل ولقبه حُسكُ Hûsik.

- تقع القرية فوق قمة كلسية، تشرف غربا على سهل العمق، وتبعد نحو 1.5كم عن الحدود التركية.

5. **Çeçelê Ortê , Çeçelê Mamedê** ، چقّلي وسطى /1545ن - 10كم - 470م/:

- وتسمى Çeçelê Mamedê على اسم أحد ساكنيها الأوائل ويدعى "مامد"، كما أنها تقع بين قرى چقّليات الثلاث، وتسمى بتلك الصفة أيضاً.

- قرية صغيرة تقع على نهاية سفح جبلي شديد الانحدار نحو الغرب، يقسمها مسيل مائي حاد وعميق إلى قسمين فتسبب السيول لها الكوراث أحياناً. تجاور أراضيها الحدود التركية من الغرب.

6. **Çeçelê Me'mikê - Gundî Xelê - Çeçelê Jorin ، سعولجك ، السعول**
1039ن - 310هـ - 9كم - 540م/:

- الاسميين الأولين " مَعَمك Me'mik و خَلو Xelo " هما لأشخاص سكنوها قديماً. وينتمي سكان قرينتي چقللي وسطى وتحتاني إلى هذه القرية. كما أنها الأعلى موقعا نسبة إلى القرينتين السابقتين.

- قرية متوسطة الحجم تقع على السفح الغربي لمرتفع كلسي. في المنطقة بقايا أحجار منحوتة تعود إلى العهد الروماني. وتوجد فيها بئر ماء قديم تروي القرية.

7. **Qermîtlîq ، قره متلق ، الخزفية /2718ن ، 3كم - 230م/:**

- " قرميت" الخزف في الكردية. والاسم المعرب ترجمة لاسمها الكردي.

- قرية كبيرة تقع غربي بلدة شيخ الحديد بمحاذاة الحدود التركية، تحيط بها الأسلاك الشائكة من جهة الغرب. تأسست فيها أول فرقة للفنون الشعبية الكردية في ستينات القرن العشرين. كان بجوارها معسكرا لإبراهيم باشا ابن محمد علي باشا أثناء حملاته على سوريا في القرن التاسع عشر.

8. **Gundî Xelîl ، خليل كولكو ، الوردية /1455ن - 407هـ - 15كم - 831م/:**

- "خليل" هو اسم علم محلي. أما كلمة "كولك" فهي تصغير من كلمة "گل Gul" أي الوردية، وهو لقب لأحد سكانها الأوائل ربما نسبة إلى اسم والدته Gulê وهو اسم علم مؤنث كردي محلي. وتم تعريب الاسم إلى "الوردية" نسبة إلى ذلك اللقب.

- قرية كبيرة تقع على قمة " جبل زيارة ".

9. **Tirmûşa ، درمشكاتلي ، درمش /2106ن - 700م/:**

- ترموش Tirmûş: اسم لنوع صغير الحجم من أشجار الصنوبر، وفي محيط القرية الكثير منها. ولكن منهم من يقول إن الاسم مركب من دمج الكلمتين العنب والزبيب Tiri û Mûj اللذان تشتهر بهما القرية.

- قرية صغيرة تقع على مرتفعات القسم الغربي من جبل خاستيا.

10. **Senarê** ، سناره /2703ن - 1280هـ - 5كم - 380م/:

- " سناره " في اللاتينية بمعنى "المصح". أما أبناء عائلة Dêrşoyê Kamê، وهم سكان القرية الأوائل، فيقولون أنهم سكنوا موقعها في أوائل القرن الثامن عشر وافدين من منطقة ماردين في شمالي كردستان، وكان اسم قريتهم القديمة "سناره"، فسميت بها.
- قرية كبيرة تقع على هضبة صخرية تتحدر نحو الغرب حيث سهل العمق. يوجد غربها في السهل تل بركاني يدعى تل جرناز يرتفع 35م عما حوله، وعلى سفحه الشرقي مدافن وأشكال منحوتة في الصخر. وتشكل انقله وسناره حالياً قرية واحدة كبيرة، فيهما مجلس بلدي ومركز صحي وحياة اقتصادية مزدهرة.

11. **Anqelê** ، أنقله /2037ن - 6كم - 360م/:

- أعتقد أن لاسم هذه القرية وضعا مشابها لقرية سناره الأنفة الذكر. أو أنها مركبة من اسمين: أن = الأم بالكردية، وقلة = وهو تحريف من اسم قلعة، أي القلعة الأم، وفي الموقع وجواره آثار قديمة.

- قرية كبيرة تقع على هضبة كنسية. بجوارها الشرقي موقع "خربة أنقله" /350م/، وقد هجرها سكانها في أوائل القرن العشرين.

12. **Alkana** ، صاتي أو شاغي ، الصاتي /1357ن - 560م/:

- ألكانا: اسم عشيرة كردية يوجد منها في هكاري /ليرخ، ص46/. واسم "صاتي" المعرب لا معنى له.

- قرية صغيرة تقع على الجانب الغربي من مسيل مائي شديد الانحدار جنوبا باتجاه وادي ألكانا Alkana، موقعها مستوي، وقليل المساحة، ومنازلها متراسة.

13. **Hec Bilêl** ، حاج بلال /556ن - 720م/:

- اسم علم محلي من "بلال" ولقبه الديني "حج".

- قرية صغيرة تقع على مرتفع كلسي تخده الأودية، وهي تبعد عن ق. ألكانا 1/كم نحو الجنوب الغربي.

14. **Mistika** ، مستكاني /573ن - 118هـ - 5كم - 500م/:

- مُسْتَكَا: اسم علم محلي من مصطفى، وفي القرية عائلة قديمة باسم Mistkêlê "مصطفى الأقرع" والاسم مؤسس العائلة والقرية. كما أن "مُسْتَكَا" اسم عشيرة كردية كانت في فترة سابقة بالقرب من الرقة /موصلي، ص455/.

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لمرتفع شديد الانحدار نحو وادي Siyê.

15. **Şiketka** ، مغارجق /879ن - /720م/:

- شكٲكا Şiketka: الاسم بمعنى "الكهوف" بالكردية، وكان سكان القرية الأوائل يسكنون الكهوف الموجودة بجانب القرية وسميت القرية بها. والتسمية ما قبل التعريب هي تركية الأصل وبنفس المعنى.

- قرية صغيرة تقع على قمة مرتفع يشرف من الجنوب على وادي خاستيا.

16. **Kela** ، كلانلي ، الملساء /228ن ، /560م/:

- "كه لا" اسم لعشيرة كردية. والاسم المعرب لا صلة له بالاسم الشعبي.

- قرية صغيرة تقع على الجهة الجنوبية من منتصف وادي كلانلي. موقعها حراجي وعر. يوجد بجانب القرية وبالقرب من قعر الوادي نبع "كلا" K.Kela العذب. موقع القرية ذو طبيعة خلابة.

17. **Xirabî 'Elî Zênê** ، خربة علي زيني /375م/:

على اسم ساكنها الأول "علي زيني" و زيني اسم علم مؤنث من زينب. وهي قرية مهجورة منذ أوائل القرن العشرين، وتقع بجانب بلدة شيخ الحديد.

18. **Çema** ، چما:

- چم: بمعنى نهر.

موقعها بجانب شيخ الحديد، هجرها سكانها منذ أوائل القرن العشرين، وانتقل أكثرهم إلى بلدة شيخ الحديد.

المصور-24- المقياس: 1/150000
ناحية شيخ الحديد
حدود دولية +++ حدود ناحية ----
حدود القرية -.-.-

البحث السادس

الأسماء في ناحية معبطل

تتألف ناحية معبطل من 42 تقسيماً إدارياً. مركزها بلدة معبطل. حدودها: من الشمال ناحية راجو، ومن الغرب ناحية شيخ الحديد، ومن الجنوب ناحية جنديرس، ومن الشرق ناحيتنا المركز - عفرين وشران.

1. **Mabeta** ، معبطل / 7663ن - 530م/ :

- حول اسم البلدة يقول بعض سكانها، أنه مشتق من كلمة "محة" العربية، ويلفظها الأكراد بالناء المفتوحة "مُحِبَتْ"، وهي صفة ميزت سكانها، وبسبب عدم وجود حرف الحاء في اللغة الكردية، تحول اللفظ إلى "ما به تا" Mabeta. وهناك من يقول إن الاسم مشتق من Malbeta "العائلات" أي العائلات الأربع الأساسية في البلدة. ولكنني أعتقد أنه تحريف كردي لكلمة "آل البيت" Malbet أي "أتباع آل البيت"، كون سكانها من أتباع المذهب العلوي.

- تقع البلدة فوق هضبة كلسية تنحدر بشدة نحو الشمال والغرب والشرق، وتتصل في الغرب بقرية قنطرة. وتقع بمسافة 15 كم - شمالي غربي مدينة عفرين. بدأت تظهر فيها أبنية على هيئة فيلات جميلة، ولم يبق حالياً متسع من الأرض على الهضبة لانتساع البلدة.

فيها محلات تجارية بسيطة، وورش لصيانة الآليات وحاددة إفرنجية. ويعمل السكان بالزراعة وخاصة الزيتون والكرمة. فيها شعبة للتجنيد، ومركز صحي إضافة إلى البلدية وإدارة الناحية. وكانت معبطل مركزاً لقضاء "كرد داغ" في بداية الانتداب الفرنسي على سوريا.

تتبع ناحية معبطل القرى والمزارع التالية، [المصور 25]:

2. **Qitraniyê** ، قِطْرَانِي ، قطران / 127ن - 502م/ :

- قِطْرَانِيه: من اللون الأسود.

- تقع شمالي بلدة معبطلبي، وتتألف من عدة دور للسكن لأغوات إسماعيل زاده وفلاحيهيم ، تشرف من الشمال على سهل كتخ.

3. **Avraz** ، أبرز /815ن - 250هـ - 13كم - 530م/:

- أفرأز: بمعنى "طلعة، صعود، سفح، أو الدرب الصاعد في الجبل"، وهذا يتوافق مع تضاريس موقعها.

- قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي لجبل هاوار. بعض سكانها معروفين بالتدين، ومنها الشخصية السياسية الكردية المعروفة محمد گلین شيخ سيدي.

4. **Xirabî Rûtê** ، روطو ، المنعزلة / 15كم - 480م/:

- هي قرية المجاهد أحمد روطو، وقد دمرها الفرنسيون في بداية العقد الثالث من القرن العشرين بسبب مقاومته لهم. وكلمة "روتو" تعني العاري أو المعزول، وهو لقب شخصي للمجاهد المذكور. والتسمية المعربة ترجمة للاسم الكردي.

- هي حالياً قرية صغيرة تتألف من عدة دور حديثة للسكن تعود لإخوة من قرية Dikê. تقع على السفح الجنوبي لجبل هاوار وتحيط بها حقول الزيتون.

5. **Emara** ، أنبارلي، أنبار، /654ن - 340هـ - 8كم - 430م/:

- يلفظ الاسم على شكل "عمارا"، أما "أمبارلو" فهي عشيرة كردية يوجد منها حول مدينة بدليس ومناطق ديرسم وموش وأمد /ب.ليرخ، ص49/.

- قرية متوسطة تقع على سفح مرتفع كلسي تحيط بها حقول واسعة من الزيتون.

6. **Sêwiya** ، أوكسوزلي ، اليتيمة /798ن - 390هـ - 12كم - 700م/:

- سيويا Sêwiya: الاسم الشعبي بمعنى "اليتيم"، ولهذا اليتيم الذي أعطى اسمه للقرية قصة قديمة ومعروفة تتعلق بأل عميكي سكان القرية القدماء. أما الاسم العثماني أوكسوزلي، والمعرب اليتيمة، فهما ترجمة للاسم الكردي الأصلي.

- قرية صغيرة تقع فوق قمة جبلية عالية، يعطيها من بعيد منظراً طبيعياً جميلاً وحصيناً. فيها مزار في طرفها الشرقي، وجواره قبور مؤرخة لـ 180 سنة خلت.

7. **Kaxrê** ، إيكلي آخور ، ياخور /4105ن - 600هـ - 5كم - 660م/:

- "إيكلي" Îkî: بالتركية بمعنى اثنين، وآخور Axur: في الكردية تعني الحظيرة، فيكون الاسم مركباً وبمعنى "حظيرتان"، ونعتمد أن الاسم الشعبي هو تحريف للاسم المركب السابق. كما كانت "آخور" مرتبة عسكرية هامة في العهد المملوكي، وكان

صاحبها مسؤولاً عن إسطنبول السلطان بكل ما فيه من خيل وجمال وغيرها، /كتاب ابن آجا، ص251/.

- قرية كبيرة تقع على قمة هضبة كلسية، موقعها جميل وحصين. يوجد فيها مخفر لحماية الغابات.

8. **Birîmce** ، برمجہ ، برماجہ /1990ن - 940هـ - 5كم - 660م/:

- برمجہ: اسم مشتق من اسم إبراهيم، ويلفظه الأكراد على شكل "بريم"، وبريم هذا هو إبراهيم بكر الذي كان ممثلاً لناحية ج.الكرد في بلدية كلس في أواسط القرن التاسع عشر، وكان يجيد القراءة والكتابة، ومن المتنورين في ذلك الزمان، فعرفت القرية به. أما الخوري برصوم فيقول أن أصلها سرياني من "حب الماش" /ص69/، وهذا غير صحيح طبعا.

- قرية كبيرة تقع على السفح الجنوبي الشرقي لهضبة كلسية، منها إبراهيم نعسو من أوائل القضاة في منطقة عفرين.

9. **Gu.Selo** ، مزرعة سلو ، سليمان /490ن - 4كم - 560م/:

- على اسم ساكنها الأول المدعو سليمان، وتبديل اسم سليمان إلى "سلو" موجود لدى الأكراد.

- قرية صغيرة تقع إلى الشرق من ق.برمجة بنحو 2كم. موقعها بين المرتفعات ولايلفت النظر.

10. **Hec Qasma** ، حاج قاسملي ، حاج قاسم /٤5٧ن - 277هـ - 15كم - 600م/:

- قاسم: اسم علم محلي لسكانه الأول، و"حج" لقبه الديني.

- تقع على السفح الجنوبي لهضبة تشرف على وادي خاستيا، تنتشر عليها حراج السنديان والمراعي وحقول الزيتون.

11. **Gundî Hebo - Hêmlorik** ، حملورك ، الدفلة /١٣٨ن - 700م/:

- حَبو Hebo: من "حبش" وهو اسم تحبب من محمد. حم Hem: اسم مختصر من محمد، أما لورك Lorik: فهو بمعنى الخائر بالكردية، كما أنه تصغير للبقع الحمراء التي تظهر على الجلد أثناء حدوث التحسس أو موجودة على البشرة البيضاء بشكل طبيعي، وهي صفة شخصية لأول ساكن لها وكان اسمه حَمي زَري Hêmê Zerê "حم الأشقر أو حم ابن الشقراء"، على اعتبار أن حرف ê في كلمة Zerê، هي

أداة تأنيث للاسم المفرد. و"حملورك" هي التسمية الأقدم للقرية. أما الاسم الأحدث أي "حبو" فهو لشخص يدعى Héboyê Qefera، أصله من ق.معمل أو شاغي، وسكن القرية في أواسط القرن التاسع عشر.

- قرية صغيرة تستقر على مرتفع شديد الانحدار من جميع الجهات، وقد هجرها أغلب سكانها إلى مدينتي عفرين وحلب.

Xaziyan ، خازيان :

- خازيان: اسم عشيرة كردية من قبيلة "مزوري" الكبيرة.

وهما قريتان منفصلتان، فوقاني وتحتاني Jorin û Jêrin:

12. **Xaziyanê Jêrin ، خزيان تحتاني / ٨٦٠هـ - 345هـ - 6كم - 660م/:**

قرية صغيرة تقع في موقع حصين على هضبة جبلية تتناثر فوقها أحراج الصنوبر والسنديان وحقول الزيتون.

13. **Xaziyanê Jorin ، خزيان فوقاني / ٥٨6هـ - 300هـ - 5كم - 680م/:**

قرية صغيرة بالقرب من القرية التحتانية.

14. **Dargirê ، دار كير ، دار كبير / 3130هـ - 595هـ - 4كم - 570م/:**

- دار كُرْ: معناها الحرفي "الشجرة الكبيرة". والاسم المعرب ترجمة غير موفقة للاسم الكردي.

- قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي لهضبة تكثر فيها المغاور. تنتشر دورها السكنية على جانبي مسيل مائي شديد الانحدار نحو الجنوب. موقع القرية أثري بدلالة وجو أحجار بناء وآبار قديمة محفورة يدويا تستعمل إلى يومنا هذا.

15. **Şêtana ، رحمانية / 1012هـ - 116هـ - 13كم - 650م/:**

- اسمها القديم " شيطانانا "، وهي صفة لسلوك بعض سكانها قديما، واستبدل الاسم حديثا إلى رحمانية.

- قرية صغيرة تقع فوق مرتفع مغطى بأشجار الزيتون. هجرها معظم سكانها بحثا عن مصدر للمعيشة.

16. **Sariya** ، صاري أوشاغي ، الصفراء /1166ن - 500هـ - 13كم - 700م/:
 - ساريا: الاسم تركي الأصل من الأشقر أو الأصفر Sari، وهو لقب لأول ساكن للقرية، وكان رجلا أشقرا ذو بشرة حمراء. والاسم المعرب هو ترجمة للاسم التركي.
 - قرية صغيرة تقع فوق قمة جبل "حمو". وهي ملاصقة لقرية رحمانية.
17. **Rûta** ، روتالي ، المعزولة /755ن - 290هـ - 15كم - 580م/:
 - روتا: بمعنى " العراة أو المعزولون" في الكردية. وهناك قبيلة كردية بذات الاسم، ديارها في شمالي كردستان في منطقة "ملاطيه".
 - قرية صغيرة من قرى خاستيا، تقع على السفح الشمالي الغربي لهضبة كلسية. تنتشر حولها حراج الصنوبر وحقول الزيتون.
18. **Dela** ، دالياتي ، الدالية /431ن - 535م/:
 - دالي: إحدى عشائر رشوان الكردية.
 - قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لجبل خاستيا. تكثر فيها وحولها المغاور والأودية المنحدرة نحو الجنوب باتجاه وادي خاستيا. تشاهد بين دور القرية وأزقتها أحجار مشذبة وأساسات بناء تدل على وجود سكن قديم فيها تعود إلى العهود القديمة.
19. **Sêmalka** ، سمالك ، السمال /949ن - 550هـ - 11كم - 520م/:
 - سيمالك: بمعنى "ثلاث بيوت"، وكانت القرية في بداية تكوينها تتألف من ثلاث بيوت. والاسم المعرب "السحال" لايعني أي شيء.
 - قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي لجبل هاوار.
20. **Gundî Şorbe** ، شوربه أوغلو ، الشوربة /1151ن - 300هـ - 17كم - 520م/:
 - الاسم مأخوذ من طبخة الشوربة، ويقال إنه قبل نحو قرن من الزمن، حدثت مجاعة في المنطقة، فكان آغوات القرية يطبخون الشوربة ويوزعونها على أهل القرية وعابري السبيل، فسميت القرية باسم شوربه. أما الاسم القديم لموقع القرية فهو "مريشا" ودون أن نعرف معنى له.
 - تقع هذه القرية الصغيرة على رأس هضبة، تتحدر من جهتها الشمالية الغربية نحو وادي زراقكه Ziravkê. ومنها أصلان آغا أحد زعماء المقاومة للانتداب الفرنسي، والمحامي عصمت عمر الشيوعي المعروف وعضو مجلس الشعب سابقا.

21. Şêxkêlê ، شيخ كيلو ، الشيخ الأقرع /739ن - 480م/:

- شيخ كيلبي: بمعنى "الشيخ الأقرع"، هو لقب أحد سكان القرية الأوائل. والاسم المعرب ترجمة للاسم الكردي.

- قرية صغيرة تقع جنوبي ق. ابرز.

22. Kêl Îbo ، كيل إيبو ، الأقرع /338ن - 1145هـ - 11كم - 520م/:

- كيل إيبو: من اسم العلم إبراهيم ولقبه "الأقرع". وهو أحد أوائل سكان القرية، وكان إيبو عازفا بارعا على آلة الطنبور.

- قرية صغيرة تقع على أقصى السفح الجنوبي الغربي لجبل هاوار.

23. Şêxûtka ، شيخ هتكو ، الشيخاني /992ن - 290هـ - 12كم - 440م/:

- شيخوتكا: نسبة إلى الاسم شيخو، وهو أحد سكان القرية الأوائل الذي عرف بالتدين والتقوى.

- قرية متوسطة تقع فوق هضبة في القسم الجنوبي الشرقي لجبل هاوار. ولوقعها على الطريق العام، ظهرت فيها بعض المحلات التجارية.

24. Satiya ، ساتيائي ، صاتي - العطية /981ن - 580م/:

- ساتيا: اسم عشيرة كردية يوجد منها في هكاري /ليرخ، ص 46/. ويقول بعضهم أن الاسم تركي الأصل بمعنى "البيع"، لأنه كان في موقع القرية أيام الإغريق سوقاً قديمة للبيع والشراء؟ والعطية: ترجمة غير دقيقة للتسمية التركية.

- تقع هذه القرية الصغيرة على النهاية السفلى الجنوبية لمرتفع Şiwête الشديد الانحدار. وتتلاصق منازل القرية مشكلة مدرجا. تظهر في موقعها أساسات لأبنية أثرية، كما عثر على آثار حمّام وفرن وأبنية أثرية أخرى. وتوجد على بعد نحو 2كم جنوبي القرية، منطقة آثار قديمة مؤلفة من كهوف مشغولة بطريقة تناسب السكن، ويبدو أنها كانت مساكن في غابر الأزمان، ويوجد بجوار تلك المغاور مقبرة مندثرة.

25. Şîtka ، شيركانلي ، شيركان /1378ن - 314هـ - 7كم - 640م/:

- شينكا: في الكردية بمعنى الواعي والنشيط / قاموس كوراني/. وأصل الاسم هو Jîrka "النشيطون"، واستبدل الحرف J بـ Ş كما هو دارج لدى الأكراد.

- قرية متوسطة تقع على السفح الغربي لهضبة كلسية.

26. **Ereb Şêxo** ، عرب شيخو ، شيخ العرب /387ن - 340م/:

- على اسم ساكنها الأول من عشيرة "عميرات" العربية اسمه شيخو، وقد جاء من منطقة أعزاز اثر نزاع عائلي وأقام في ذلك الموقع منذ أكثر من خمسين عاما.

- قرية صغيرة تقع جنوبي غربي ق. كمروك بنحو 1كم، وتتألف من عدة أسر من إخوة وأبناء عمومة.

27. **Ereba - Erebat Hemslek** ، عرب حمشلك - عرب أوشاغي، أولاد

العرب /3331ن - 410هـ - 3كم - 580م/:

- كان المدعو "حمشلك" صاحب ق. حمشلك القريبة، يملك أراض زراعية في موقع هذه القرية، وكان لديه عمال من أصول عربية، فأسكنهم هناك في كهوف كانت صالحة للسكن، ثم بنى بعضهم مساكن، واستقروا فيها، وسميت القرية باسم "عرب" وأسم رب العمل "حمشلك"، ثم ازدهرت القرية بسكان محليين آخرين.

- قرية كبيرة، تقع على قمة مرتفع يشرف على سهول واسعة من حقول الزيتون.

Kokanê ، كوكان ، الجزرونية /2082ن - 865هـ /:

- كوك Kok: تعني جذع الشجر أو الجذر و an هي علامة تشير إلى حالة الجمع في الكردية. وهي قريتان الفوقانية والتحتانية:

28. **Kokanê Jorin** ، كوكان فوقاني ، جزرونية فوقاني / 8كم - 440م/:

- هي القرية الأقدم، وهي مسقط رأس سليمان الحلبي الذي اغتال الجنرال كليبر خليفة نابليون في حملته على مصر سنة 1800. موقعها قرب قمة السفح الشمالي لهضبة تغطي بعض أجزاءها أحراج السنديان.

29. **Kokanê Jêrin** ، كوكان تحتاني ، جزرونية تحتاني / 380م - 7كم/:

- قرية حديثة العهد. تقع شمالي القرية الفوقانية فوق مرتفع يشرف على وادي Zewrê المار من شمالها. أصل سكانها من ق. باصلحايا الروبارية، ثم استقروا في موقع Xirabî Delê، وأسسوا هذه القرية.

عين الحجر /1339ن - 440هـ - 8كم - 430م/:

توجد ثلاثة قرى صغيرة تعرف بهذا الاسم، ولها أسماء محلية أخرى متداولة. تقع جميعها فوق هضبة متطاولة باتجاه غربي شرقي، وتتحدرف سفوحها الشمالية بشدة نحو

وادي زرافكي. المسافة بين تلك القرى نحو 1كم، وتفصلها مسيلات مائية قليلة العمق. وهي:

30. عين الحجر شرقي، مزرعة عين الحجر.

31. Mala Xelî Pîrê، عين حجر الوسطى:

- الاسم الكردي الشعبي بمعنى: بيت خليل ابن العجوزة. و"خليل" هو اسم أحد ساكنها الأوائل.

32. Mala Sîno - Goçera - Gundî Omo، عين حجر غربية:

- تعرف بثلاثة أسماء كردية هي، قرية أومو: اسم علم من عمر. مالا سيني: بيت سيني، وسيني هو اسم علم أيضاً. و"گوچرا": ينتمي سكانها إلى عشيرة "گوچر" Goçer الكردية وسميت بذلك.

33. Qenterê، قنطرة /2000م - /560م:

- من " القنطرة " في البناء، وهي تسمية كردية. موقع القرية أثري، ويقال أنه كان في موقع القرية بقايا قنطرة لبناء أثري قديم. ويقول عبدالله الحلو عن كلمة قنطرة بأنها تعريب من الآرامية والسريانية، وهناك من يرى بأن أصله يوناني أو لاتيني /ص53/.

- قرية صغيرة تقع على قمة مرتفع ينحدر بشدة في ثلاث جهات ما عدا الجهة الشرقية حيث تتصل ببلدة معبطلی.

34. Gemrûk، كمروك، الجمركية /2791ن - 640هـ - 12كم - /390م:

- كان هناك طريق رئيسي يمر من ق. كمروك الحالية، ويصل ما بين قرى بلبل وما جاورها وسهل جومه، وكانت الجمارك العثمانية تقف على ذلك الطريق بالقرب من القرية، فسميت باسم Gumrik "كمرك وكمروك"، ثم عربت وأصبحت الجمركية. أما القرية القديمة فقد كانت في موقع يسمى Qûçkê بجانب نهر عفرين، وقد سعد سكانها إلى موقعها المرتفع الحالي قبل ما يقارب 150 سنة.

- هي قرية كبيرة تقع فوق هضبة واسعة، تبعد عن نهر عفرين بمسافة 2كم. توجد بجوارها الجنوبي الشرقي شلالات جميلة على نهر عفرين، وتسمى باسمها. موقع القرية سياحي جميل ويرتاده المصطافون.

Kurka ، كوركان :

الاسم المجرد Kurk بمعنى الدجاجة المُفَرَّخَة. وإن لفظت على شكل Kurik فتعني الأبناء الصغار أو الفتيان الذين لم تنبت لحاهم بعد. وإن كان جذرها Kur، فهي تعني الأجرد الصغير من التلال أو المرتفعات، وهذا الأخير هو أصل الاسم، فالقريتان تقعان على تلتين صغيرتين كانتا مجردتين من الشجر قديما. وقد استند المعربون على ذلك وترجموا الاسم إلى "الظاهرة".

- وهما قريتان: كوركان فوقاني Kurkê jorin وكوركان تحتاني Kurkê Jêrin:

35. Kurkê Jêrin ، كوركان تحتاني ، الظاهرة التحتانية /932ن - 134هـ -
14كم - /550م: قرية صغيرة تقع على السفح الشمالي لمرتفع كلسي.

36. Kurkê Jorin ، كوركان فوقاني ، الظاهرة العليا /1397ان - 382هـ - 13كم -
620م: قرية صغيرة تشرف من جهتها الشرقية على سهول زراعية. وهي قرية
إمام الطريقة النقشبندية في منطقة عفرين الشيخ حسين بن علي.

36. Me'serkê ، معصرجق ، المعصرة /986ن - 1150هـ - 15كم - /710م:
- الاسم من "المعصرة".

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لهضبة من جبل خاستيا. تشرف على
وادي جرجم في الجنوب.

37. Mist'eşûra ، مستو عاشور ، عاشور /508ن - 14كم - /620م:

- اسم علم كردي محلي من دمج الاسمين مصطفى وعاشور، وقد أخذ المعرب
النصف الثاني من الاسم.

- قرية خاستيانية صغيرة تقع على طرفي واد يخرقها من الشمال الغربي نحو
الجنوب الشرقي. وتنتشر حولها أشجار السنديان والسنوبر وحقول الزيتون.

38. Reca ، ره جا ، حمو راجو /660ن - 15كم - /690م:

- استمدت اسمها من رَج Rec، ويعتقد أنه اسم علم مؤنث، فأحد سكان القرية من
القرن التاسع عشر كان يسمى Husênê Recê، وحرف ê في الكردية هو حرف تأنيث،
أي أن حسين هذا كان ينسب إلى أمه Rec التي منحت اسمها للقرية.

- قرية صغيرة تقع على السفوح الجنوبية من مرتفعات خاستيا.

39. Çomezna ، جومازانلي ، البلوطية /15كم - 670م/:

- جومَزنا: المعنى الحرفي للاسم في الكردية هو "أصحاب العصي الكبيرة". ويبدو أنها كانت صفة لسكانها الرعاة الأوائل.

- قرية صغيرة تقع على سفوح المرتفعات الجنوبية لجبل خاستيا.

40. Birka ، قشلة - بركا ، بركة /580م/:

- بَرْكا: اسم عشيرة كردية موجودة منها في "بوتان" /ليرخ، ص 48/. ولا صلة للاسم المعرب "بركة" بأصله الكردي.

- قرية صغيرة تقع على السفوح الجنوبية من جبل خاستيا.

41. 'Elcara ، علي جارو /226ن - 13كم - 670م/:

- أصل اسمها 'Elê Jarê أي "علي النحيل"، أو الأصح "علي ابن النحيلة".

- قرية صغيرة تقع على هضبة مخددة بمسيلات في كافة الاتجاهات.

42. Mîrka - Hêm Tato - Gundî Hûsê ، ميركان ، الأميرية /3085ن -

920هـ - 5كم - 630م/:

- لهذه القرية ثلاثة أسماء محلية وجميعها كردية الأصل، وهي: ميركان /الأمراء/ اسم عشيرة كردية توجد منها في جبل سنجار /ليرخ، ص 51/. و Gundî Hûsê: وهو اسم علم من حسين. و Hêm Tato: أي محمد "التات"، ولقب بذلك لأنه كان أشقرا، أبيض البشرة يشبه التات، وهو سمة بعض سكان جبل سمعان المعروفين ببشرتهم البيضاء.

- قرية كبيرة تقع على سطح هضبة في بداية وادي خاستيا. فيها محال تجارية وورشات مهنية صغيرة. وربما كان مسجدها هو الأقدم في المنطقة، ويعود تاريخه بنائه إلى بداية القرن العشرين.

43. Gobekê ، كوبك ، الصرة /1407ن - 540م/:

هذه القرية قسمان: القسم الشرقي كوبك **Gobek**: وهو اسم للموقع الذي أقيمت عليها القرية، ومعناها المركز أو الصرة. والاسم المعرب ترجمة من الاسم الكردي. والقسم الغربي غليكا **Gulîka**: وهي صفة شخصية من إطالة الزوالف، وهي من صفات سكانها من عشيرة الكوچر **Goçer** وكانوا يطيلون شعرهم.

- قرية متوسطة، تقع على جانبي واد من السفوح الجنوبية لجبل هاوار، موقعها ملاصق لجبل هاوار من الشمال.

44. Gundi Hÿyatê ، الحياة ، حياة /520 - 8 كم - /640م/:

- حياة: اسم علم محلي مؤنث.

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لجبل هاوار. وقد تركها بعض عائلاتها، وأقاموا تجمعاً سكنياً صغيراً بجانب الطريق العام عفرين - راجو. وهي قرية حديثة يعود إعمارها إلى عام 1963، وأصل سكانها من قرية Sÿwiya الواقعة على قمة الجبل بمسافة نحو 2/كم.

حدود النا. - حدود القرية -.-.
طريق معبد === خط قطار =====

المصور - 25 - ناحية معبطلي. المقياس 1/150000

البحث السابع

الأسماء في ناحية راجو

ناحية راجو هي إحدى النواحي القديمة في منطقة عفرين، مركزها بلدة راجو، تتبعها 65 تقسيماً إدارياً وتجمعاً سكنياً، سبعة منها مهجورة. حدود الناحية: من الغرب والشمال تركيا، ومن الجنوب الشرقي ناحية معبطلية ومن الجنوب الغربي ناحية شيخ الحديد.

1. **Reco** ، راجو /4110ن - 565م/:

- الاسم الأصلي رجا Reqa، وهو اسم علم كردي يشتق أحياناً من "رجب"، والحرف O من Reco هو أداة نداء للمذكر.

- تقع بلدة راجو على مرتفع وسط سهل "باليا"، تتحدر مساكنها بلطف نحو الغرب والجنوب. تبعد عن مدينة عفرين 25كم - باتجاه الشمال الغربي. يعمل معظم سكانها بزراعة الزيتون، كما يزرعون الحبوب وبعض أنواع أشجار الفواكه في حقول صغيرة. في البلدة محلات تجارية وورشات لصيانة الآليات والحدادة والنجارة، وسوقها الأسبوعية "بازار" يوم السبت. يمر منها الخط الحديدي راجو - ميدان أكبس، وفيها محطة هامة للقطار تعود إلى العهد العثماني. موقعها جميل وتحيط بها الجبال الحراجية من كافة الجهات. وتتبعها القرى والمزارع التالية، [المصور 26]:

2. **Hopka** ، هوبكانلي ، القادرية /677ن - 650م/:

- هوبكا: اسم كردي من حيث الصيغة واللفظ، ولكننا لم نتوصل إلى مدلوله الحقيقي. أما الاسم المعرب الجديد "القادرية" فهو اسم الكنية "لإبراهيم قادر"، من سكان القرية، اشترك في لجنة تعريب الأسماء في المنطقة، فتمت مكافأته بإطلاق اسم والده على القرية.

- قرية صغيرة، تقع على السفوح الشرقية لجبل حراجي، يفصلها عن بلدة راجو سهل باليا. وهي مسقط رأس السياسي الكردي رشيد حمو ويقام فيها.

3. **Berbenê** ، **بربند** /1600ن - 8كم - /500م:

- **بَرَبِنْد**: المعنى الكردي الحرفي للاسم هو: بجانب الجرف، والقرية تقع أسفل جرف صخري كبير يمتد من الغرب نحو الشرق.

- هي قرية متوسطة الحجم، تقع على الجانب الشرقي للمدخل الجنوبي لوادي نشاب Gelî Tîra، وتنتشر منازلها على السفوح الجنوبية لجبل هاوار. يمر بجانبها الغربي خط قطار الشرق السريع والطريق المعبد.

4. **Be'dîna** ، **بعديلي** ، بيت عدين /5246ن - 906هـ - 10كم - /530م:

- **بَعْدِينَا**: يعتقد أن أصله من كلمة "بهدينان" Behdînan، وهو اسم منطقة معروفة في جنوبي كردستان. وليست هناك صلة بين الاسم المعرب "بيت عدين" والتسمية الكردية.

- من القرى الكبيرة في المنطقة، فيها بلدية ومركز صحي. تقع على السفح الجنوبي لجبل **Çiyayê Piling**. يمر على بعد 2كم - من جهتها الشرقية خط حديد حلب - ميدان أكبس لدى دخوله في وادي النشاب. ويقام فيها منذ عام 2008 سوق اسبوعية في يوم الثلاثاء.

5. **Gundî Qêsim** ، **جئال قويو** ، البئرين /1720ن - 332هـ - 8كم - /778م:

- الاسم الشعبي من اسم العلم "قاسم". أما الاسم التركي **جئال قويو**: فيعني "ذات البئرين" لوجود بئرين قديمين بجانب القرية. والاسم المعرب هو ترجمة للتسمية التركية، وقبل اعتماد الاسم المعرب الأخير، كان قد تم تعريب الاسم إلى "شئنا القوة" ثم تم الاستغناء عنه فيما بعد.

- قرية متوسطة، تقع على أعلى قمة لهضبة كلسية. وهي من قرى آل ديكو وفيها معظم عائلاتهم.

6. **Çerxûta** ، **چرختلي** ، المسنة /364ن - 61هـ - 6كم - /700م:

- **چَرخوت**: بمعنى المهلهل أو الرث بالكردية، وهو لقب لأحد سكانها الأوائل. وأعتقد المعرب أن مصدره من "چَرخ" Çerx بمعنى "آلة المسنة" فترجمها كذلك.

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لجبل **Çi.Bilêl**.

چقمق كبير وصغير ، الصوان :

چقماق: كلمة كردية بمعنى " حجر الصوان"، وموقع القرية ذات صخور
صلصالية. وهما قرستان:

7. Çeqmaqê Çûçik ، چقمق صغير، الصوان الصغير، /703ن - 88هـ - 6كم -
821م/: قرية متوسطة تقع على السفح الشمالي لجبل بلال.

8. Çeqmaqê Mezin ، چقمق كبير ، الصوان الكبير، /3270ن - 189هـ - 5كم -
820م /: قرية كبيرة تقع على السفح الجنوبي لمرتفع جبلي. تنتشر حراج السنديان
على السفوح وبساتين الزيتون والكرمة على المساحات السهلية.

9. Gundî Çêqilme ، جقملة ، /249ن - 116هـ - 6كم - 563م/:

- چقملة: تسمية كردية بمعنى "اللبن الرائب"، ولهذا الاسم قصة حقيقية. فقد كانت
فرقة عسكرية عثمانية تعبر المنطقة، فأكرمهم أغا القرية وقدم لهم الطعام. ولكثرة
الوفادة وربما تفريجا لكربه من ضيافتهم، أمر رجاله بأن يسكبوا اللبن في نبع بجوار
القرية، قائلاً: فلنشرب أحسنهم اللبن أيضاً، فأطلق قائد الفرقة علي صاحب القرية
Çeqilme Oğlu أي "صاحب أو ابن اللبن"، وعرفت قرية بعدها بذلك الاسم. أما الاسم
المعرب فهو تشويه لفظي للاسم الكردي ليس إلا.

- قرية صغيرة تقع على السفح الغربي لمرتفع أبو بكر الكلبي.

10. Şêx Bila ، شيخ بلال /439ن - 690م5كم/:

- شيخ بلال، اسم لساكنها الأول.

- وهي قرية صغيرة تقع على السفح الشمالي الغربي لجبل هاوار.

11. Çeñçelî ، چنچلي ، جنجلة /1347ن - 69هـ - 8كم - 800م/:

- چنچلي: أرى أن الاسم من Çeñçûl "المغرافة أو الآنية المهترئة". ويقال أن أقدم
عائلة في هذه القرية أرمنية الأصل. والاسم المعرب تحريف لفظي للاسم القديم.

- قرية متوسطة تقع على السفح الشمالي الغربي لجبل بلال الحراجي.

12. Çobana ، چوبانلي ، الراعي /564ن - 765م/:

- چوبان: الاسم بمعنى الراعي بالكردية والتركية.

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لجبل بلال. بالقرب منها بئر ماء قديمة
وعليها "غرافة" قديمة لسحب الماء، كانت تعمل بواسطة الحيوانات.

13. **Cela** ، **جِيلَانِي** ، الغزلان /933 - 217هـ - 12كم - /790م:

- جَلَالِي: قبيلة كردية يوجد منها في سفوح جبال آارات و بجوار مدينة العمادية⁽¹⁾، وفي منطقة شهرزور جنوبي كردستان. وقد اعتقد المعرب أن الاسم بمعنى "غزال" من التركية فترجمها إلى "الغزلان".

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لجبل "بلاليكو" المغطى بحراج السنديان.

14. **Gundî Hesen** ، **حسن كلكاوي** ، الحسينية، /554 - 9كم - /885م:

- من اسم ساكنه الأول حسن.

- قرية صغيرة تقع على السفوح الغربية الشديدة الانحدار والحراجية لجبل "عَمَانَا"، وتشرف من الجهة الغربية على سهل العمق.

15. **Hucemala** ، **حجمالي** ، حوجمان، /755 - 69هـ - 8كم - /806م:

- حُجَمَالَا: يتشكل الاسم من إدغام اللقب "حاج" مع اسم "جمال" وهو أحد سكان القرية الأوائل. والاسم المعرب تقريب لفظي ليس إلا.

- قرية صغيرة على السفح الجنوبي الشرقي لجبل بلاليكو.

16. **Gundê Qopê - Hêmşelek - Zivingê** ، **حَمَشَلِك** ، حمشو /1627 - 10كم - /550م:

- تسمى القرية بثلاثة أسماء، الأول **حَمَشَلِك**: وهو مؤلف من كلمتين: "حَم" اسم العلم من محمد، و **شَلِك**: **Şelek**: بمعنى "حمل القش/الخطب"، وتستعمل كصفة للشخص الضخم الجثة. الثاني **قوپ Qop**: "قطعة اللحم المسلوقة"، ويقال إن صاحب القرية كان كريما، يذبح الذبائح ويدعوا الناس إليه، فسميت القرية باسم "لقمة اللحم" **Qop**. الثالث **زَفَنَك**: بمعنى "كهف" بالكردية، وهو اسم لقرية صغيرة كانت موجودة أعلى القرية الحالية، ثم هجرها سكانها ونزلوا إلى السفح وأقاموا في القرية الجديدة. وتشكلت "حمشلك" من ثلاث تجمعات سكنية قديمة كانت متجاورة قرب قمة الجبل، وهي قرى: علي پالو، و"وادي زفنك" **Ge.Zivingê**، و"بيت حبيب" **Mala Hêbîba**، وهجرها سكانها في الربع الثاني من القرن العشرين لوعورة مواقعها، وصعوبة الوصول إليها، واستقر معظمهم في قرية **Qopê**.

¹ - أ. زكي، ج1، ص356. نقلا عن المسعودي وفاته 943م، الذي يقول بأنها عشيرة تقطن إقليم الجبال.

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لجبل Ciyayê Benê، وعلى الجانب الغربي للمدخل الجنوبي لوادي "تيرا" Gelî Tîra، وتشرف على سهل بعدنلي المغطى بأشجار الزيتون.

17. Hêc Xelîl ، حج خليل /4033ن - 267هـ - ٢م - 640م/:

- أصل الاسم "حَجْ خليل" Xec Xelîl، وهو مركب من اسمين، الأول مؤنث "حج" من خديجة و الثاني "خليل"، وهما أوائل سكان القرية، وقد تحول حرف "خ" في "حَجْ" إلى "ح" تسهيلا للفظ، ولايزال سكان القرى المجاورة وأهالي القرية يلفظون الاسم بشكله القديم أي حج خليل.

- قرية كبيرة تقع فوق هضبة كلسية، وهي قرية مزدهرة. يوجد بجوارها الشمالي الغربي في جبل Mîra "ميرا" خام الحديد.

18. Gundî Dêwrîş ، درويش أوبه سى ، الدرويشية /1052ن - 219هـ - 5كم - 935م/:

- اسم علم محلي كردي من درويش.

- قرية صغيرة تقع على هضبة جبلية حراجية.

19. Dumilya ، دوميللي ، الأمسية /2148ن - 232هـ - 12كم - 600م/:

- دمليا: تحريف من الاسم دونبلي، وهو اسم عشيرة كردية موجودة منها في بوتان /ليرخ، ص48/، كانت تعيش تحت الحكم الصفوي، ثم هاجرت إلى القسم العثماني من كردستان، وسكنت غرب دياربكر وأسست في مدينة Palo وأرجائها إمارة شبه مستقلة /قاموس كوراني/. ودنبل في اللغة الكردية تعني قنفل. وجاء في /كتاب المسالك/ أن الدنبلية كانوا قوما يسكنون جبال المقلوب والمختار، وأدى الاضطهاد بهم إلى أن يغادروا إلى أنحاء الموصل وأذربيجان، وتمكنوا بفضل دهائمهم من تأسيس إدارة مستقلة في كردستان وأذربيجان، ونقول عنهم شرفنامه إنهم من النحلة الإيزيدية. أما /أمين زكي ج1 ص403/، فيقول إن هذه العشيرة من البرازية. ويقول عنهم وصفي زكريا بأنهم من القبيلة المليية /ص664/. أما الاسم المعرب فهو من إطلاق لجنة التعريب.

- قرية متوسطة الحجم، تقع عند أقدام السفح الجنوبي الشرقي لجبل Benê، وتبعد عن ق. بعدنلي بمسافة 2كم غربا.

20. **Zerka** ، **زركانلي** ، الطلة - المظلة /792ن - 131هـ - 15كم - 740م/:

- زَرَكَا: اسم عشيرة كردية يوجد منها حول بدليس /ليرخ، ص49/. وكانت لهم إمارة تسمى "زراكي - زريكي- زركي" في ماردين. أسس هذه الإمارة الشيخ حسن الذي قدم من سوريا، وظهر من سلالته أربع أسر حاكمة، إحداها كانت تسمى درزيني يقال أن لها صلة بالديانة الدرزية ومؤسسها إسماعيل الدرزي، وأنه من مواليد الإمارة، وحكمت تلك الأسرة في عهد العثمانيين /أ.زكي، ج 2، ص375/.

- قرية صغيرة تقع على المنحدر الشرقي لجبل بلال.

21. **Sediya** ، **شديانلي** ، الشديان /440ن - 198هـ - 8كم - 420م/:

- شَدِيَا: اسم كردي شكلا ولفظا من "شاديا" الفرخ والسرور. وهي اسم قبيلة كردية تسكن منطقة (مادن-معدان) في شمالي كردستان وينتمي إليها الشخصية الكردية لمعروفة "نورالدين زازا"⁽¹⁾، والاسم المعرب "الشديان" هو تلاعب لفظي بالاسم القديم.

- قرية صغيرة تقع على سفح حراجي يشرف على أراضي سهل "ليجه" على الحدود التركية. تصلها عبر وادي "سار سيني" Sarisînê طريق معبدة. تمتاز أراضيها وموقعها الدافئ على أطراف سهل العمق، بإنتاج البواكير من الخضار. تتألف القرية من قسمين: القرية العليا، وهي القديمة، والسفلى وهي الحديثة. تمتاز القرية بموقع جغرافي جميل حيث تحيط بها أحراج كثيفة من السنديان.

22. **Gundê Şêx** ، **شيختر أوبه سي** ، الشيوخ /582ن - 111هـ - 10كم - 910م/:

- من اسم "شيخ أحمد" المعروف "بشيخ إبحمو"، وهو جد مشايخ العائلة الرئيسية في القرية.

- قرية صغيرة تقع على إحدى القمم الغربية الشمالية لجبل هاوار، تحيط بها حراج السنديان.

23. **Gundî Çiyê** ، **داغ أوبه سي** ، الجبلية /882ن - 87هـ - 18كم - 960م/:

- بمعنى "قرية الجبل"، وهي تسمية كردية لوقوع القرية على قمة جبل هاوار.

- قرية صغيرة أقيمت على أعلى قمة في وسط جبل هاوار. توجد إلى الجنوب الشرقي منها بنحو 1.5كم على قمة مخروطية حراجية بقايا أساسات قلعة هاوار القديمة.

¹ - كتاب نورالدين زازا، صفحة 8.

والاسم المعرب للقريّة ترجمة للاسم الكردي. وهي قرية السياسي الكردي المعروف هوريك أحمد.

24. **Etmana** ، **عطمانلي** ، عطمان /2055ن - 458هـ - 3كم - 680م/:

- عَتمانا: مشتق من اسم عثمان أحد أوائل سكان القرية.

- قرية صغيرة تقع على السفح الشمالي الشرقي لمرتفع كلسي يسمى جبل Etmana ، تشرف في الشمال على أراض زراعية تسمى سهل "باليا" وبلدة راجو.

Banîkê ، **بانيك** ، العالية - العلياء /560ن - 3كم - 660م/:

- بانيك: اسم تصغير بمعنى "العالية" بالكردية، وتقع القرية على نتوء جبلي مرتفع. والاسم المعرب ترجمة من الكردية.

- قرية صغيرة تتألف من بضع دور سكنية، تشرف في الشمال على وادي Sarisînê.

25. **Elendarâ** ، **علمدار** /810ن - 433هـ - 10كم - 750م/:

- أصل الاسم Elê Darê ، وعلي: هو أول ساكن للموقع، كان قد وضع خيمته بجانب شجرة سرو كبيرة فدعي بـ "علي صاحب الشجرة أو الشجري"، كما أسس مكانا للجلوس فوق أغصان تلك الشجرة الكبيرة.

- قرية صغيرة تقع على السفح الشمالي الشرقي لجبل "بلال". وهي قرية المجاهد رسول رشيد الذي أعدمته قوات الانتداب الفرنسية.

26. **Umera** ، **عمر أوشاخي** ، عمر /1029ن - 192هـ - 9كم - 820م/:

- من اسم العلم "عمر"، وعمرانلي: عشيرة من قبيلة ملان في جبل "قرجه داغ".

- قرية متوسطة تقع على إحدى القمم الجنوبية لجبل عَتمانا. وتشرف على سهل العمق من جهة الغرب.

27. **Gundî Qude** ، **قوده كوي** ، المرتفعة /1794ن - 373هـ - 7كم - 920م/:

- قوده: في الكردية بمعنى "القامة العالية المرتفعة"، وهو لقب أول ساكن للقرية، وأصله من قرية Çeqilme ، وينحدر معظم سكان القرية منه.

- قرية صغيرة تقع على قمة مرتفع جبلي ذات انحدارات شديدة من جهاته الأربعة. يصلح موقعها الجميل المحاط بالحراج الطبيعية والمقابل لجبال الأمانوس في الغرب لإقامة مصايف رائعة فيها.

Kumreş ، كُمْرَش ، الطاقية /695ن - كم - /760م:

- كُمْ رَش: بمعنى "الطاقية السوداء".

- قرية صغيرة تقع على السفوح الغربية لكتلة جبل "عَمَمانا". تشرف على سهل العمق في الغرب. موقعها حراجي جبلي شديد الانحدار وذات طبيعة خلابة.

28. **Tilê Kêşûr**، تل كَشُور، كَشُور /275م:

- تل كاشور: جاء في /قاموس موكرياني/ حول الاسم بأن Kaşû نوع من الشجر. كما أنه اسم علم كردي محلي.

- هو تل أثري، تنتشر في محيطه السهلي أطلال آثار قديمة تشير إلى تاريخ سكن قديم. يقع التل في سهل العمق Lêçe على بعد نحو 1كم - جنوبي قرية شديانلي. وكان الموقع مسكناً مؤقتاً لبعض مربّي الماشية، فأدرج ضمن التقسيمات الإدارية لنا. راجو.

29. **Surkê** ، سورك ، السور /91ن - /260م:

- سورك: بمعنى "الحمراء"، والاسم صفة لموقع القرية ذو التربة الحمراء في وسط سهل ليجه البركاني.

- تتألف القرية من نحو عشرين مسكناً، معظمها مسقوف بالقش Zinc، وتقع عند النهاية الغربية لوادي Sarisînê.

30. **Kurê** ، كوري ، النصر /494ن - /674م:

- كوري: بمعنى المقصوفة، الحليقة، الجرداء. وهو اسم يطلق على المكان المرتفع غير المشجر، أو التي أشجارها بمستوى واحد، وهذا الوصف يلائم موقع القرية، وعادة ما يسمي الأكراد مثل تلك الأماكن الجبلية بـ Kurê. أما "النصر" فهو اسم تعريب ليس له صلة بالاسم الأصلي للقرية.

- قرية صغيرة تقع على تلة جبلية حراجية عالية شديدة الانحدار، يصعب تسلقها إلا من الجهة الشرقية عبر وادي Sarisînê. موقع القرية غاية في الجمال.

31. Xirabî Simaqê ، خراب سماق /350م/:

- موقع سكن قديم، تكثر فيه شجيرة السماق، فسميت بذلك.

- تتألف القرية من ما يقارب خمسة عشر مسكنا حجرياً مسقوفاً بالقش Zinc، وهي متناثرة على بقعة جبلية مغطاة بالأشجار الحراجية. تشرف القرية من الغرب على سهل "ليجه". وتقع على السفح الشمالي للنهاية الغربية من وادي Sarisînê.

32. Kûra ، كوراني ، كوران /972ق - 123هـ - 630م - 4كم/:

- كُوراً: بمعنى "العميان". وكوران: من العشائر الكردية التي تعيش حول قارس في شمالي كردستان /ليرخ، ص61/.

- قرية متوسطة، تقع على قمة مرتفع جبلي قليل الارتفاع يتصل من الشمال بجبل "بلال"، وينحدر من الغرب على الوادي القادم من ق. "هوليلي". يوجد بجانبها مزار محمد علي المعروف.

Goliya ، گوليان ، الضحاك:

گوليان: من البحيرة التجميعة الاصطناعية الصغيرة التي توجد بقربها. وهناك عشيرة في بهدينان باسم Golî /ليرخ، ص51/. ولاصلة للاسم المعرب بأصله الكردي. وهما قريتان صغيرتان: فوقانية وتحتانية:

33. Goliyê Jêrîn ، كوليان تحتاني ، الضحاك التحتاني، /542ق - 106هـ - 15كم - 680م/:

- تقع على الجهة الجنوبية الغربية لجبل هاوار.

34. Goliyê Jorîn ، كوليان فوقاني ، الضحاك فوقاني /727ق - 30هـ - 10كم - 785م/:

- تبعد عن القرية التحتانية مسافة نحو 1كم - على الواجهة الغربية لجبل هاوار.

35. Maseka ، ماسكاني ، ماسكان /2068ق - 166هـ - 2كم - 620م/:

- ماسكا: اسم عشيرة كردية موجودة منها في بوتان /ليرخ، ص48/. ويذكرها شرفخان على شكل "ماسك".

- قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي الغربي لجبل "بلاليكو"، تجاورها غرباً سكة حديد حلب - ميدان أكبس.

36. **Memala** ، **مامالي** ، **الثدي** /1813 ان - 218هـ - 3كم - 740م/:

- مَمَلا: عشيرة كردية يوجد منها في ملاذكرد شمالي كردستان /ليرخ، ص48/.
ويقول الاصطخري: إن الـ "ممالية" من العشائر الكردية بفارس /موصلي، ص455/.

- تقع على السفح الجنوبي الغربي لجبل بلاليكو في موقع قلچق Qilçiq أو "Kelacik" أو الحصن /نسبة إلى الآثار الموجودة عليه/. وتتألف القرية من قسمين: شرقي وغربي، يفصلهما واد يمر منه طريق معبد.

37. **Eltaniya - Gundî Hêyder** ، **حيدر اوبه سي** ، **الحيدرية** /5كم - 870م/:

- تعرف القرية باسمين، الأول قرية حيدر: حيدر اسم علم، والثاني علتاني: وهو من اسم العلم علي ولقبه Tane بمعنى الثور، وهو لقب إعجاب أطلقه سكان ق.هوبكا على أول ساكن للموقع وكان اسمه علي، وذلك لكرمه وشجاعته.

- قرية صغيرة تقع على السفوح الغربية لجبل "بلاليكو" الحراجي.

38. قرية **Sêlekê**:

- موقعها شمالي قرية **Eltaniya** وهي من القرى المهجورة.

39. **Gu. Şêx** ، **شيخلراوباسي** ، **الشيخ**:

- شيخ: صفة دينية لأحد أوائل سكانها.

- موقعها غربي قرية **Eltaniya** وهي من القرى المهجورة.

40. **Me'mila** ، **معمل أو شاغي** ، **المعامل** /3488ن - 14كم - 850م/:

- مَعْمَلا: اسم مركب من كلمتين كرديتين: "مع" من محمود، و "إيل" عائلة أو جماعة، وتكتب **Me'im+êla**، ثم أصبحت بمرور الزمن **Me'mila**. والمعنى حسب الكتابة العثمانية هي: أولاد أو جماعة محمود، فـ"أوشاغي" تعني "أولاد".

- من القرى الكبيرة في نا.راجو. تقع على هضبة جبلية وهي قرية أحمد خليل آغا من النصف الأول للقرن العشرين.

41. **Gundî Mûskê** ، **موسيك أوبه سي** ، **موسيه** /2590ن - 126هـ - 4كم - 750م/:

- أول من أقام في ذلك الموقع وأسس القرية كان يدعى "ميسو - ميسك"، وهو تبديل لفظي لاسم "موسى"، واستمدت القرية اسمها منه. والمعنى في الكتابة العثمانية يعني "جماعة موسيك". كما أن "موسى بك" عشيرة كردية كبيرة يوجد منها في عين

العرب وقامشلي وجنوبي كردستان، وهناك بلدة بنفس الاسم (موسى بك) في الجانب التركي قرب مدينة كلس، وهي حالياً مركز لناحية.

- قرية صغيرة، تقع على السفح الشمالي لجبل "عَمَمانا"، وتتحدّر سفوحه بشدة نحو الغرب والشمال والشرق.

42. **Gundî Holîlê** ، **هوليلو** ، **هليل** /792ن - 81هـ - 5كم - /720م/:

- هوليل: لقب عرف به صاحب القرية الأول، حيث لاتزال في القرية عائلة كبيرة باسم "هوليلي" Holîl. وهوليلان اسم عشيرة كردية يوجد منها في كرمنشاه ليرخ، ص75/، وهي ترتبط بعشائر اللور - الفيلية الكردية.

- تقوم هذه القرية الصغيرة على السفح الغربي لجبل "جبل بلال".

43. **'Edema** ، **اده مانلي** ، **أده** /1142ن - 174هـ - 18كم - /570م/:

- اده مانلي: اسم قبيلة كردية يوجد منها شمالي بحيرة وان /زكي ج1 ص407/. والاسم المعرب "أده" هو جزء من الاسم، وليس له أي معنى لغوي.

- قرية صغيرة تقع على الجهة الغربية لجبل بلاليكو، يمر النهر الأسود وخط الحديد من غربها، وتبعد مسافة 2كم عن الحدود التركية.

44. **Bilêlko** ، **بلاليكو** ، **بلالية** /2016ن - 196هـ - 9كم - /970م/:

- اسم علم محلي من: بلال.

- قرية صغيرة تقع فوق منبسط صخري أسفل قمة جبل Qere Bêl "القمة السوداء" التي ترتفع حتى 1100 م في جبل بلاليكو.

45. **Çe'inka** ، **چعنكلي** ، **البتراء** /2674ن - 386هـ - 10كم - /920م/:

- چَعَنكا: بمعنى النقش بالكردية.

- تقع على السفح الجنوبي الحراجي لجبل بعيقه Bi'îvê وارتفاعه 909م.

46. **Xirabî Silûg** ، **خراب سلوگ** ، **السلوك** /417ن - 440م/:

- سلوگ: اسم امرأة عرف موقع القرية بها. والاسم المعرب أخذ نصف الاسم الأساسي.

- قرية صغيرة تقع على السفوح الغربية لجبل بلاليكو. تبعد عن الحدود التركية مسافة 3كم. تحيط بها غابة كبيرة من السنديان، ويمر بجانبها خط الحديد.

47. **Qerebaba** ، قره بابا ، السوده /942ن - 430هـ - 11كم - 480م/:
- قرّ بابا: اسم تركي الأصل بمعنى "الأب الأسود". والاسم المعرب ترجمة غير كاملة للتسمية التركية.
- تقع هذه القرية المتوسطة الحجم على قمة مرتفع ينحدر نحو مجرى النهر الأسود غربا. وتبعد عن الحدود التركية 1كم.
- Şêx 'Evdal - Firfirkê** ، شيخ عقّال ، فرفريك:
- تعرف القرية باسمين: قرية شيخ عقّال وهو اسم فلقب أحد سكانها الأوائل، و (فرفرك) المروحة بالكردية. وهي قسامان:
48. **Firfirkê Jêrîn** ، فرفرك تحتاني /290م/:
- تقع على السفوح الغربية لجبل بلاليكو، وتبعد عن الحدود التركية مسافة 1كم.
49. **Firfirkê Jorin** ، فرفرك فوقاني /100هـ - 15كم - 670م/:
- هاجر سكانها إلى بلدة راجو.
50. **Şêx Mihemed - Gundî Kurê** ، شيخ محمدي ، شيخ محمد، /1023ن - 114هـ - 13كم - 750م/:
- لها اسمان: Kurê بمعنى "الجرداء"، و"شيخ محمد" وهو اسم مزارها.
- قرية متوسطة من قرى ميدانيات، تقع على السفح الجنوبي الشرقي لمرتفع Çiyayê Bi'îvê.
51. **Sêmalka** ، سمالك راجو ، سمالك /2626ن - 742م/:
- الاسم الشعبي بمعنى "ثلاث بيوت" بالكردية.
- قرية صغيرة من قرى ميدانيات.
52. **Gazê** ، تبه كوي ، ثليلة /722ن - 810م/:
- غازي: بمعنى "الثلة المتطاولة". والاسم الرسمي قبل التعريب "تبه كوي" تركي الأصل بمعنى "قرية النل".
- قرية صغيرة من قرى ميدانيات.

53. **Welîklî , Bindarê** ، **واليكلي** ، **الولي** /419ن - 14كم - 760م/:

- وَايِكلي: اسم علم كردي محلي من " ولو " Welo. بُنداري: بمعنى (تحت الشجرة) وهو اسم آخر تعرف بها القرية، وتنسب إلى شجرة معمرة موجودة بجانب القرية. أما الاسم المعرب فهو تحريف لفظي لاسمها الشعبي وليكلي.

- قرية صغيرة على السفح الجنوبي الغربي لمرتفع "جبل بعيقه Çi.Bi'îvê".

54. **Gundî Dodê** ، **ضوضو** /1723ن - 72هـ - 13كم - 800م/:

- دودو: اسم علم من داود، ولقب للإنسان الشجاع والمشهور والجريء /قاموس موكرياني/. كما أنه اسم عشيرة كردية يوجد منها حول ماردين. أما الخوري برصوم فيقول أنه من "الشقي أو المختل" في الأرامية، ونعتقد أن هذا بعيد عن الحقيقة.

- وهي من قرى ميدانيات الصغيرة.

55. **'Elbîskê** ، **علي بسكي** ، **العلياء** /560ن - 94هـ - 15كم - 870م/:

- بيسك: اسم قبيلة كردية، من عشيرة مللي /زكي، ج1، ص398/، و"علي" اسم علم محلي.

- قرية صغيرة، تقع على موقع جبلي تتحدر سفوحه بشدة بمصطبات نحو الغرب، وسط حراج كثيفة. وللقرية موقع جميل يشرف على سهل ليجه بمناظر خلابة.

56. **Penêreka** ، **بندرک** /755ن - 23كم - 560م/:

- Penêrok: اسم نبتة، كما أن Penêr تعني الجبنة بالكردية. ولعلاقة للاسم المعرب باسمها الشعبي القديم.

- قرية صغيرة تقع على المنحدرات الشمالية لجبل Bi'îvê على بعد 2كم - جنوبي الحدود التركية. يعمل بعض السكان بالتجارة كلما سُنحت أوضاع الحدود بالعبور دون إجراءات رسمية.

57. **Kosa** ، **كوسانلي** ، **كوسان** /1088ن - 47هـ - 22كم - 600م/:

- كوسا: بمعنى "أجرد الذقن". اسم عشيرة كردية من قبيلة رشوان، يوجد منها في شهرزور في جنوبي كردستان /ليرخ ص 57/. وقد ورد ذكر عشيرة "الكوسه أو الكوسيه" لدى ابن بطوطة. وهناك عشيرة باسم كاسان في راوندوز /ليرخ، ص 55/.

- تقع هذه القرية الصغيرة على السفح الشمالي لمرتفع Bi'îvê. وتبعد نحو 2كم من الحدود التركية. توجد غربي القرية ينابيع صغيرة عديدة.

58. **Meydan Ekbez** ، ميدان أكبس / 1216 ان - 502 هـ - 22 كم - 372 م/:

- ميدان: تعني الساحة بالكردية، و"أكبز" اسم قرية كردية على الجانب التركي من الحدود. كما يسميها الأكراد "المحطة"، نسبة إلى محطة القطار الهامة الموجودة فيها.

- يعود تأسيس هذه القرية إلى تاريخ إنشاء محطة القطار في بداية العقد الثاني من القرن العشرين. وكان أوائل سكانها من الأرمن الذين يحتمون بالقوات الفرنسية من اضطهاد الجنود الأتراك. تقع هذه القرية الكبيرة وسط سهل واسع، يجتازه النهر الأسود، وتغطيه تربة بركانية خصبة. وموقعها في أقصى الزاوية الشمالية الغربية للحدود التركية والسورية.

59. **Hecika** ، **حجيكلي** ، الحجيج / 404 ن - 4 كم - 920 م/:

- أصل تسميتها من "حاج"، وهو لقب ديني لأحد سكانها الأوائل.

- تتألف القرية من قسمين: عليا وسفلى. وهي من القرى الصغيرة. تقع على إحدى مرتفعات جبل "عثمانا" الحراجي، وموقعها جميل.

60. **خراب مجيد**:

من اسم العلم مجيد. وهو موقع في سهل Lêçe، يعود ملكيته لسكان قرية Etmána، ويسكنها مربيوا الماشية بشكل موسمي.

61. **Xirabî Qewala** ، خراب قوالي:

- قوال: لقب ديني إيزيدي، ويبدو أنهم سكنوا هذا المكان لفترة من الزمن. وهو موقع مهجور حالياً.

62. **Erdê dole** ، أرض الدولة:

- أصل الاسم Erdê Dolê، أي أرض "دولي"، و"دولي" اسم علم مؤنث لامرأة كانت تسكن وتملك المكان، وهناك أماكن أخرى مجاورة ذات أسماء نسائية، مثل اسم وادي Sari Sîneh من الاسم المؤنث الكردي "سينم Sînem"، و Sari تعني الشقراء في الكردية والتركية. والاسم المعرب "أرض الدولة" هو تحريف لفظي للاسم الشعبي.

63. **Tetera** / 2 كم/:

- تَتر: اسم علم محلي.

- وهي عبارة عن عدة دور للسكن، أنشئت منذ أكثر عقدين من الزمن بجانب طريق راجو - ممالا ولم تسجل في التقسيمات الإدارية للناحية بعد.

المصور -26- ناحية راجو، المقياس: 1/150000.

حدود دولية + + + . حدود النا. - - - . حدود القرية - - - .
طريق معبد === خط قطار =====

البحث الثامن

الأسماء في ناحية بلبل

تتألف ناحية بلبل من 48 تقسيما إداريا وتجمعا سكنيا، مركزها بلدة بلبل. حدودها: من الشرق نا.شران، ومن الغرب نا.راجو، ومن الجنوب نا.معبطي، ومن الشمال الحدود التركية.

1. Bilbilê ، بلبل /4683ن - ٦٤٠م/:

- بلبل: اسم طائر يكثر في الأحراج الجبلية حول القرية. أما اسمها في العهد العثماني فكان 'Ezê' "عه زي"، وربما كان من الاسم عز الدين.

- تقع بلدة بلبل على نهاية السفح الجنوبي لأعلى جبل في محافظة حلب وهو Girê Mezin وارتفاعه 1269م، أما مستوى ارتفاع موقع البلدة عن سطح البحر فهو 690م. تبعد بلبل عن مدينة عفرين نحو 50كم وعن حلب بحوالي 90كم - بالاتجاه الشمال الغربي. وهي بلدة صغيرة أقرب ما تكون إلى قرية كبيرة، وهي مركز لناحية منذ العهد العثماني، وكانت مركزا لآل شيخ إسماعيل زاده، وتقع البلدة وسط منطقة عشيرة "بيان". يعمل سكانها بالزراعة وخاصة الزيتون، وبعضهم بتربية المواشي. فيها بعض المهن اليدوية مثل ورشات صيانة الآليات الزراعية والحداة وبعض مواد البناء وبعض معاصر الزيتون.

يقع موقع نبي هوري "مدينة سيروس القديمة" على جهتها الشرقية بنحو 12كم، وهو موقع أثري كبير وهام، ومكان سياحي جميل على ضفاف نهر عفرين وصابون.

تتفجر في السنوات الماطرة عشرات الينابيع حول بلدة بلبل وقراها، محولة إياها إلى حدائق غناء. وتحوي المرتفعات الجبلية في نا. بلبل خام الحديد والنحاس، كما توجد فيها مكامن للرخام الملون.

تضم نا.بلبل القرى والمزارع التالية، [المصور 27]:

2. 'Upila ، اوبيل أوشاغي ، آبل /900ن - 160هـ - 12كم - /600م/:

- Upil أو Up: تعني "سنام الجمل" في اللهجة الكردية المحلية، وربما كان تحريفا كرديا للكلمة "ابل = الجمل" العربية، حيث كان أحد سكان القرية الأوائل يملك بعض الجمال فعرفت القرية بها. وليس للاسم المعرب أي معنى.

- قرية متوسطة ومزدهرة تقع على السفح الجنوبي لجبل آبل أوشاغي.

3. Gundî Bêxçe ، باقچه قوناق ، بقجة /703ن - 290هـ - 7كم - /900م/:

- الاسم الشعبي بمعنى "قرية البستان"، توجد فيها أشجار كثيرة ونبع ماء. موقعها جبلي ويحوي فلزات الحديد. والاسم ما قبل التعريب هو بمعنى "قصر البستان"، أما الاسم المعرب فقد أخذ نصف التسمية العثمانية فقط: "بقجة".

- قرية صغيرة تقع غربي بلدة بلبيل على نهاية السفح الجنوبي الأوسط لجبل "غر الصغير" Girê çûçik الذي تغطيه صخور خضراء وبازليته وفيها فلزات معدنية، بجوارها العديد من الينابيع الصغيرة. وسكانها من أغوات شيخ إسماعيل.

4. Qarşıqa ، مزرعة قارشق /204ن - 920م/:

- قارشق: بمعنى "الخليط أو المختلط"، وينتمي سكان القرية إلى أربع عائلات من عشائر مختلفة فسميت بالخليط.

5. Baliya ، بالي كوي ، بالي /1054ن - 140هـ - 4كم - /800م/:

- بال Bal: في الكردية بمعنى "المرتفع العالي"، وهي صفة تنطبق على موقع القرية. كما أن Baliya اسم عشيرة كردية يوجد منها على مقربة من خوى في شرقي كردستان /أزكي، ج1، ص390/. ولاصلة للاسم المعرب "بال" بالاسم القديم، سوى من الناحية اللفظية.

- قرية صغيرة تتألف من قسمين: فوقانية: كبيرة تقع بجانب الحدود، وهي القديمة. وتحتانية: صغيرة تأسست بعد أن فضل بعض السكان النزول من السفح الوعر تسهيلا للخدمات، وابتعادا من حرس الحدود التركي. المسافة بين القريتين نحو 1كم. موقعها حصين على السفح الشرقي لجبل "غر الكبير" Girê Mezin.

6. Gundî Bêkê ، بك أوبه سي ، أوبه /1151ن - 345هـ - 8كم - /1000م/:

- اسم القرية بمعنى "قرية البيك"، وسماها الأتراك Beg Obesi "جماعة البيك"، وكانت خاصة بأغوات شيخ إسماعيل. ويذكر شرفخان اسم "بيكان" من العشائر الكردية في بوتان /ليرخ، ص48/. أما الاسم المعرب "أوبه"، فتعني الجماعة بالتركية والكردية.

- قرية صغيرة تقع على السفح الشمالي لجبل "غر الصغير" الغني بأحراج السنديان. تبعد عن الحدود التركية بمسافة 1كم، فيها مخفر شرطة حدودي وبعض الفيلات الجميلة.

7. **Bîbaka** ، **بيك أوشاغي** ، الطفلة /1292ن - 275هـ - 13كم - 650م/:

- بيباكا: تسمية شعبية غير واضحة المعنى. والتسمية العثمانية "بيك أوشاغي" تعني "أولاد البيك"، وهي تسمية تركية وكردية. ولا صلة للاسم المعرب "الطفلة" بالاسم القديم سواء من حيث اللفظ أو المعنى.

- هي قرية صغيرة تقع على هضبة، تحيط بها الأودية.

8. **Gundî Bêlê** ، **بيلان كوي** ، بيلان /1483ن - 493هـ - 11كم - 610م/:

- بيل Bêl: بمعنى المرتفع المتطاوّل في الكردية، وهو يوافق موقع القرية.
- قرية صغيرة تقع جنوبي شرقي بلدة بلبل على أعلى هضبة في تلك الناحية.

9. **Ĥesendêra** ، **حسن ديرلي** ، دير حسن /1947ن - 480م150هـ - 17كم/:

- حسن ديرلي: حسن: اسم أول شخص أقام في الموقع فسميت القرية به وبالصفة الأثرية للمكان (دير).

- قرية متوسطة تقع عند أسفل السفح الشرقي لجبل هاوار. يفصلها عن الجبل وادي عشونة. يوجد بالقرب منها على السفح الشرقي لجبل هاوار كهوف ورسوم منقوشة في الصخر وآثار مندثرة.

10. **Xidiriya** ، **خضريانلي** ، الخضر /2628ن - 435هـ - 8كم - 750م/:

- خضرانلو: اسم عشيرة من قبيلة رشوان الكردية الكبيرة، ويقول بعضهم إنها من قبيلة مللي Milan. ويوجد منها بجوار جبل آارات /زكي، ج1، ص432/.

- قرية متوسطة تقع على السفح الشمالي الشرقي لجبل سماق. نزح بعض سكانها إلى موقع جديد يبعد عنها 1كم باتجاه الشمال حيث تتوفر المياه، وتسمى القرية الجديدة: قسطل خضريانلي.

11. **Ĥazira** ، **حاضرو** ، حاضر /111ن - 775م/:

- حاضرو: من الكردية بمعنى "المستعدون"، ويعتقد أنه لقب لأحد سكانها الأوائل. والتعريب ترجمة للاسم الشعبي.

- قرية صغيرة تقوم على سفح صخري، عند نهاية السفح الشمالي الأوسط لجبل سماق، وهي إلى الجنوب الغربي من ق.خضريانلي بـ 1كم.

12. **Miha** ، مَحَا /775م/:

- تحريف كردي لاسم محمد.

- تقع إلى الشرق من حاضرو بعدة مئات من الأمتار، وهي قرية صغيرة، وليس لها ذكر في سجلات التقسيمات الإدارية.

13. **Dupîra** ، دوبيرو ، دبير /159ن - 820م/:

- دوبيرا: بمعنى "العجوزتان" في الكردية.

- قرية صغيرة تقع عند نهاية السفح الشمالي الشرقي لجبل سماق. تبعد عن ق.خضريانلي 1كم جنوبا. وتقسّم إلى قسمين: دبير فوقاني و دبير تحتاني، والمسافة بينهما حوالي 400م.

14. **Çolaqa** ، چولاقلی ، الأكتع /133ن - 860م/:

- چولاق: بمعنى الأكتع في الكردية. والاسم المعرب ترجمة للاسم القديم.

- قرية صغيرة في موقع حصين على الطرف الشمالي الشرقي لجبل "سماق".

15. **Xelîlaka** ، خلیلاک أوشاغي ، الخليل /2104ن - 22كم - 620م/:

- من اسم "خليل" وهو أحد ساكنها الأوائل. والاسم الرسمي العثماني بمعنى "أولاد خليلاک".

- قرية متوسطة تقع على سفح جبلي ينحدر نحو الجنوب، وهي قسمان: فوقانية صغيرة وقديمة وتحتانية جديدة وهي الأكبر، تواجهها جبل هاوار في الجنوب ويفصلها عنه وادي عشونة. تعلوها من الشمال قمة جبلية صخرية حراجية، وتحيط بذلك المرتفع الجبلي القرى الثلاث التالية: عشونة وزفتك وخليلاک.

16. **Gundî Dîkê** ، دیک أوباسي ، الديك /923ن - 24كم - 710م/:

- ينسب اسم القرية إلى آل ديكو، وهم أوائل سكان القرية. والاسم الرسمي العثماني بمعنى "جماعة الديك".

- قرية صغيرة تقع على كتف مرتفع جبلي حراجي متناول على شكل جرف صخري يمتد من الشرق إلى الغرب.

17. Ze'rê ، زعره ، زعرة /1611ن - 250هـ - 3كم - 900م/:

- Zer بمعنى جبل، طور، طود كما ورد في /قاموس كوراني/، وهذا يوافق موقع القرية. أما الخوري برصوم فيقول أنه آرامي بمعنى: صغر، قصر، ضاق /ص209/، وهذا بعيد عن أن يكون مصدرا لاسمها. وجاء لدى الاسدي بأنه من الأرامية: زُعورا: الصغير.

- قرية صغيرة تقع غربي بلدة بلبل في منتصف السفح الجنوبي الغربي لجبل "غر الكبير" Girê Mezin، وفيها مخفر حدودي.

18. Şerqiya ، شرقاني ، شرقان /1121ن - 260هـ - 7كم - 660م/:

- شرقيا: اسم عشيرة كردية، يوجد منها بين ماردين وأورفة /ليرخ، ص58/.

- قرية صغيرة وقديمة تقع فوق منبسط من جبل "شرقيا". فحينما وصل عسكر المسلمين إلى مدينة سيروس وأرادوا احتلالها، عقد اتفاق تسليم المدينة إليهم مع راهبها في هذه القرية، /البلاذري، ص163/.

19. Berkaşê ، بركشلي ، بركشة /427ن - 700م/:

- بركاشي: ويعني بالكردية "عند المنحدر"، وهو صفة حقيقية لموقع القرية. أما الخوري برصوم فيقول أنه اسم آرامي: من بيت الاضطرابات، أو من السريانية "ركع المعتزلون"، أو بارك الكرح أو المغارة /ص69/. وكل ذلك مخالف للحقيقة.

- تقع على السفح الجنوبي الشديد الانحدار لجبل سماق، وتبعد عن ق. شرقيان في الشرق بنحو 4كم. موقعها غير مرئي وكأنها مخبأة بعناية.

20. Qestelê Miqdêd ، قسطل مقداد، مزرعة شرقان - المشرقة /388ن - 7كم - 560م/:

- قسطل: اسم لبئر ومنهل ماء قديم يقع على الجانب الغربي للتل الأثري الموجود شرقي القرية، ومقداد هو اسم أحد السكان القدماء للقرية، ولا يزال له أحفاد فيها.

- قرية كبيرة تقع على السفح الشرقي لجبل "شرقيا". فيها ورشات صغيرة لبعض مواد البناء والحداة وتصليح المكينات الزراعية. وهي قرية حديثة تأسست منذ أواخر العقد الخامس من القرن العشرين، وكانت القرية القديمة تقع على قمة Gazê إلى الغرب منها بنحو 1كم، وهجرها سكانها إلى موقعها الحالي.

21. Şêxorz ، شيخ خورز ، شيخ خورز /2770ن - 1180هـ - 5كم - /640م/:

- اسم مركب من شيخ: لقب ديني أطلق على قبر أسفل البرج الروماني القديم جنوبي مدينة سيروس "نبي هوري"، وتذكر المصادر التاريخية أنه لقائد روماني. وحينما اندثرت المدينة، حافظ السكان على قدسية موقع القبر والبرج، ثم تحول بمرور الزمن وتعاقب الأجيال، إلى مزار ثم مسجد، وأطلق عليه لقب شيخ. خورز: أحد الأسماء التي عرفت بها مدينة "سيروس" في العهود المختلفة، مثل: كورش، كوروش، قورش، قورس، خوروس، نبي هوري وأخيرا "خورز". وفي قواعد اللغة الكردية، لايلتقي حرفان صامتان متشابهان في كلمة واحدة. ولذلك عندما ادمجت الكلمتان، شيخ و خورز، أصبح شيخورز. ولما كانت قرية شيخورز الحالية هي الأقرب إلى ذلك الموقع الأثري المبارك، عرفت القرية بذلك الاسم.

وهكذا، فالاسم بالتأكيد ليس من اسم خوروز: بمعنى الديك في اللغة التركية، فالقرية واسمها يسبقان كثيرا وصول الأتراك إلى هذه المنطقة.

- قرية كبيرة تتألف من ثلاثة أقسام، غربية ووسطى وشرقية. تتوزع على السفح الشمالي لكتلة جبلية تسمى باسمها. وقد بنيت القرية فوق ثلاثة نتوءات جبلية على امتداد أكثر 1كم. وكانت مركزا مهما للحركة المريدية في ثلاثينيات القرن الماضي. وتقع بالقرب من مدينة سيروس "نبي هوري" المشهورة في التاريخ.

22. Gundî Kerê ، صاغر أوبه سي، صاغر /142ن - 20كم - 200هـ - /630م/:

- الاسم بمعنى "الأطرش" بالكردية، وهو لقب لسكانها الأول. والاسم العثماني بمعنى "جماعة الأطرش".

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي الشرقي لمرتفع جبلي، يسير وادي "جرقا" في جنوبها.

23. Xilalka ، صولاقلي ، المروية /3387ن - 390هـ - 11كم - /750م/:

- خلالها: أخذت اسمها من المياه الوفيرة ومن صوت جريانها، وكان في محيط القرية ولايزال الكثير من عيون الماء. والتسمية العثمانية هي بمعنى "كثيرة المياه". والاسم المعرب ترجمة للاسم الشعبي.

- قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي الأدنى لجبل "غر الصغير" Girê Çûçik. تكثر فيها الينابيع، وفيها نسبة عالية من حملة الشهادات الجامعية الذين درسوا في دول الكتلة الاشتراكية السابقة، فقد كان معظم دارسيها يعتقدون بالفكر الشيوعي. وهي قرية خوجة خلالها الذي كان شيوعيا وإماما لجامع القرية لسنوات عديدة.

24. **Elî Bego** ، مزرعة علي بك ، علي بك /149ن - 810م/:

- الاسم الشعبي من "علي" ولقبه "بك".

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي لجبل "غر الصغير" Girê Çûçik. تبعد عن ق.خلالكا 1.5كم باتجاه الشمال الشرقي.

25. **Ebûdanê** ، عبودان /595ن - 295هـ - 12كم - 530م/:

- أصله الاسم من العلم "عبود"، وهو تصغير وتحبب من اسم عبود.

- عبودان قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي الشرقي لهضبة يسير وادي "سور - الأحمر" في جنوبها، ووادي "گور - الأبيض" في شمالها الشرقي. وتنتشر في جوارها حراج السنديان.

26. **Gundî Hêftêr** ، حفثارو ، الضبع /115ن - 540م/:

- بمعنى "الضبع" بالكردية، وهو لقب أحد سكانها، ولازال أحفاده يسكنونها.

- قرية صغيرة تقع على السفح الغربي لمرتفع كلسي.

27. **Gundî 'Eeşûnê** ، عشونة - عشانلي، عشاني، /619ن - 160هـ - 21كم - 660م/:

- عشونه: اسم علم مؤنث مشتق من اسم المرأة الأولى التي سكنت القرية وأصلها من ق.شيخ Gu.Şêx على جبل هاوار، وكانت شقيقة شيخ إيمو مؤسس قرية "شيخ".

- قرية صغيرة تقع على سفح مرتفع، تنحدر منه المسيلات نحو وادي جرقا الذي يمر من غربها. بني بجانبها سد تخزيني لم يستثمر بسبب خلل في الدراسة الجيولوجية. وقد سحبت طبقات الأرض كمية هائلة من الماء خلال بضع ساعات.

28. **Zivingê** ، زفنگ ، مزرعة عشوني /385ن - 22كم - 640م/:

- زفنگ: بمعنى "المغارة" في الكردية.

- قرية صغيرة تقع على السفوح الشرقية لجبل هاوار. يمر بجانبها الغربي وادي جرقا، ويبعد عن ق.عشونة بنحو 1كم جنوبا.

Elîkera ، عليكار ، علي الأطرش /699ن - 130هـ - 5كم - 990م/:

- بمعنى "علي الأطرش"، والاسم المعرب ترجمة من التسمية الشعبية.

- قرية صغيرة تقع فوق السفح الشرقي لجبل Girê Çûçik وتكثر حولها الينابيع.

29. Uga' ، عوكاتلي ، عوكان /2488ن - 465هـ - 6كم - 660م/:

- عوگا: يعتقد أنه مشتق من اسم علم محلي.
- وهي قرية صغيرة تقع على مرتفع جبلي.

30. Gundi Jarê - Malê Jarê ، علي جارو /640م - 5كم/:

- الاسم الشعبي بمعنى "النحيل أو الهزيل"، وهي صفة لأحد ساكنيها "علي" أو ساكنتها، حيث تشير صيغة التأنيث إلى أنه اسم لامرأة. وليس للاسم المعرب أية صلة مع الاسم القديم.
- قرية صغيرة تقع على مرتفع جبلي مشجر بالزيتون.

31. Qaşa ، قاش أو شاغي ، الحاجب /693ن - 240هـ - 6.5كم/:

- قاشا: اسم أو لقب لأحد سكانها الأوائل. والتسمية العثمانية تعني "أولاد قاش"، وليس للاسم المعرب "الحاجب" أية صلة مع الاسم الأصلي.
- قرية صغيرة تقوم على قمة مرتفع.

32. Qizilbaş ، قزلباش ، الرأس الأحمر /859ن - 347هـ - 19كم - 620م/:

- قرل باش: بمعنى "ذو الرؤوس الحمراء"، كناية عن جنود الشاه إسماعيل الصفوي في أواخر القرن الخامس عشر، وكان الأتراك يطلقون هذا الاسم على عموم الفرس الشيعة، ويوصفونهم بالقسوة والإلحاد. ولهذه التسمية قصة، وهي أن أحد سكان القرية الأوائل كان قاسيا وفظا، فأطلق عليه الأهالي لقب "قزلباش" كناية لصفاته تلك. والاسم المعرب ترجمة حرفية للاسم الشعبي.
- قرية صغيرة تقع على الطرف الجنوبي الغربي من سطح هضبة مرتفعة. تنتشر بيوتها على ثلاثة تلال صغيرة متجاورة.

34. Qurta ، قورت أو شاغي ، هوزان /1334ن - 272هـ - 9كم - 640م/:

- قورتا: بمعنى الذئب، أو أولاد الذئب، وهو اسم تركي الأصل. ولاصلة للاسم هوزان مع الاسم القديم للقرية.
- قرية صغيرة تقع وسط السفح الشمالي الشرقي لهضبة كلسية. ينتمي إليها "خوجه قورتا" أحد زعماء الحركة المريدية من القرن الماضي.

35. Qurnê ، قورنه /1437ن - 380هـ - 4كم - /720م:

- قورني: وتعني "الزاوية" بالكردية، حيث تقع القرية على أقصى الزاوية الجنوبية الشرقية لجبل التل الكبير Girê Mezin.
- قرية كبيرة تتألف من قسمين عليا وسفلى، تبعد عن الحدود التركية مسافة 2كم.

36. Topelî Mehmûd ، محمود أوباسي ، المحمودية، /168ن - 690م7كم/:

- التسمية بمعنى "محمود الأعرج"، وهو اسم أول ساكن لها. والتسمية العثمانية تعني "جماعة محمود".

- قرية صغيرة تتكون من عدة دور للسكن، تقع وسط منبسط حراجي من أشجار السنديان والصخور، بحيث تخفيها عن العالم الخارجي. في القرية منزل مؤرخ من سنة 1032 حسب التوقيت الميلادي الشرقي، ويعتقد أنه أقدم منزل مؤرخ في المنطقة.

37. Qirigol ، قوري كول ، اليابسة /2324ن - 600هـ - 15كم - /517م/:

- Qiri بمعنى "يابسة" بالتركية، و Gol بمعنى "بحيرة" بالكردية والتركية، والمعنى الكامل هو "البحيرة اليابسة". والاسم المعرب هو ترجمة غير كاملة للاسم.

- تقع القرية فوق كتلة جبلية، تنتشر مساكنها على قممتين فأصبحت قسمان شرقي: قديم وكبير، وغربي حديث وصغير. وتنتشر حولها أحراج السنديان.

38. Qota ، قوطانلي ، قوطان /2148ن - 700م/:

- قوت Qot: في الكردية بمعنى "حاسر أو عاري"، و"سه رقوت" تعني حاسر أو عاري الرأس. وتوجد على المرتفع المجاور لها خربة أثرية باسم قوتي Qotê أو Kotê، ويعتقد أن اسم القرية مستمد منها ومن موقعها "الحاسر" المشاهد من بعيد. كما أن "قوت" اسم عشيرة كردية صغيرة.

- قرية متوسطة تقع على هضبة جبلية. فيها بقايا طاحونة مائية كانت تعمل بآلية رفع الماء من صهريج أرضي إلى الأعلى ثم صبها على مسنن الطاحونة، وهي فريدة من نوعها في منطقة عفرين.

39. Kotana ، كوتانلي ، المدلة /2356ن - 703هـ - 12كم - /560م/:

- كوتانا: المقطع الأخير an- من الاسم Kotan بمعنى "الأم"، والمقطع الأول Kût بمعنى "العرجاء" بالكردية، فالاسم مركب وبمعنى "الأم العرجاء". وكانت تلك الأم العرجاء من أوائل سكان القرية وسميت القرية بها. ومنهم من يقول ربما لإغاظه

سكان القرية، بأنها تلك الأم كانت مصابة بمرض الجدري Kotî فعرفت بوجهها
المجدور.

- قرية كبيرة تتألف من قسمين تقعان فوق مرتفعين متجاورين، أحدهما في الشرق
وهي القرية القديمة، والآخر في الغرب على السفح الشرقي لجبل عَيْلا، ويمر بينهم
الطريق المعبد المؤدي إلى بلبل. تشرف القرية من الشرق على وادي "شاي" Çayê
القادم من نواحي بلبل. وكمعظم القرى الواقعة على الطرق العامة، تأسست فيها محلات
تجارية وورشات مهنية صغيرة. وبنيت على موقع أثري قديم لوجود أحجار أثرية فيها.

40. **Kurzêlê** ، **كورزيلي** ، السعيدة /754ن - 14كم - 740م/:

- يماثل اسمها اسم ق.كورزيل- جومه، ويقال أن هناك صلات قرابة بين عائلات
من تلك القريتين. وكان عدد منازلها سنة 1923 ثلاثين بيتا /جميل كنة.../ وليس للاسم
المعرب أية صلة بمعنى الاسم القديم.

- قرية صغيرة تقع عند السفح الغربي لأحد مرتفعات جبل سماق، تكثر حولها
المسيلات التي تتجه غربا نحو وادي جرقا. يسكن فيها عائلات آل شيخ إسماعيل.

41. **Cirqa** ، **جرقا** ، جرمقاني /690م - 5كم/:

- جرقا: اسم عشيرة يوجد منها حول ماردين، /ليرخ ص 49/. وجاء في حاشية
/شرفنامه، ص37/: إن جورقا أو جورقان جبل من الأكراد يسكنون أطراف حلوان
شمال شرقي بغداد، على إحدى روافد نهر ديبالي... ويذكر المسعودي أيضاً اسم هذه
العشيرة، /موصللي، عرب وأكراد، ص 445/.

- قرية صغيرة تقع على السفوح الغربية لجبل سماق.

42. **Kêla** ، **كيلاني** ، السمحة /1231ن - 230هـ - 22كم - 660م/:

- كيلا: بمعنى "الصلعان"، يقول بعض سكان القرية عن مصدر الاسم، بأنه اسم
لقرية في نواحي ماردين، قدم منها بعض سكانها. أما "السمحة" فهو اسم تعريب حديث.

- قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي لأحد مرتفعات جبل سماق. وهي قسمان:
عليا وسفلى.

43. **Gundî Kurdo** ، **هاي أوغلي** ، العالية /554ن - 680هـ - 5كم - 570م/:

- الاسم الشعبي بمعنى "قرية الكردي". والاسم العثماني: هاي أغلو: بمعنى ابن
الأرمني. وليس للاسم المعرب صلة لا بالتسمية العثمانية ولا بالاسم الكردي للقرية.

- قرية صغيرة تتألف من قسمين: فوقاني وتحتاني، تقع على سفح جبلي. تشرف من جهتي الشمال والشرق ومن مسافة 500 م على نهر صابون الذي يشكل هناك جزءا من خط الحدود السورية التركية.

44. **Heyama** ، هياملي ، النور /922 - 307هـ - 4م - 830م/:

- هياما: اسم كردي ويعني "المناخ". أما النور: فهو الاسم الحديث المعرب.
- قرية صغيرة تقع على السفح الشرقي لجبل گر الصغير وفي موقع وجميل.

45. **Si'iriya** ، سعرياتي ، المسعرة /805 - 900م/:

؟ -

- قرية أقيمت على السفح الشرقي لجبل Girê Çûçik. تبعد عن ق.هياما 1كم بالاتجاه الجنوب الغربي.

46. **Şingêlê** ، شنكيل ، شنكل /689 - 13م - 850م/:

- شَنكِل: اسم شجرة Şingêl الجبلية المعروفة، وهي نوع من شجر البطم، ثمرها أصغر من الفستق الحلبي قليلا. وتقع القرية وسط منطقة جبلية حراجية فيها الكثير من أنواع الأشجار الجبلية.

- قرية متوسطة تبعد عن الحدود التركية بضع مئات من الأمتار. تقع على مسطح هضبة جبلية حراجية، تتحدر بشدة نحو الشمال حيث الحدود التركية.

47. **Qestelê Xidiriya** ، قسطل خضرياتي /720م/:

- قسطل: منبع ماء اصطناعي أثريا كان أم حديثا. و"خضريا" هو اسم القرية القديمة التي كانت بالجوار.

- تأسست القرية في ستينات القرن العشرين بهجرة السكان إليها من القرى المجاورة. ثم اتسعت وظهرت فيها مهن صغيرة من نجارة وحدادة إضافة إلى محلات لبيع المواد الاستهلاكية.

٤٨. **Baxaşê - باخاشي، أو Çatê - المفرق:**

- تعني "ذات الهواء العليل". والمفرق لوقوعها على مفترق طرق
- تقع بين قريتي حسن ديرلي ونازان. يعود تاريخ السكن فيها إلى أواخر عقد السبعينات من القرن العشرين. يبلغ عدد الدور السكنية فيها نحو عشرة، وأصل سكانها من ق."حسن ديرلي". ولم تدون بعد في التقسيمات الإدارية.

49. Mala Esmetî Seydê - بيت عصمت سيدو، أو Gazê - المرتفع: عدة دور للسكن، سكنها بداية عصمت سيدو منذ نحو ثلاثين عاما، وتقع على مرتفع جبلي وعلى بعد 1 كم جنوبي غربي مفترق طرق نبي هوري - بلبل - ميدانكي - معبطلي، ولم تذكر بعد في التقسيمات الإدارية للناحية. وتسمى Gazê أيضا لوقوعها على قمة مرتفع.

المصور - 27 - ناحية بلبل
المقياس: 150000/1

البحث التاسع

الأسماء في ناحية شران

تضم ناحية شران 44 تقسيماً إدارياً لتجمعات سكانية، أربعة منها أسماء لمواقع مهجورة. مركز الناحية بلدة شران، تحدها: من الشرق منطقة أعزاز، ومن الجنوب ناحية المركز، ومن الغرب ناحيتا معبطلي وبلبل، ومن الشمال الحدود التركية.

1. Şera ، شران /2381ن - 480م/:

- Şer تعني القتال بالكردية. وŞarri في اللغة الهورية القديمة تعني ملك /مامد جمو، ص170/.

- تقع بلدة شران على السفح الغربي لهضبة كلسية. تبعد عن مدينة عفرين 13كم بالاتجاه الشمالي الشرقي. إعمار المنطقة قديم بدلالة وجود حجارة كلسية مشدبة ضخمة ومقابر وآبار منقورة في الصخر تعود إلى العهد الروماني. تجاورها قرية شران في الجنوب، وهي القرية القديمة، وتفصلهما وادي عنتوز 'Entûz' القادم من الشرق.

يعمل السكان بالزراعة كمورد رئيسي؛ وتحيط بها حقول الزيتون وبساتين الفاكهة. فيها محلات تجارية وورشات صغيرة للصيانة والحدادة والنجارة ومواد البناء ومعاصر للزيتون.

شران هي بلدة جميلة، تميل مساكنها بانحدار لطيف نحو الغرب والجنوب، وبدأت تظهر فيها بعض الأبنية الحديثة بهيئة فيلات أنيقة.

تتبع ناحية شران القرى والمزارع التالية، [المصور 28]:

2. Xirabî Şera ، قرية شران /4157ن - 520م/:

- قرية شران: موقع أثري قديم.

- هي حالياً قرية كبيرة، وتشكل القسم الجنوبي لبلدة شران على السفح الغربي لهضبة كلسية. وقد توسعت القرية وأصبحت جزءاً مهماً من بلدة شران.

3. Keferom ، كفر روم /705ن - 352هـ - 8كم - /366م:

- كفروم: يعتقد أنه اسم يوناني - سرياني بمعنى "مزرعة الروم". ولكن الخوري برصوم يقول أنه آرامي بمعنى "قرية الارتفاع"، وربما كان ذلك هو الصحيح حيث تقع القرية على جرف عالٍ للضفة الشرقية لنهر عفرين.

- قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي الغربي لهضبة غربا على نهر عفرين. وكانت القرية من أملاك الأغا المعروف "كوررشيد شيخ إسماعيل زاده" ويسكن فيها.

4. Baflûnê ، بافلون /602ن - 157هـ - 13كم - /770م:

- يعتقد أن "بافلون" اسم سرياني.

قرية صغيرة تقع في موقع حصين. هواءها عليل بسبب ارتفاع موقعها، وكانت مصيفا لبعض أغوات المنطقة. بالقرب منها بقايا معسكر إنكليزي للتقيب عن النفط من العقد الخامس للقرن العشرين، يصل إليه طريق مرصوف بالحجارة من شرقي ق.قطمه يعود إلى تلك الفترة، ولا يزال بحالة جيدة.

5. Qerqîna ، بيوك قارقين ، البستان الكبير /390ن - 193هـ - 8كم - /380م:

- قارقينا: الاسم من حيث السياق واللفظ كردي الأصل، واعتقد أنه تحريف لفظي من اسم "خلقين" وهي من الأواني المنزلية. والتسمية العثمانية "بيوك قارقين" هي بمعنى "قارقين الكبيرة". والاسم المعرب تسمية رسمية حديثة.

- قرية متوسطة تقع على بعد 2كم شرقي نهر عفرين، على سفح هضبة جبلية.

6. Gundî Dêwrîş ، قارقين صغير ، القارة /979ن - 152هـ - 7كم - /450م:

- تعرف شعبيا بـ "قرية دوريش"، وهو اسم علم محلي كردي. والاسم ما قبل التعريب هو "قارقين صغير". ولا علاقة للاسم المعرب باسمها القديم.

- قرية صغيرة تقع على السفح الجنوبي الشرقي لمرتفع.

7. Çema ، چمانلي ، جمان /956ن - 428هـ - 3كم - 585م:

- چه ما: اسم عشيرة كردية، يوجد منهم حول بدليس، /ليرخ ص49/.

- قرية متوسطة، تقع فوق هضبة تنحدر سفوحها الغربية بشدة نحو وادي نهر عفرين. تنتشر على السفوح المحيطة بها غابات الصنوبر.

8. Hîlûbiyê ، حلوبية :

حلوبية: بمعنى "ناهض وقائم" / قاموس كوراني/. أما رواية سكان القرية فنقول: بأن اسم القرية مركب من كلمتين، حلو: وهي كلمة عربية من الجمال، و بي Bî: اسم شجرة الصفصاف بالكردية، ولا يزال في موقع تل حلوبيه الأثري الواقع بجوار القرية، أشجار صفصاف كبيرة وجميلة، وعرفت القرية وموقعها بها. وهما قرينتان:

8. Gundî 'Elkê ، حلوبي كبير /553ن - 380م /:

تسمى قرية "علكي" Elkê أيضاً، وهو تصغير لاسم "علي"، أول من أقام في ذلك المكان فسميت القرية باسمه. ولا أحد يدعوها بـ "حلوبي كبير" حالياً. وسميت بالكبيرة ليس لكبرها، وإنما لسكن أغوات جلوسي من عشرة شكاك فيها.

- قرية صغيرة تتألف من عدة بيوت، تقع على الضفة الجنوبية لوادي "قه ره جورنه.

9. Hîlûbiyê ، حلوبي صغير /369ن - 425م /:

- قرية صغيرة تقع بجانب سد ميدانكي في جهته الجنوبية.

10. Sînka ، سنكرلي - سنكاتلي ، سنكري /2818ن - 590هـ - 1كم - 550م /:

- سينكا: اسم طائر شتوي، و"سنان" عشيرة كردية يوجد منها في ولاية "باتمان" في شمالي كردستان. وسنكرلي بمعنى "صانع الأدوات"، وهي تسمية كردية الأصل.

- قرية كبيرة تقع فوق هضبة كلسية. إعمار المنطقة قديم بدلالة وجود مغاور وكهوف منحوتة في سفح الهضبة.

11. Qeredepe ، قره تبه ، التل الأسود /1241ن - 606هـ - 6كم - 440م /:

- الاسم الشعبي قردبته: تركي الأصل بمعنى التلة السوداء، وهي تسمية للهضبة البركانية التي تقع القرية على جهتها الشمالية الشرقية. الاسم بعد التعريب: ترجمة عربية للاسم الشعبي.

- قرية متوسطة تقع على السفح الشمالي الشرقي لهضبة يسترها غطاء بازلتي منفتت. يمر جدول كفرجنة من شرقي القرية. فيها معامل للبيرين، ومركز لبيع المحروقات وعدة صالات لإقامة حفلات الأعراس.

12. Kortikê ، كورتك ، الحفرة /35ن - 400م /:

- كورتك: بمعنى "الحفرة"، وهي تسمية كردية للموقع المنخفض الذي يأخذ شكل حفرة كبيرة بقطر حوالي 1.5كم، تقع غربي مركز شراء الحبوب، وتقع مساكن القرية

على الحافة الشرقية للحفرة، فاستمدت القرية اسمها من صفات المكان. والتسمية العربية "الحفرة" هي ترجمة للاسم الكردي.

- تتألف من عدة دور للسكن، فيها قصر لآل جلوسي من أغوات شكاك، وتعود ملكية القرية إليهم. الموقع مشجر بالأشجار الحراجية وصارت غابة واسعة وجميلة.

13. **Be'rava ، علي بازان - علي بازانلي /719ن - 6كم - 390م/:**

- بعرافا: يعتقد أن أصل أسمها من Ber ava أي بجانب الماء، وتقع القرية على كنف نهر عفرين. وهو أيضاً اسم لمجموعة عشائرية كردية يوجد منها في جنوبي كردستان وفي مدينة دمشق، ومنهم "أحمد البارافي" المجاهد الدمشقي الكردي المعروف أثناء الانتداب الفرنسي.

- قرية متوسطة تتشرف غربا على بحيرة ميدانكي. يوجد شرقي القرية موقع أثري يحوي مدافن ومساكن كبيرة متعددة الغرف محفورة في الصخر. وقد وصلت مياه بحيرة ميدانكي إلى حدودها الغربية.

14. **Omera ، عمرانلي ، العمرية /935ن - 1008هـ - 4كم - 570م/:**

- أومرا: اسم علم كردي مشتق من "عمر". كما أنه اسم لعشيرة من قبيلة مللي جبل "قره جه داغ"، ومساكنها غربي قيرشهر، /زكي، ج1، ص414/.

- قرية متوسطة تقع فوق هضبة تخدها مسيلات متجهة غربا نحو وادي نهر عفرين، وأهمها وادي "سيمان" Sîman بنبعه وبأشجار الدلب الضخمة الموجودة في مجراه. وقد تم تحريج المنطقة الواقعة جنوبي غربي القرية.

15. **Qetlebiyê ، قوزلي بيكار ، الجوز /7ن - 460م/:**

- قتلَب: اسم شجرة حراجية باللغة الكردية.

- تتألف من عدة دور للسكن، تقع على الضفة الجنوبية لوادي تليلاق الذي يتجه غربا من ق.عرب ويران نحو نهر عفرين. تبعد عن الطريق العام شران - ديرسوان مسافة 2كم جنوبا.

16. Qitmê ، قطمه /5749ن - 988هـ - 4كم - /650م:

- قطمة: يعتقد أن الاسم تركي الأصل ومعناه "لاتخايط"، وهناك رواية شعبية تتحدث عن علاقة الاسم بوالدة "تيمورلنك" القائد المغولي المشهور⁽¹⁾.

- قرية كبيرة مزدهرة تقع على السفح الجنوبي لهضبة كلسية. بجانبها محطة القطار المعروفة باسمها. ويوجد تل أثري كبير على بعد 800 م جنوبي القرية، يحوي أساسات لأبنية من الحجارة الضخمة المشذبة، وتنتشر على سطحه الكسر الفخارية. تم تحريج المرتفعات الشمالية والشرقية المطللة عليها. فيها دائرة حراجية، ومحطة للسكة الحديدية. وكانت القرية مقرا هاما للقوات العثمانية والفرنسية من بعدها. ومنها عضو مجلس الشعب السابق أحمد مختار، وعضو قيادة فرع حزب البعث في حلب د.رشدي مختار.

17. Qestelê kîşik ، قسطل كيشك ، القسطل /539ن - 480م - /4كم:

- كلمة قسطل بمعنى "مصدر ماء ، و" كيشك" هو تصغير كردي لاسم المنحدر، والقرية موجودة على سفح منحدر صغير، وفي نهايته الشمالية نبع رقراق تجري مياهه نحو نهر عفرين، وقد أخذت القرية اسمها منه.

- قرية صغيرة تقع على السفح الشمالي لهضبة جومكه، تبعد عن نهر عفرين بنحو 1كم من جهة الشرق.

Qurtqulaq ، قورت قلاق ، الديق:

- قورت قولاق: كلمة تركية بمعنى "أذن الذئب". والاسم المعرب ترجمة غير دقيقة للمعنى التركي. وهما قريتان منفصلتان:

18. Qurtqulaqê Mezin ، قورت قلاق كبير ، الديق الكبير /2549ن - 5كم - /380م: قرية متوسطة تقع على الضفة الشرقية لنهر عفرين.

19. Qurtqulaqê Çûçik ، قورت قلاق صغير ، الديق الصغير /869ن - 285هـ - 8كم - /370م: قرية صغيرة تقع على الضفة الشرقية لنهر عفرين.

¹ - يقال أن القائد المغولي تيمورلنك كان يصطحب معه والدته العجوز، وبينما كان يعسكر في سهل العمق، أبدت والدته رغبتها في الزواج، فتعجب تيمورلنك من ذلك، وعندما وصل في مسيره إلى موقع ق. قطمه، أنكرت رغبتها تلك إنكارا تاما، حينها أرسل تيمورلنك من يجلب ترابا من سهل العمق، ووضعها تحت فراشها، فكررت العجوز رغبتها في الزواج، فاعتقد تيمورلنك أن التراب أو البيئة هي السبب في ذلك، فقال: "لاتخلطوا تراب العمق مع هذا التراب، أي Qatme "لاتخايط"، ومنه جاء اسم القرية!؟

20. Serê Kaniyê ، كفرجئة /771ن - 180هـ - 7كم - 560م/:

- الاسم الشعبي هو Serê Kaniyê " رأس النبع " وهي تسمية كردية، والسكان المحليون لا يسمونها إلا بهذا الاسم. أما عن اسم كفرجئة، يقول الأسدي /الجزء السادس، صفحة 374/ نقلا عن الأب شلحت، أنه اسم آرامي من "كفر جنتا" أي ق. البستان.

قرية صغيرة تقع أسفل السفح الجنوبي لهضبة تسمى جبل منان. يتقجر بجوارها عين ماء كفرجئة الذي يمد قسما من مدينة عفرين بمياه الشرب، وغزارته 300 ل/ثا. يمر بجوارها خط القطار. وهي عقدة مواصلات رئيسية تؤدي إلى نواحي شران وبلبل باتجاه الحدود التركية، ولذلك نشأ بجانبها سوق صغير، وعدد من الورشات الصناعية لصيانة الآليات الزراعية والمركبات، ومحطتين للمحروقات، ومقاصف يرتادها المتنزهون. فيها معسكر لطلائع البعث في محافظة حلب، ومركز صحي. وموقع القرية اصطيافي جميل. وقد تحولت المسافة بين قريتي قظمة وكفرجئة وبطول نحو 2كم، إلى منطقة سكنية سياحية، كما تم فتح فرع لجامعة خاصة فيها.

21. Gabeleka ، گابلك ، القطيرة /522ن - 460م/:

- گابلك: ومعناها "الثور المرقط"، كان سكان القرية الأوائل يملكون ثيراناً مرقطة ترعى في تلك النواحي، فعرفت القرية بها. وهو اسم طائر صغير أيضاً.

- قرية صغيرة على السفح الجنوبي لهضبة تتحدر نحو الوادي الجنوبي القرية.

22. Metîna ، مَتِينِي ، الضحى /1962ن - 405هـ - 3كم - 530م/:

- مَتِينَا: اسم جبل ومنطقة معروفة في جنوبي كردستان. و"متينان" من عشائر ملان الكردية، لوصفي زكريا ص664/.

- قرية كبيرة تقع على السفح الغربي لهضبة كلسية.

23. Meşalê ، مشعلة /1024ن - 520م/:

- ذكر ابن الشحنة وكذلك ياقوت الحموي اسمها على شكل "مشحلا"، وبأنه فيها قبر النبي داوود، ولكننا لم نتوصل إلى معرفة معنى الاسم.

- قرية متوسطة تقع على الجانب الشمالي لوادي كفرجئة، يمر بجانبها الشمالي خط سكة الحديد ونفق مشعلة للقطار. توجد بجوارها زيارة عبدالحنان المعروفة. وهي تشرف من الغرب على موقع أثري بدلالة وجود قطع فخارية وأحجار مشنبة فيها.

24. **Meydankê** ، ميدانكي ، الميدان /4969ن - 255هـ - 10كم - 360م/:

- ميدان: بمعنى الساحة في اللغة الكردية.

- تشكلت من قسمين: عليا Jorîn وسفلى Jêrîn. وهي قرية كبيرة تحولت بعد تشكل بحيرة ميدانكي إلى موقع سياحي جميل، وكثرت فيها المحلات التجارية. وهي من القرى المزدهرة، وفيها ورشات حدادة ونجارة، وصيدليات، ومطاعم ومركز صحي. وكان هناك شلال ميدانكي على مجرى نهر عفرين، وبجانبها طاحونة مائية كانت لاتزال تعمل، إضافة إلى جسر من العهد العثماني غمرت جميعها بمياه البحيرة.

25. **Alciya** ، أليجي /1259ن - 1015هـ - 390م - 20كم/:

- آل Ai: تعني العلم أو الراية بالكردية، Cî: لاحقة لغوية تفيد بمعنى "صاحب"، فيصبح المعنى كاملاً "أصحاب الراية".

- قرية صغيرة تقع فوق تل صغير. وهي مبنية على تل أثري قديم.

26. **Îkîdam** ، إيكيدام ، دامه /729ن - 350هـ - 15كم - 540م/:

- اسم تركي، بمعنى "الحجران، أو العمودان". و "دام" Dam: في الكردية بمعنى "كئيب وحزين" أيضاً، /قاموس كوراني/. لاصلة لمعنى الاسم المعرب بالاسم الأصلي. وقد تكون للتسمية صلة بالعبادات والتسكّم في الديانة المسيحية والتي كانت تتم قديماً على الأعمدة الحجرية، أو على الأشجار أو ما شابه...

- قرية متوسطة تبعد عن الحدود التركية مسافة نحو 300م، وعن مدينة سيروس (نبي هوري) نحو 5كم..

27. **Diraqliya** ، دوراقلي ، دوراق /1166ن - 620هـ - 15كم - 490م/:

- Deraq: في الكردية تعني "وضع أو حالة"، وقد يكون الاسم مشتقاً منها. وDuraq: لغويًا في التركية تعني "الموقف"، أو مكان الوقوف. أما اسم التعريب فهو تحريف لفظي للاسم القديم.

- قرية صغيرة تقع على الضفة الغربية لنهر عفرين.

28. **Dêrsiwan** ، ديرسونان /3802ن - 2090هـ - 12كم - 480م/:

- اسم لدير ولموقع أثري قديم.

- ديرسوان: قرية كبيرة يوجد غربها وعلى بعد نحو 2كم جسرين من العهد الروماني، ما يزالان يخدمان المواصلات المحلية حتى يومنا هذا. وهي مركز هام لعائلة حج أوامر المعروفة في تاريخ ج.الكردي قديما، ولآل شيخ إسماعيل زاده أيضاً.

29. **Dikmedaş** ، **ديكمه طاش** ، العمود /755ن - 9كم - /690م:

- ديكمه: في اللغة التركية بمعنى العمود، و طاش ، داش: في التركية بمعنى الحجر. والترجمة العربية للاسم ناقصة.

- قرية متوسطة تقع على السفح الجنوبي الغربي لجبل " صقر تبه". وهي تجاور الحدود التركية من الشمال.

30. **Zêtûnek** ، **زيتوناك** ، الزيتون /864ن، 595هـ - 18كم - /470م:

- الاسم من شجرة الزيتون.

- قرية متوسطة تقع غربي نهر عفرين. فيها بيوت قديمة لأغوات آل شيخ إسماعيل زاده، وهي من مراكزهم الأساسية.

31. **Se'rîncek** ، **سعرنجك** - **سعركانلي**، السعر /752ن - 840هـ - 15كم - /600م:

- سَعْرُنْجَك: تعني "صهريج الماء الأرضي" مع إضافة صيغة التصغير الكردية ek إلى الاسم. وتعريب الاسم اعتباطي، حيث لاعمى " للسعر" في العربية أيضاً.

- قرية صغيرة تقع على الضفة الغربية لنهر عفرين بنحو 3كم، وتقابل جبل شيخورز شمالاً.

32. **Şilte't** ، **شلتاح** /280ن - 300هـ - 15كم - /430م:

- شيلتاج: أصل الكلمة "شيلتاج"، وتعني "الصخور الزرقاء"، ولكن استبدل حرف "ل" بـ "ن" وهو أمر وارد في اللغة الكردية، وصخور تلك النواحي مختلفة الألوان، يميل ما ظهر منها بجوار نهر عفرين إلى اللون الرمادي المشوب بالزرقة، بحيث تبدو زرقاء فاتحة اللون.

- قرية صغيرة، تقع على هضبة تتحد بشدة نحو وادي نهر عفرين شرقاً، وتتاخم الحدود التركية من الشمال. وتوجد حولها خرائب أثرية وكهوف.

'Erebwêran ، **عرب ويران** ، العروبة /426ن - 569هـ - 565م:

- عرب ويران: بمعنى " خربة العرب "، لأن ويران: هي بمعنى " خرابة أو مرض السل" في اللغة الكردية. واصلت للعروبة بهذه القرية الصغيرة البعيدة عن السياسة.

- قرية صغيرة تبعد مسافة 2كم عن الحدود التركية. تحيط بها غابات الصنوبر الاصطناعية من الجنوب، وهي من قرى آغوات حج أوامر.

33. **Omer Simo** ، عمر سمو ، السيم /647ن - 545هـ - 13كم - 550م/:

- عمر سمو: اسم ساكنها الأول، ولا يزال أحفاد أحفاده يسكنون القرية. الاسم المعرب "السيم" لامعنى له حتى في اللغة العربية.

- قرية صغيرة تشرف شرقا على نهر عفرين وعلى رافده نهر صابون، ويبعدان عنها نحو 4كم.

34. **Qestela 'Elî Cindo** ، قسطل جندو /2138ن - 590هـ - 8كم - 700م/:

- اسمها الكامل " قسطل علي جندو" على اسم أحد سكانها الأوائل. وجندو في أدب الديانة الإيزيدية بمعنى المؤمن أو الحكيم.

- قرية كبيرة عامرة تقع على السفح الجنوبي الغربي لجبل پارسه الكلسي Çiyayê Parsê. في القرية نسبة كبيرة من أوائل المهاجرين إلى ألمانيا مما انعكس إيجابيا على وضعهم الاقتصادي. وهي من القرى الإيزيدية.

35. **'Elî qîna** ، جديدة قسطل جندو ، مزرعة القسطل /140ن - 660م/:

- من اسم العلم "علي" ولقبه "قین". تقع بالقرب من ق.قسطل علي جندو.

- قرية إيزيدية صغيرة، تقع جنوبي غربي ق.قسطل جندو بنحو 1كم. تحيط بها حقول الزيتون.

36. **Mersewa** ، مرساوا /551ن - 290هـ - 23كم - 410م/:

- مَرَسَاوا: اسم عشيرة كردية يوجد منها في نواحي مدينة أورفة. وأقتبس الأسدي من الأب أرملة وقال: مري سبا، أي: مار سابا.

- قرية صغيرة تقع فوق منبسط صخري ينحدر جنوبا نحو نهر صابون، وتبعد عن الحدود التركية 1كم.

37. **Wêregan** ، **ويركن- ويركان** ، البياعة /441ن - 460هـ - 10كم - /460م:
- ويرغان: بمعنى الذئب في اللغة الفارسية القديمة. أما في التركية فبمعنى البائع أو المعطي. والاسم المعرب ترجمة للتسمية التركية المفترضة للقريبة.
 - قرية صغيرة تقع على سفح ينحدر غربا نحو نهر عفرين. يوجد جنوبي القرية تل أثري يدعى "تليلاق". تظهر بجوارها أساسات أبنية أثرية.
38. **Yazibağ** ، **يازي باغي** ، الكروم /315ن - 215هـ - 12كم - /660م:
- باغ: اسم كردي بمعنى "مكان مشجر"، و يازي: بمعنى "الصيف أو الوجه" في التركية. وقد عرب الاسم إلى الكروم لكثرة شجيرة الكرمة فيها.
 - قرية صغيرة تقع على السفح الشمالي لجبل پارسه Çiyayê Parsê. وهي تلاصق الحدود التركية من جهتها الشمالية.
39. **Tilîlaq** ، مزرعة الصنوبرية /132ن - 525م:
- تليلاق: اسم للتل الأثري. وهو موقع مهجور حالياً.
40. **Dudêrê** ، **الدوديري** /42ن:
- دوديري: بمعنى "ذات الديرين".
 - موقعها غربي ق.ميدانكي، هجرها سكانها في الربع الثاني من القرن العشرين. وفي الموقع تل أثري قديم.
41. **Pelûsank** ، **بللورية** /521ن:
- پالوسانك: الاسم الكردي لـ "شجرة البيلسان"، وهي شجرة ذات زهر أبيض طيب الرائحة. وتم تعريب الاسم إلى البللورية.
 - موقعها ما بين قريتي "زيتوناك" و"آلجيا"، وهي قرية فائق أغا شيخ إسماعيل زاده، هجرها سكانها بعد وفاته في ستينات القرن العشرين.
42. **Dargir** ، **داركير**:
- دارگر: بمعنى "الشجرة الكبيرة".
 - تتبع قرية Pelûsank، وهي مهجورة حالياً.

43. **Naza** ، ناز أوشاغي ، المحببة /1873ن - 565هـ - 4كم - 500م/:

- نازا: أسم مركب من كلمتين"ناز " Naz : اسم علم مؤنث بمنى الدلال: و an:
- بمعنى الأم، ويكون المعنى كاملا: "الأم ناز". والاسم العثماني هو بمعنى "أولاد ناز".
- قرية متوسطة، وهي معروفة بكثرة مطربها قديما وحديثا مثل Hes Nazî، و 'Evdê Şe'rê، وأبو أدريس وغيرهم.

المصور -28- نا. شران. المقياس: 1/150000
حدود دولية + + + . حدود المنطقة + - - +
حدود النا. حدود القرية - . - . - . طريق
معبدة . ===== . خط القطار . ===== . نهر

البحث العاشر

القرى المهجورة والتجمعات السكانية الجديدة

القرى المهجورة

توجد العديد من القرى التي هجرها سكانها في فترات مختلفة خلال مائة عام، ولم يبق منها سوى خرائبها وأسمائها. حدث ذلك لأسباب معيشية غالباً، نظراً لأن السفوح الجبلية التي قطعت منها الأشجار الحراجية وزرعت بكروم الزيتون والعنب، لم تعد تؤمن متطلبات الحياة اليومية. وقد ساهم تبدل المناخ وقلة الأمطار، وانعدام المرافق العامة في الريف قديماً- من مياه الشرب وكهرباء وطرق معبدة والخدمات المدنية الأخرى- في ترك الناس لقراهم، والهجرة إما قرى أخرى، أو إلى البلدات والمدن الكبيرة وخاصة إلى حلب، أو إلى المهاجر الأوربية. والقرى المهجورة التي أمكننا معرفتها، هي:

- مركز عفرين :

- كرسان طاش Kersanê: كانت مسكناً لوكلاء وفلاحى الأغوات. هجرت في الربع الثالث من القرن العشرين.
- كفرلاب: تقع جنوبي ق. برج عبدالو Bircê وفيها آثار قديمة.
- كفر بله Kefer bilê: تقع قرب ق. جليل Cilbir.
- عين دبية: التابعة لقرية جويق Coqê.
- غوبله Gobelê: خرابة على جبل ليلون، يسكنها الرعاة في فصلي الربيع والخريف.

- ناحية شيخ الحديد :

- خرابة علي زيني Xirabê 'Elî Zênê، وچه ما Çema: وهما قرينتان بجانب بلدة شيخ الحديد.
- قرية زفتك Zivingê: موقعها مقابل ق. هيكجة Hêkiçê، على الكتف الشرقي لوادي جرجم.

- خرابة ق. أنقله Anqelê: شرقي قرية أنقله، هجرها سكانها في أوائل القرن العشرين.

- ناحية جنديرس :

- جاملى بيل Çamli bêl: قرب جنديرس.

- سفرية.

- أبو كعب غربي: كانت مركزاً إيزدياً جنوبياً ق. فريرية Firêriyê، وتركت في أواسط القرن العشرين.

- زلاقة Zelaqê: هجرت منذ سبعينات القرن العشرين.

- بازيا وخرابتها Baziya û Xirabê Baziya: تقعان في ج. قازقلي، وهجرتا في العقد الأخير من القرن العشرين.

- ديوان تحتاني Dêwê Jêrin: هجرت في سبعينات القرن العشرين.

- قرية فيلك Gu.Fîlik: موقع لقرية تقع مقابل ق. ديوان تحتاني على الضفة اليمنى من نهر عفرين، أسسها المدعو فيلك من ق. برمجة Birîmce، فنسبت إليه، وهجرت في سبعينات القرن العشرين.

- مدايا: خرابة على الضفة اليمنى من نهر عفرين مقابل تل سلور.

- ناحية شران :

- قنلبيه Qetlebîyê أو "عين الجوز": موقع لقرية تقع على وادي تلبلاق Tilîlaq جنوبي غربي ديرصوان، هجرت في العقد التاسع من القرن العشرين. و Qetleb هي اسم شجرة جبلية معروفة.

- دوديري Dudêrê: موقع لقرية غربي ق. ميدانكي، هجرها أهلها في الربع الثاني من القرن العشرين.

- بلورية Pelûsankê: موقع لقرية بين "زيتوناك" و"ألجيا"، خلت في خمسينات القرن العشرين، وكانت قرية "فائق آغا" ويسكن فيها.

- داركير Dargir: كانت تتبع قرية Pelûsankê.

- ناحية بلبل:

- قرية دبيرا Dupira: موقعها جنوبي غربي بلبل، هجرها أهلها في الربع الأخير من القرن العشرين، واستقروا في ق. قسطل خضريا Qestelê Xidiriya التي أنشئت حديثاً.

- ناحية راجو:

- خراب مجيد: تقع في سهل ليجه، وهي لسكان ق. عتمانا Etmana ، وكانت تستعمل بشكل موسمي.

- خراب قوالي Xirabî Qewala: ليس في الموقع سكان.

- قرية "علي پالو": كانت تشرف على ق. قوبي Gu.Qopê "حمشلك" الحالية.

- قرية وادي زفتك Gu.Gelî Zivingê: تشرف على ق. حمشلك الحالية.

- قرية سيك Gu.Sêlekê: تقع بعد ق. علتانيا Eltaniya على الجهة اليسرى من الطريق المعبد الحالي.

- قرية الشيخ Gu. Şêx: إلى الغرب من ق. علتانيا Eltaniya.

- فرفرك العليا Firfirkê Jorin: هاجر سكانها إلى بلدة راجو.

- القرية الوسطى Gu. Ortê: جنوبي ق. خراب سلوك.

التجمعات السكنية الجديدة

على الرغم من الهجرة الكثيفة من منطقة عفرين والتي لاتزال مستمرة، إلا أن النشاط العمراني يزداد في القسم الجنوبي السهلي منها، حيث تبنى الكثير من دور السكن الجديدة على أطراف القرى وجنابات الطرقات، وبين الحقول، مما يبنى بتحول المنطقة تدريجاً إلى منطقة سكنية مترابطة، مثل باقي المناطق الزراعية في سوريا، مع توفر فرص العمل والمعيشة.

ومن التجمعات السكنية التي تأسست حديثاً، نذكر:

- **قارساق Qarsaq** : تجمع سكاني على السفح الشمالي لجبل ليلون غربي ق. إسكان بنحو 1.5 كم. تم البناء في هذا الموقع في ستينات القرن العشرين من أسرة عربية من "مربي الماشية الموسميين"، بعد أن حصلت على أراض بقانون الإصلاح الزراعي. وفيها حالياً نحو عشر دور للسكن.

- **كاني دينكي Ke'ni Dînkê** : موقع سكني جديد بين قريتي شيخ الدير وإسكان، تعود لعدة أسر لمربي الماشية الموسميين، استقروا هناك بعد الاستنفاد من قانون الإصلاح الزراعي.

- **باخاشي Baxwaşê** : وتعني "ذات الهواء العليل"، موقعها بين قريتي حسن ديرلي ونازان، على مفترق الطرق المؤدية إلى نبي هوري وبلبل وميدانكي. يعود تاريخ السكن فيها إلى أواخر عقد السبعينات من القرن العشرين. ويبلغ عدد دورها سبعة، وأصل سكانها من ق. حسن ديرلي.

- **ضاحية كفرجنة**: تحولت المساحة بين مفرق قريتي قطمة وكفرجنة بجوار الطريق العام حلب-عفرين، وبطول تقريبا 2 كم، إلى منطقة سكنية جميلة. فيها عشرات الفيلات الحديثة مع عدد من المطاعم والمقاصف، والمحلات التجارية والحرفية التي تلبى حاجات المارة والمصطافين والسكان القاطنين هناك.

- **المنصورة**: تقع جنوبي ق. فريرية، وهي قرية صغيرة وحديثة، معظم سكانها من العرب المنتفعين من الإصلاح الزراعي. تم بناؤها بجوار ق. أبو كعب المهجورة.

ملاحظات عامة حول التسميات

لدى التدقيق في الأسماء الجغرافية في منطقة عفرين، يمكن استنتاج ما يلي:

1- أسماء الجبال والمرتفعات والوديان والتلال والسهول والينابيع وجداول المياه، وحتى أسماء الصخور والأشجار المميزة والكهوف، أي المعالم الأساسية في تضاريس منطقة عفرين، وجميع تكويناتها الجغرافية تقريباً، تكاد تكون جميعها أسماء كردية لفظاً ومعنى، سوى قلة قليلة منها هي أسماء أعلام إسلامية معروفة يستخدمها الأكراد، وقد أطلقوها بشكل خاص على المزارات والأماكن المباركة. ولأن أسماء المعالم الجغرافية والتضاريس لاتدون عادة في السجلات الرسمية، لذلك بقيت دون تبديل، ويتداولها السكان كما هي في الأصل.

2- أسماء التجمعات السكنية: تبلغ نحو 360 اسماً. أكثر من 80% منها كردية الأصل أو من تسمياتهم، وهي إما أسماء علم، أو أسماء عشائر، أو صفة للموقع الجغرافي للقرية. وتتوزع النسبة الباقية أي نحو 20% من تلك الأسماء على النحو التالي: حوالي 33 اسماً سريانياً، و نحو 18 اسماً تركياً، وقرابة 12 اسماً عربياً.

3- تتوزع الأسماء السريانية والعربية على ناحيتي عفرين - المركز وجنديرس. أما الأسماء التركية فتوجد في ناحيتي شران وجنديرس.

4- يشير توزع الأسماء إلى أن نواحي شيخ الحديد وراجو ومعبطلي وبلبل تكاد تخلو من الأسماء غير الكردية، وهذه تعكس واقع الحالة الاثنية الكردية الصرفة في تلك النواحي منذ القديم.

المراجع

1. د.عبدالله الحلو: تحقيقات تاريخية لغوية في الأسماء الجغرافية السورية، بيسان للنشر، بيروت - لبنان، طبعة أولى 1999.
2. نعوم بخاش: أخبار حلب في دفاتر الجمعية، ج1 وج2، مطبعة الإحسان بحلب.
3. الخوري برصوم أيوب أستاذ اللغة السريانية في جامعة حلب: الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية وشرح معانيها، دار ماردين، طبعة أولى 2000.
4. عبدالله حجار: كنيسة القديس مار سمعان العمودي وأثار جبلي سمعان وحلقة، دار ماردين، مطابع ألف باء، الأديب 1995.
5. المعجم الوسيط في اللغة العربية، مجمع اللغة العربية، دار صادر، بيروت، طبعة ثالثة 1993.
6. علي سيدو كوراني: القاموس الكردي الحديث، شركة الشرق الأويط للطباعة، عمان الأردن.
7. كيوى موكراني: قاموس كردستان، دار آراس، طبعة أولى 1999، هولير.
8. ب. ليرخ 1828 - 1884: دراسات حول الأكراد وأسلافهم الخالدين الشماليين، ترجمة د. حاجي عبدي، الطبعة العربية الأولى 1992.
9. محمد أمين زكي: تاريخ الكرد وكردستان 1937، وتاريخ الدول والإمارات الكردية، الترجمة من الكردية محمد علي عوني 1945 .
10. خيرالدين الأسدي: موسوعة حلب المقارنة، طبعة ثانية في سبع مجلدات، معهد التراث العلمي في جامعة حلب، طبعة أولى 1988.
11. محمد بن محمود الحلبي الملقب بابن آجا: العراك بين المماليك والعثمانيين الأتراك، مزينة ومنقحة من قبل محمد أحمد دهمان، دار الفكر 1986.
12. أحمد وصفي زكريا 1889-1964: عشائر الشام، دار الفكر، دمشق، 1997.
13. شرفنامه، الأمير شرفخان البديسي، مطبعة النجاح، بغداد 1953.
14. منذر الموصللي: عرب وأكراد، دار العلم، دمشق، طبعة أولى، 1999.
15. ، جميل كنه: نبذة عن المظالم الفرنسية بسجن المنفرد العسكري بقاطمة وخان استنبول - الجزء الأول مطبعة الوطن العربي، حلب 1967.
16. مجلدات المعجم الجغرافي السوري، دار طلاس، دمشق.
17. يوسف شورو: السياحة في م.عفرين، رسالة تخرج من جامعة حلب قسم الجغرافيا 2005.
18. كامل البالي الحلبي المعروف بالغزي: نهر الذهب في تاريخ حلب، ثلاثة أجزاء، دار القلم العربي، الطبعة الثاني، حلب.

19. ياقوت الحموي المتوفى عام 1229م: معجم البلدان، السفر الثالث، القسمان الأول والثاني، منشورات وزارة الثقافة في سوريا، 1983.
20. الأب يوسف قوشاقي والأب بولص يتيم: أبطال الله (العموديون في جوار حلب)، مطبعة الإيمان، حلب 1967.
21. د. عادل عبدالسلام: جغرافية سوريا العامة، جامعة دمشق 1990.
22. الكتاب السنوي لولاية حلب العثمانية لسنة (1332 هـ/1904م).
23. المناخ في سوريا، د. علي موسى، مطبعة الحجاز، دمشق.
24. د. معاوية برزنجي: جريدة تشرين السورية، العدد 677، تاريخ 29.3.1997. د. طلال بلاني: جريدة تشرين، العدد 750 و تاريخ 18.9.1999. جريدة تشرين، عدد تاريخ 25.5.1997.
25. د. ميخائيل عبدالمعطي: كتاب الجيولوجيا، وزارة التربية في سوريا، 1972-1973.
26. باب بولص يتيم: مقالات في الآثار السورية، مطبعة الإيمان، حلب 1967.
27. قسطنطين بازيلي (1809-1884): سوريا وفلسطين تحت الحكم العثماني، سنة 1840.
28. البلاذري: فتوح البلدان، القسم الثاني، طبعة بيروت 1968.
29. أبو الفضل محمد بن الشحنة (1402-1485)م: الدر المنتخب في تاريخ مملكة حلب، دار الكتاب العربي، دمشق.
30. د. محمد حرب فرزات: موجز تاريخ سوريا القديم، جامعة دمشق 1993.
31. صبحي صواف: تاريخ حلب ما قبل الإسلام، الجزء الأول، حلب 1972.
32. دياغونوف: كتاب ميديا، ترجمة د. وهبية شوكت، رام للطباعة، دمشق.
33. د. كونتر دشنر: أحفاد صلاح الدين، ترجمة عبدالسلام صديق، مطبعة خبات، دهوك 1997.
34. د. خليل جندي: لمعرفة حقيقة الديانة الإيزيدية، النظام الطبقي 1994.
35. محمد علي العظيمي (الحلبي) 1090-1161هـ: تاريخ حلب، تحقيق إبراهيم زعرور، دمشق 1984.
36. الفلقشندي (1355-1418)هـ: صبح العشى في كتابة الإنشاء، القسم الخامس، وزارة الثقافة في سوريا، دمشق 1983.
37. ياقوت الحموي وفاته 1229هـ: معجم البلدان، الجزء الثالث، القسمان الأول والثاني، منشورات وزارة الثقافة في سوريا 1973.
38. غسان الشامي: في ديار مارمارون، الطبعة الأولى، بيروت 2010.
39. نورالدين زازا: حياتي الكردية أو صرخة الشعب الكردي، ترجمة: روني محمد دُملي، دار نارس للنشر، 2001 أربيل.

الفهرس

الفصل الأول

الخصائص الجغرافية والنشاطات البشرية في منطقة عفرين

3	المقدمة
5	ملاحظات
9	البحث الأول: القسم السوري من جبل الكرد: - موقع جبل الكرد - المناخ - لمحة جيولوجية - الخصائص الزلزالية - الثروات الباطنية - الأوضاع العامة ونشاطات السكان.
43	البحث الثاني: الحياة البشرية
٦٥	البحث الثالث: الحياة الاقتصادية

الفصل الثاني

دراسة وصفية للتضاريس والعالم الرئيسية لجبل الكرد

83	البحث الأول: السهول - نهر عفرين - الشلالات - البحيرات - السهول الهامة - الأودية الهامة.
99	البحث الثاني: مرتفعات السلسلة الشرقية
115	البحث الثالث: المرتفعات الجبلية المعترضة
129	البحث الرابع: الكتلة الجنوبية لجبل الكرد: - تضاريس جبل خاستيا - معالم وتضاريس ناحية شيخ الحديد - معالم ناحية حشتيا - الأشجار الحراجية في ج.كرد

الفصل الثالث

الأسماء في جبل الكرد

- 147 البحث الأول: أسماء المعالم الجغرافية:
- عفرين - جومه - ليلون - هاوار - جرجم
- باليا - جنديرس - ميدان - دروميه - زرافكي.
- 157 البحث الثاني: القرى والتجمعات السكنية وتسمياتها:
- التسميات المحلية - التسميات العهدين العثماني والفرنسي
- الأسماء بعد الاستقلال.
- 167 البحث الثالث: الأسماء في ناحية المركز - عفرين
- 193 البحث الرابع: الأسماء في ناحية جنديرس
- 207 البحث الخامس: الأسماء في ناحية شيخ الحديد
- 213 البحث السادس: الأسماء في ناحية معبطلي
- 225 البحث السابع: الأسماء في ناحية راجو
- 241 البحث الثامن: الأسماء في ناحية بلبل
- 253 البحث التاسع: الأسماء في ناحية شران
- 265 البحث العاشر: القرى المهجورة والتجمعات السكانية الجديدة.
- ملاحظات حول الأسماء في المنطقة
- 270 المراجع:
- 272 الفهرس: